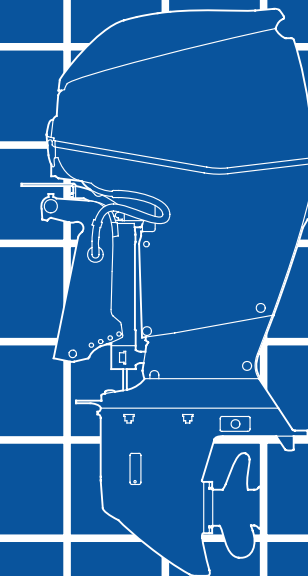


HONDA
The Power of Dreams

HONDA
MARINE

BF60A•BFP60A

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA



3HZZ3624
00X3H-ZZ3-6240

LV PP xx.xxxx.xx
Printed in the UK

Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas
© Honda Motor Co., Ltd. 2014

Paldies, ka iegādājāties Honda piekaramo dzinēju!

Šī rokasgrāmata ļaus jums iepazīties ar Honda piekaramā dzinēja modeļu BF60A un BFP60A lietošanu un apkopi.

Visa informācija šajā rokasgrāmatā balstās uz pēdējo informāciju par produktu, kas pieejama drukāšanas apstiprināšanas laikā.

Honda Motor Co., Ltd. patur sev tiesības veikt izmaiņas jebkurā laikā bez iepriekšēja paziņojuma un neuzņemoties nekādas saistības.

Nevienu šīs rokasgrāmatas daļu nav atļauts pavairot bez rakstiskas atļaujas.

Šī rokasgrāmata ir piekaramā dzinēja komplektācijas neatņemama sastāvdaļa, kas tālākas pārdošanas gadījumā nododama kopā ar dzinēju.

Šajā rokasgrāmatā jūs redzēsiet drošības ziņojumus ar turpmākajiem nosaukumiem un apzīmējumiem. To nozīme ir aprakstīta zemāk.

▲BRIESMAS!

Norāda, ka instrukciju neievērošanas gadījumā TIKS gūti nopietni savainojumi vai iestāsies nāve.

▲BRĪDINĀJUMS

Norāda, ka instrukciju neievērošanas gadījumā pastāv liels risks gūt nopietnus savainojumus vai iet bojā.

▲UZMANĪBU!

Norāda, ka instrukciju neievērošanas gadījumā var rasties savainojumi vai aprīkojuma bojājumi.

PIEZĪME

Norāda, ka instrukciju neievērošanas gadījumā var rasties aprīkojuma vai cita īpašuma bojājumi.

PIEZĪME: Sniedz noderīgu informāciju.

Ja rodas kāda problēma vai arī ir kādi jautājumi par piekaramo dzinēju, konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri.

▲BRĪDINĀJUMS

Honda piekaramie dzinēji ir izstrādāti tā, lai kalpotu droši un uzticami, ja tos izmanto saskaņā ar instrukcijām. Pirms piekaramā dzinēja izmantošanas izlasiet un izprotiet lietotāja rokasgrāmatu. Pretējā gadījumā varat gūt personiskus savainojumus vai arī sabojāt iekārtu.

- Nogādājiet dzinēju pie dīlera, lai tas uzstādītu T veida stūres rokturi.
- Attēls var atšķirties atkarībā no veida.

Honda Motor Co., Ltd. 2014. Visas tiesības aizsargātas.

Aprakstot katra attiecīgā tipa darbību, šajā lietotāja rokasgrāmatā ir izmantoti zemāk minētie apzīmējumi.

T veida stūres roktura tips: H tips
Distances vadības tips: R tips

Distances vadības pults modeļi tiek iedalīti šādās trīs kategorijās atkarībā no pults atrašanās vietas.

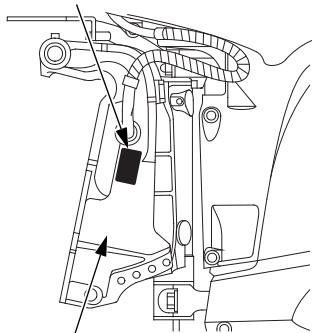
- Modeļi ar sānā uzstādāmu distances vadības pulti
- Modeļi ar uz paneļa uzstādāmu distances vadības pulti
- Modeļi ar augšpusē uzstādāmu distances vadības pulti

Šajā lietotāja rokasgrāmatā ir aprakstīti modeļi ar sānā uzstādāmu distances vadības pulti.

Pirms piekaramā dzinēja izmantošanas noskaidrojiet tā modeli un tipu un uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu.

Teksts, kurā nav norādīts, uz kādu modeli vai tipu attiecas informācija un/vai instrukcijas, jāattiecina uz visiem modeļiem un tipiem.

KORPUSA SĒRIJAS NUMURS

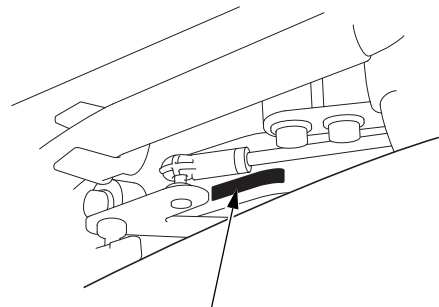


KREISĀS PUSES PAKAĻGALA BALSTS

Pierakstiet korpusa un dzinēja sērijas numurus savām vajadzībām. Skatiet tos, kad pasūtāt detaļas un kad jums nepieciešama tehniska informācija vai vēlaties izmantot garantiju.

Korpusa sērijas numurs ir redzams uz plāksnes, kas piestiprināta pakalģala balsta kreisajā pusē.

Korpusa sērijas numurs:



DZINĒJA SĒRIJAS NUMURS

Dzinēja sērijas numurs ir redzams dzinēja augšdaļā pa labi.

Dzinēja sērijas numurs:

Vadības ierīču un funkciju identifikācijas kodi

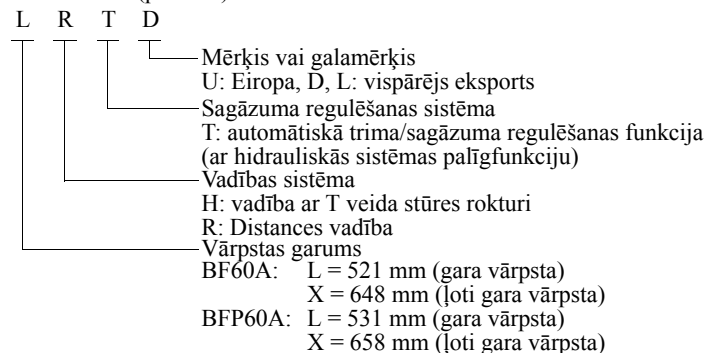
Modelis Veids		BF60A					BFP60A		
		LHTD	LRTD	LRTL LRTU	XRTD	XRTL	LRTD	LRTL LRTU	XRTL XRTU
Vārpstas garums	L	•	•	•			•	•	
(transona augstums)	X				•	•			•
T veida stūres rokturis		•							
Distances vadība			•	•	•	•	•	•	•
Automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas funkcija		•	•	•	•	•	•	•	•
Trima/slīpuma mērītājs		•	•	*	•	*	•	*	*
Tahometrs		•	•	*	•	*	•	*	*
Stūres leņķa mērītājs			*	*	*	*	*	*	*
Sagāzuma ierobežošanas mehānisms			*	*	*	*	*	*	*
Pārnēsājama degvielas tvertne (25 L)		•	•	*	•	*	•	*	*
TRL (Trolling, trollings) vadības slēdzis		•	*	*	*	*	*	*	*

PIEZĪME: Ņemiet vērā, ka piekaramo dzinēju tipi atšķiras atkarībā no valsts, kur tos pārdod.

Dzinēja modeļiem BF60A un BFP60A ir šādi tipi atbilstoši vārpstas garumam, vadības sistēmai un sagāzuma regulēšanas sistēmai.

*: Papildaprīkojums

TIPA KODS (piemērs)



SATURS

1. DROŠĪBA	7	Manuālais pārplūdes vārsts	34
DROŠĪBAS INFORMĀCIJA	7	Elļas spiediena indikators un skaņas signāls	35
2. DROŠĪBAS UZLĪMJU ATRAŠANĀS VIETAS	10	Pārkaršanas indikators un skaņas signāls	36
CE marķējuma atrašanās vieta	12	ACG indikators un skaņas signāls	37
3. DETALU IDENTIFIKĀCIJA	13	PGM-FI indikators un skaņas signāls	38
4. VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (H tips)	21	Trima izcilnis	39
H tips		Anods	40
Dzinēja slēdzis (aizdedzes slēdzis)	21	Dzesētājūdens pārbaudes atvere	41
Pārnesumu pārslēgšanas svira	22	Dzesētājūdens ieplūdes atvere	41
Droseles rokturis	23	Dzinēja pārsega fiksācijas svira	42
Droseles fiksācijas regulators	23	Degvielas uzpildes vāciņš (iekļauts komplektācijā)	42
Avārijas apturēšanas slēdzis	24	Degvielas līmeņa rādītājs	43
Avārijas apturēšanas slēdža aukla un skava	24	Degvielas vada savienotājs un savienojums	43
Stūrēšanas fiksācijas regulators	25	Tahometrs	43
TRL (Trolling, trollings) vadības slēdža	25	Stūres leņķa mērītājs	44
R tips		5. UZSTĀDĪŠANA	45
MODELIS AR SĀNĀ UZSTĀDĀMU PULTI	26	Transona augstums	45
Distances vadības svira	26	Novietojums	46
Neitrālā pārnesuma izslēgšanas poga	27	Uzstādīšanas augstums	46
Dzinēja slēdzis (aizdedzes slēdzis)	27	Piekaramā dzinēja uzstādīšana	47
Ātrās tukšgaitas svira	28	Piekaramā dzinēja leņķa pārbaude (braukšanas laikā)	48
Avārijas apturēšanas slēdzis	28	Akumulatora savienojumi	49
Avārijas apturēšanas slēdža aukla un skava	29	Distances vadības uzstādīšana	51
Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava	30	<Distances vadības pults atrašanās vietas>	51
TRL (Trolling, trollings) vadības slēdža panelis	30	<Distances vadības kabeļa garums>	52
Visiem tiem		Dzenskrūves izvēle	52
Automātiskais trima/sagāzuma regulēšanas slēdzis	31		
NMEA saskarnes savienotājs	32		
Trima/slīpuma mērītājs	33		
Automātiskais sagāzuma regulēšanas slēdzis			
(piekaramā dzinēja karteris)	33		
Sagāzuma bloķēšanas svira	34		

6. PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS	53	Piekaramā dzinēja sagāšana	90
Dzinēja pārsega noņemšana un uzlikšana	53	Pietauvošanās	91
Dzinēja eļļa	54	Manuālais pārplūdes vārsts	92
Degviela	56	Automātiskais sagāzuma regulēšanas slēdzis (piekaramā dzinēja karteris)	92
SPIRTU SATUROŠS BENZĪNS	57	Trima izciļņa regulēšana	93
Dzenskrūves un šķelttapas pārbaude	58	Dzinēja aizsardzības sistēma	95
T veida stūres roktura augstuma un leņķa regulēšana (H tips)	59	<Dzinēja eļļas spiediena, pārkaršanas, PGM-FI un ACG brīdinājuma sistēmas>	95
Stūres roktura fiksācija (H tips)	60	<Apgrīzietu ierobežotājs>	99
Distances vadības sviras fiksācija (modeliem ar sēnā uzstādāmu pulti)	60	<Anods>	99
Degvielas filtrs un ūdens separators	60	Pārvietošanās seklā ūdenī	100
Akumulators	61	Vairāki piekaramie dzinēji	100
Papildu pārbaudes	62	9. DZINĒJA APTURĒŠANA	101
7. DZINĒJA IEDARBINĀŠANA	63	Dzinēja darbības avārijas apturēšana	101
Degvielas vada savienojums	63	Dzinēja darbības apturēšana normālos apstākļos (H tips)	102
Degvielas uzsūkšanās	64	(R tips)	103
Dzinēja iedarbināšana (H tips)	65	10. PĀRVADĀŠANA	104
Dzinēja iedarbināšana (R tips)	69	Degvielas vada atvienošana	104
Iedarbināšana avārijas gadījumā	72	Transportēšana	105
8. EKSPLUATĀCIJA	78	Laivas pārvadāšana ar piekabi	107
Iebraukšana	78	11. TĪRĪŠANA UN SKALOŠANA	108
H tips		12. APKOPE	109
Pārnesumu pārslēgšana	79	Instrumentu komplekts, rezerves daļas un aprīkojums avārijas gadījumā	110
Stūrēšana	80	APKOPES GRAFIKS	111
Braukšana	81	Dzinēja eļļa	113
R tips		Aizdedzes sveces	114
Pārnesumu pārslēgšana	83	Akumulators	116
Braukšana	84	Eļļošanas	119
Visiem tiem		Degvielas filtrs un ūdens separators	121
TRL (Trolling, trollings) vadības slēdzis	86		
Piekaramā dzinēja trima leņķa noregulēšana	87		
Trima/slīpuma mērītājs	89		

SATURS

Degvielas tvertne un tās filtrs	124
IZPLŪDES GĀZU KONTROLES SISTĒMA	125
Drošinātājs	126
Dzenskrūve	128
Nogremdēts piekaramais dzinējs	130
13. UZGLABĀŠANA	132
Degviela	132
Tvaiku separatora iztukšošana	133
Dzinēja eļļa	134
Akumulatora uzglabāšana	135
Piekaramā dzinēja novietojums	136
14. UTILIZĀCIJA	137
15. KĻŪMJU NOVĒRŠANA	138
16. SPECIFIKĀCIJAS	139
17. LIELĀKO Honda DĪLERU ADRESES	142
18. “EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS”	
SATURA IZKLĀSTS	145
19. ALFABĒTISKAIS RĀDĪTĀJS.....	150

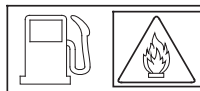
DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Jūsu un citu cilvēku drošībai īpaši uzmanīgi ievērojiet šos piesardzības pasākumus.

Lietotāja atbildība



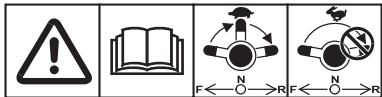
- Honda piekaramais dzinējs ir izstrādāts tā, lai kalpotu droši un uzticami, ja tiek izmantots saskaņā ar instrukcijām. Pirms piekaramā dzinēja izmantošanas izlasiet un izprotiet lietotāja rokasgrāmatu. Pretējā gadījumā varat gūt personiskus savainojumus vai arī sabojāt iekārtu.



- Benzīna norīšana ir kaitīga veselībai un var būt nāvējoša. Glabāriet degvielas tvertni bērniem nepieejamā vietā.
- Benzīns ir viegli uzliesmojošs un noteiktos apstākļos var eksplodēt. Uzpildiet degvielu labi vēdinātā vietā ar izslēgtu dzinēju.
- Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm piekļūt vietai, kurā tiek uzpildīts vai uzglabāts benzīns.

- Neiepildiet tvertnē pārāk daudz degvielas. Pēc degvielas uzpildes pārliecinieties, ka degvielas uzpildes vāciņš ir pareizi un stingri aizskrūvēts.
- Rikojieties uzmanīgi, lai uzpildes laikā neizšļakstītu degvielu. Izlaistā degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja izlieta degviela, nodrošiniet, lai pirms dzinēja iedarbināšanas šī vieta būtu sausa.

DROŠĪBA



Pārlēdziet uz neitrālo pārnese un pēc tam ieslēdziet atpakaļgaitas pārnese, dzinējam darbojoties ar mazu apgriezienu skaitu. Nepārlēdziet pēkšņi uz atpakaļgaitas pārnese pie lieliem dzinēja apgriezieniem.



Kustīgās daļas var radīt savainojumus. Pēc dzinēja avārijas iedarbināšanas uzlieciet dzinēja pārsegu. Nedarbini piekaramo dzinēju bez tā pārsega.

- Jums jāzina, kā avārijas gadījumā ātri apturēt dzinēja darbību. Tāpat arī jāizprot visu vadības ierīču darbība.
- Nepārsniedziet laivas ražotāja ieteikto jaudu un pārļiecinieties, ka piekaramais dzinējs ir pareizi uzstādīts.
- Nekad neļaujiet nevienam izmantot piekaramo dzinēju bez atbilstošas iepazīšanās ar instrukcijām.
- Ja kāds izkrīt no laivas, nekavējoties apturiet dzinēja darbību.
- Nedarbini dzinēju, kamēr laivas tuvumā ūdenī atrodas cilvēki.
- Stingri piestipriniet avārijas apturēšanas slēdža auklu laivas vadītājam.
- Pirms piekaramā dzinēja izmantošanas iepazīstieties ar visiem likumiem un noteikumiem par pārvietošanos ar laivu un piekaramo dzinēju izmantošanu.
- Nepārveidojiet piekaramo dzinēju.
- Atrodoties laivā, vienmēr valkājiet glābšanas vesti.
- Nedarbini piekaramo dzinēju bez tā pārsega. Atklātās kustīgās daļas var radīt savainojumus.
- Nenoņemiet aizsargelementus, brīdinājuma un drošības etiķetes, aizsargus, pārsegi vai drošības ierīces, kas ir paredzētas jūsu drošībai.

Ugunsgrēka un apdegumu draudi

Benzīns ir viegli uzliesmojošs un tā tvaiki var eksplodēt. Esiet īpaši piesardzīgi, rīkojoties ar benzīnu.

**GLABĀJIET BĒRNIEM
NEPIEEJAMĀ VIETĀ.**

- Lai uzpildītu degvielu, noņemiet degvielas tvertni no laivas.
- Uzpildiet degvielu labi vēdinātā vietā ar izslēgtu dzinēju. Sargiet no liesmām un dzirkstelēm, nesmēķējiet tā tuvumā.
- Uzpildiet degvielu uzmanīgi, lai to neizlietu. Neiepildiet degvielas tvertnē pārāk daudz degvielas (uzpildes kakliņā nedrīkst būt degviela). Pēc uzpildīšanas rūpīgi nostipriniet degvielas uzpildes vietas vāciņu. Ja ir izlieta degviela, pārliecinieties, vai vide ir sausa pirms dzinēja iedarbināšanas.

Dzinējs un izplūdes sistēma darbības laikā ļoti sakarst un paliek karsti arī kādu laiku pēc dzinēja apturēšanas. Nonākot saskarē ar karstu dzinēju, var gūt apdegumus, un daži materiāli var aizdegties.

- Nepieskarieties karstam dzinējam vai izplūdes sistēmai.
- Ļaujiet dzinējam atdzist pirms apkopes vai pārvadāšanas.

Risks saindēties ar tvana gāzi

Izplūdes gāzes satur indīgo tvana gāzi (oglekļa monoksīdu), kas ir bezkrāsaina un bez smaržas. Izplūdes gāzu ieelpošana var izraisīt sāpīgas zudumu un var novest līdz nāvei.

- Darbinot dzinēju slēgtā vai daļēji slēgtā telpā, gaisā var nonākt bīstams izplūdes gāzu daudzums. Lai novērstu izplūdes gāzu sakrāšanos gaisā, nodrošiniet labu ventilāciju.

2. DROŠĪBAS UZLĪMJU ATRAŠANĀS VIETAS

[Modeļiem ar aprīkojumu]

Šīs uzlīmes atrodas zīmējumā norādītajās vietās.

Tās brīdina par iespējamām briesmām, kas var izraisīt nopietnus savainojumus.

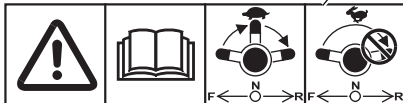
Rūpīgi izlasiet uzlīmes un drošības piezīmes un brīdinājumus, kas aprakstīti šajā rokasgrāmatā.

Ja uzlīme atlīmējas vai kļūst grūti izlasāma, sazinieties ar savu Honda piekaramo dzinēju dīleri, lai to nomainītu.

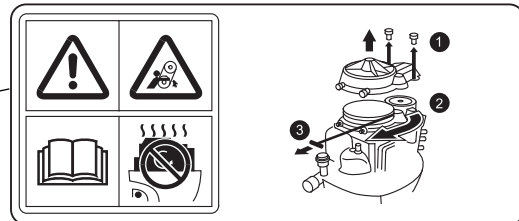
SKATĪT LIETOTĀJA
ROKASGRĀMATU



SKATĪT LIETOTĀJA
ROKASGRĀMATĀ PAR
PĀRNESUMU MAIŅU

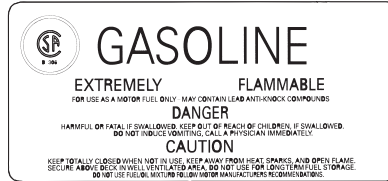


SKATĪT LIETOTĀJA
ROKASGRĀMATĀ PAR DZINĒJA
IEDARBINĀŠANU AVĀRIJAS
GADĪJUMĀ

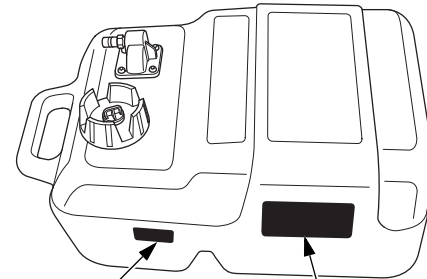


DROŠĪBAS UZLĪMJU ATRAŠANĀS VIETAS

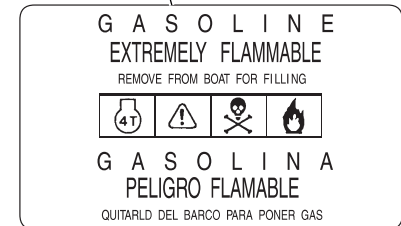
PĀRNĒSĀJAMA DEGVIELAS TVERTNE



BRĪDINĀJUMS PAR DEGVIELU



BRĪDINĀJUMS PAR DEGVIELU



DROŠĪBAS UZLĪMJU ATRAŠANĀS VIETAS

CE marķējuma atrašanās vieta
[tikai U tipam]

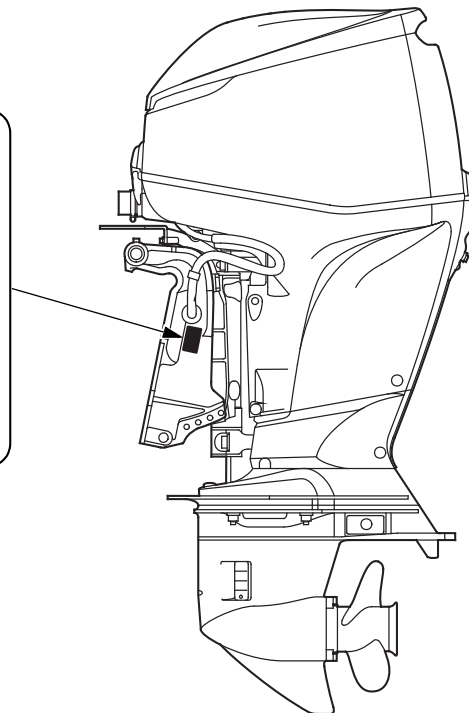
CE MARKĒJUMS

CE	(1)	(3)
	(2)	
Rated power	(4) kW	(6)
Mass	(5) kg	
(7)		
(8)		
(9)		

- (1) Modeļa nosaukums
- (2) Dzinēja saimes nosaukums
- (3) Gada kods
- (4) Nominālā jauda
- (5) Sausmasa (svars) (ar dzenskrūvi, bez akumulatora vada)
- (6) Ražotāja valsts
- (7) Rāmja numurs
- (8) Ražotājs un adrese
- (9) Pilnvarotā dīlera nosaukums un adrese

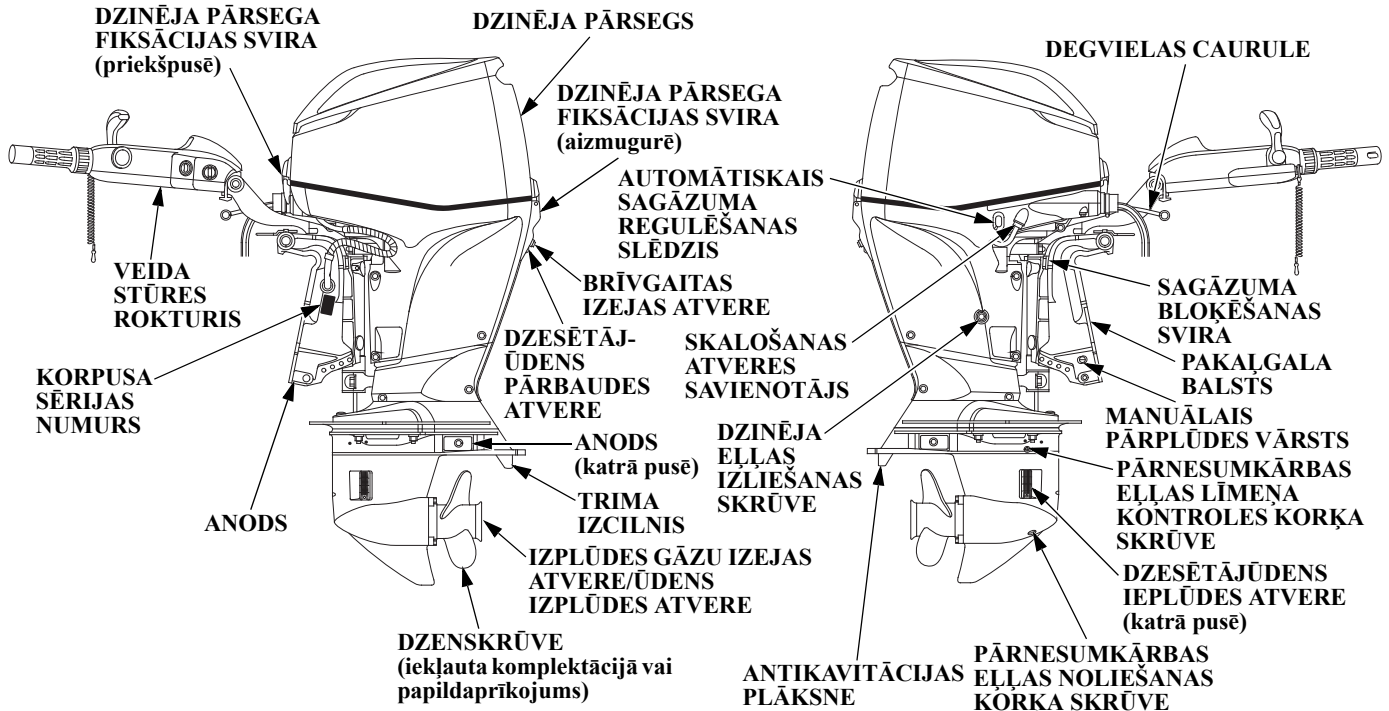
Gada kods	D	E	F	G	H	J
Ražošanas gads	2013	2014	2015	2016	2017	2018

Ražotāja un pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese ir ierakstīta šīs lietotāja rokasgrāmatas “EK atbilstības deklarācijas” SATURA IZKLĀSTĀ.

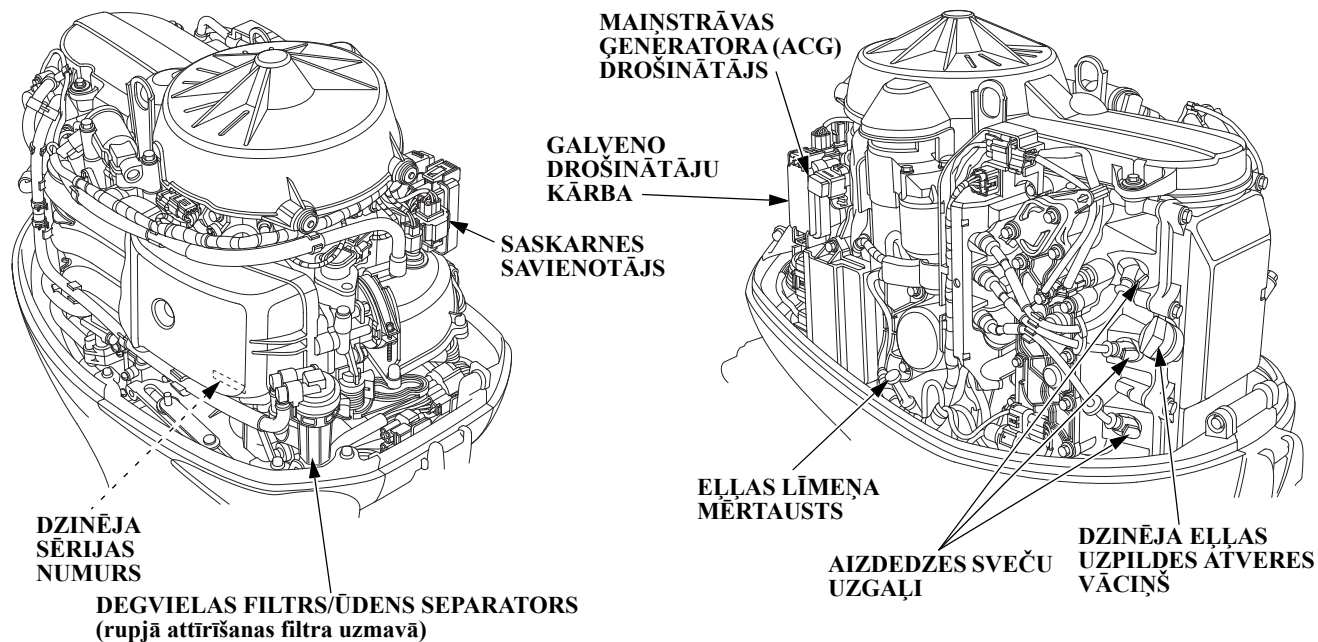


3. DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA

[H tips (modelis ar T veida stūres rokturi)]

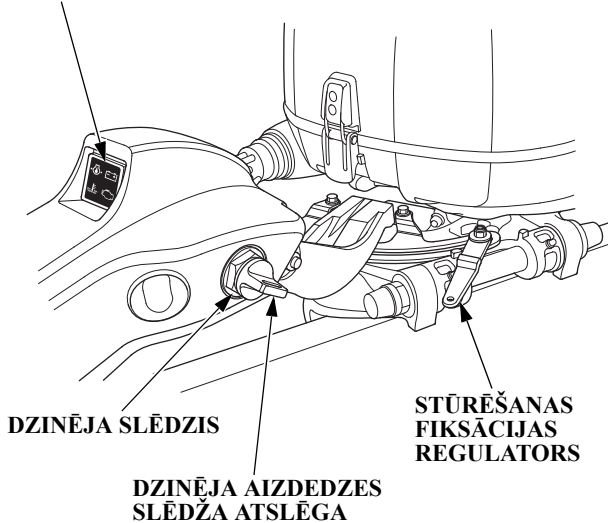


DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA

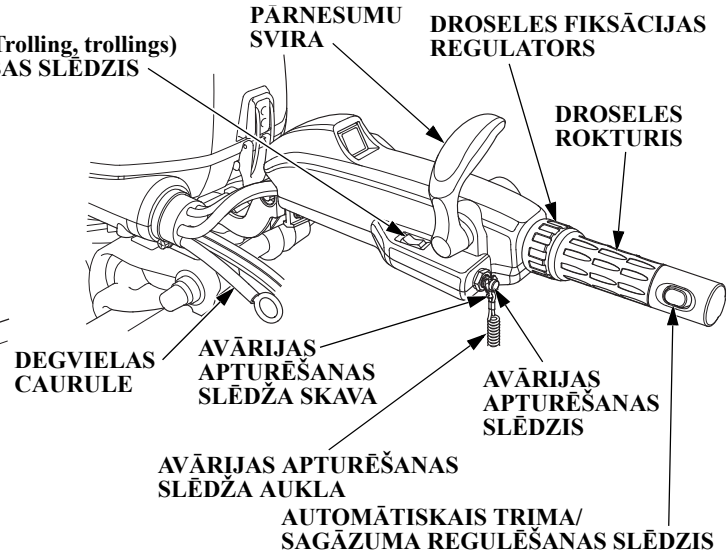


T VEIDA STŪRES ROKTURIS

INDIKATORI
(eļļas spiediens, pārkaršana, ACG,
PGM-FI)



**TRL (Trolling, trollings)
VADĪBAS SLĒDZIS**



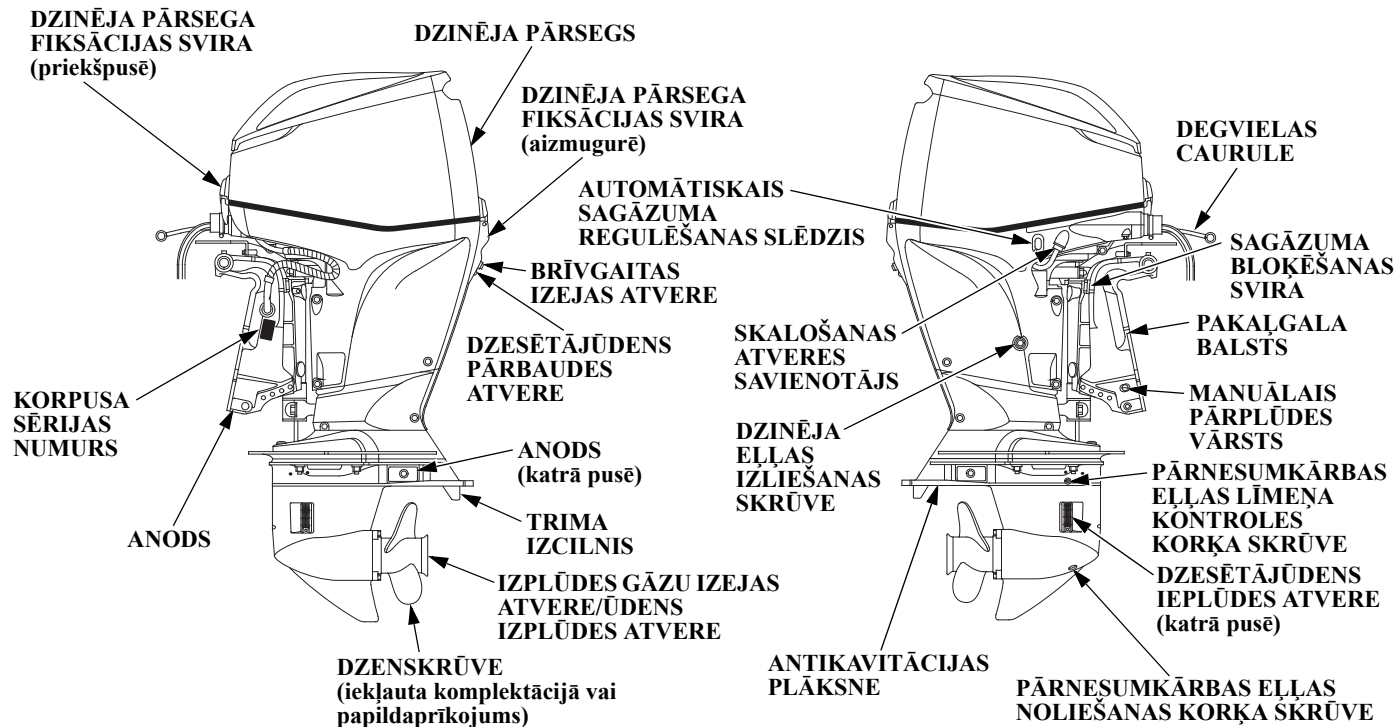
**AVĀRIJAS APTURĒŠANAS SLĒDŽA
REZERVES SKAVA**



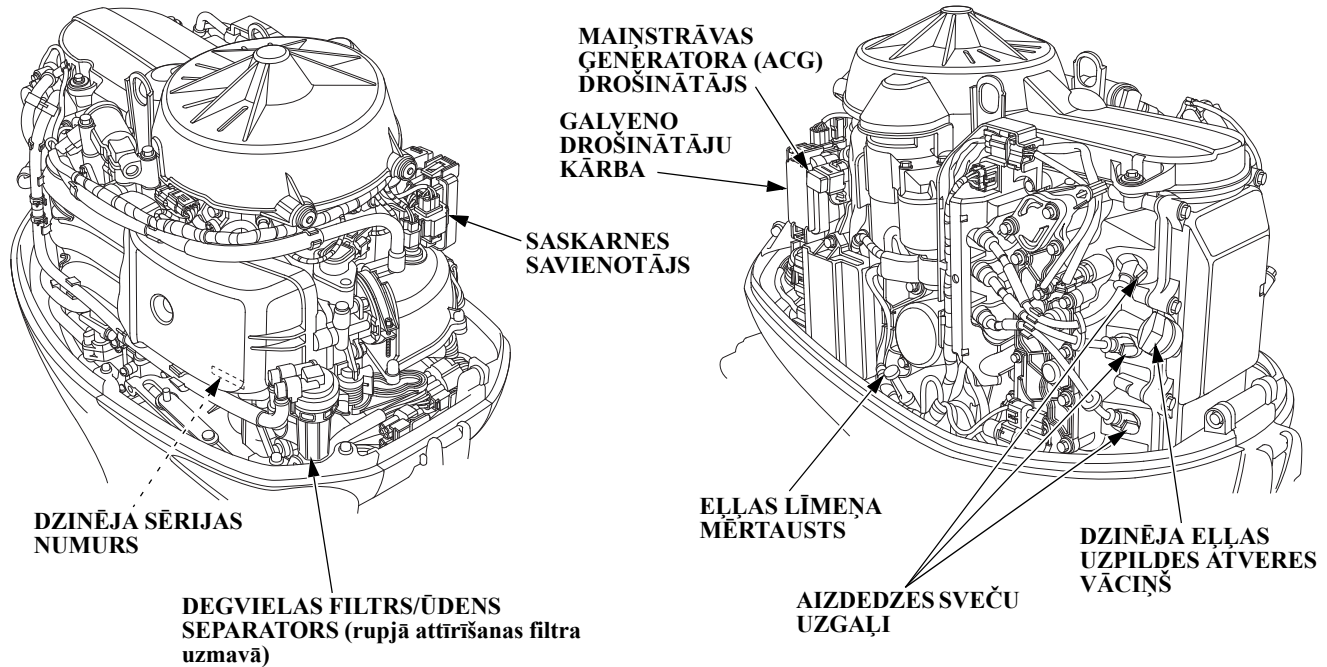
Glabājiet avārijas apturēšanas slēdža
rezerves skavu instrumentu
iepakojumā.

DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA

[R tips (modelis ar distances vadību)]



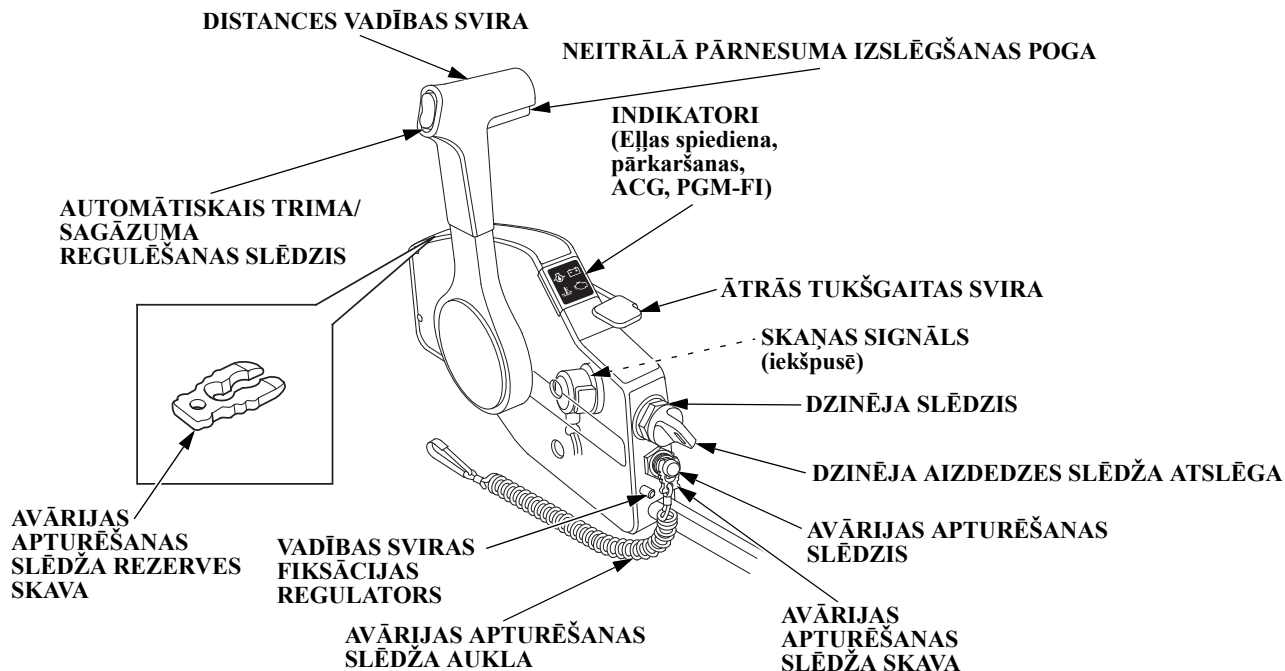
DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA



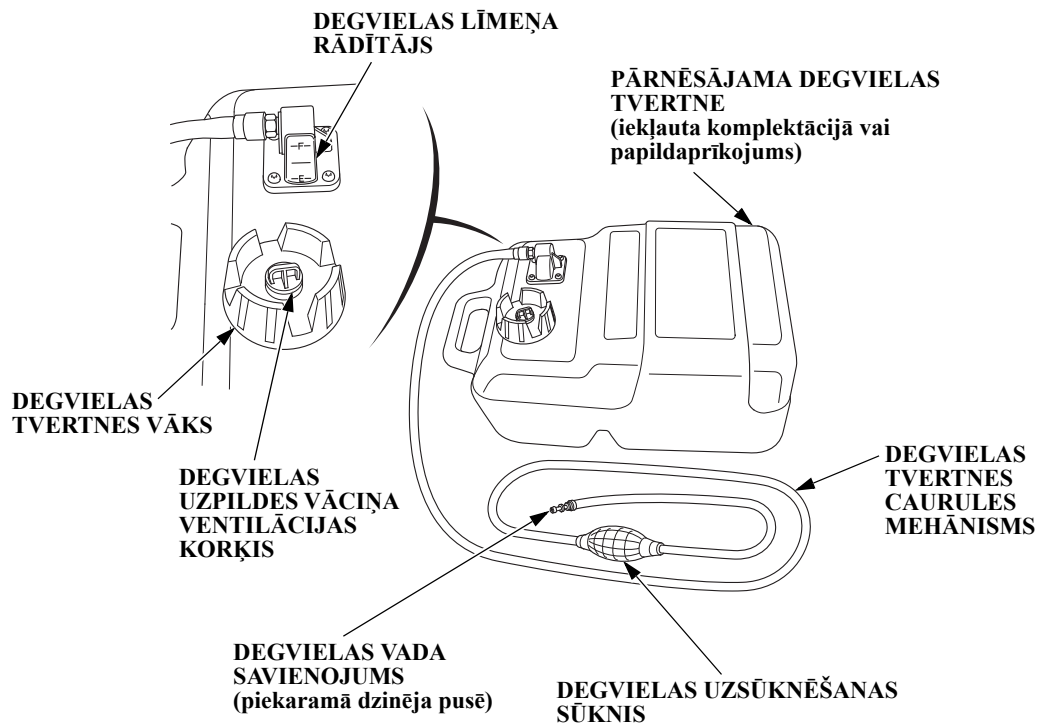
DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA

DISTANCES VADĪBAS PULTS (R tips)
(iekļauta komplektācijā vai papildaprīkojums)

MODELIS AR SĀNĀ UZSTĀDĀMU PULTI

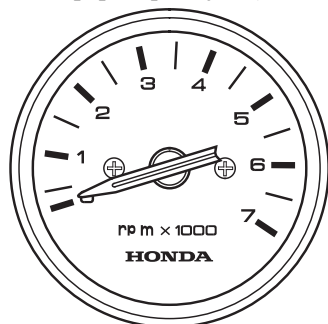


[Visiem tipiem]

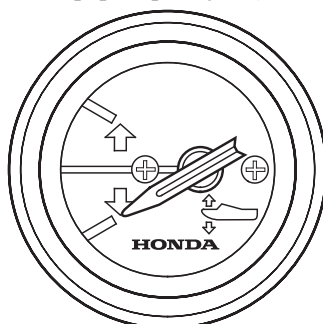


DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA

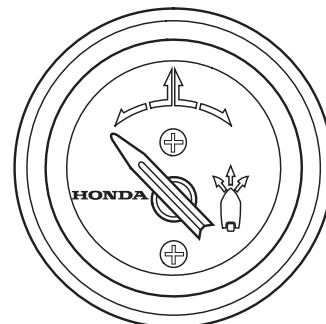
TAHOMETRS
(iekļauta komplektācijā vai
papildaprīkojums)



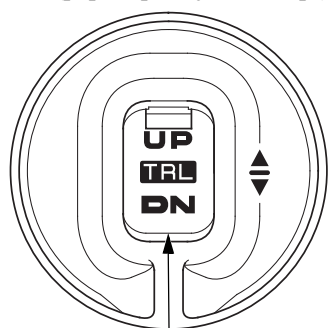
TRIMA/SLĪPUMA MĒRĪTĀJS
(iekļauta komplektācijā vai
papildaprīkojums)



STŪRES LENĶA MĒRĪTĀJS
(papildaprīkojums: R tips)



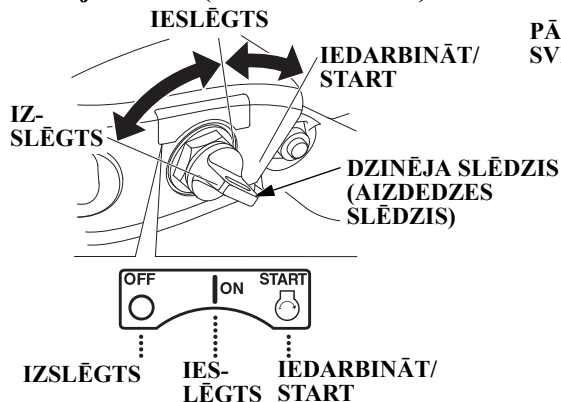
**TRL (Trolling, trollings) VADĪBAS
SLĒDŽA PANELIS**
(papildaprīkojums: R tips)



TRL (Trolling, trollings) VADĪBAS SLĒDZIS

4. VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (H tips)

Dzinēja slēdzis (aizdedzes slēdzis)



Šis T veida stūres rokturis ir aprīkots ar automašīnas tipa dzinēja aizdedzes slēdzi.

Atslēgas pozīcijas:

IEDARBINĀT/START:

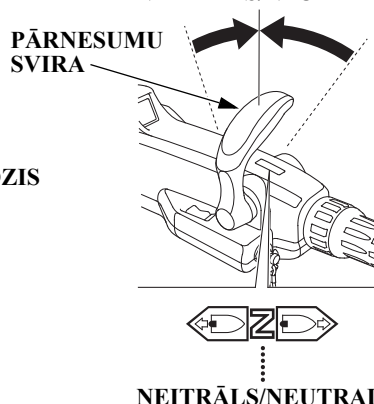
lai iedarbinātu dzinēju.

IESLĒGTS/ON:

lai pēc iedarbināšanas palaistu dzinēju.

IZSLĒGTS/OFF: lai izslēgtu dzinēju (**IZSLĒGT AIZDEDZI/IGNITION OFF**).

NEITRĀLS/NEUTRAL



PIEZĪME

Neatstājiet dzinēja slēdzi (aizdedzes slēdzi) IESLĒGTU (atslēga stāvoklī IESLĒGT/ON), kad neizmantojat dzinēju, jo izlādēsies akumulators.

PIEZĪME:

Starteri nevarēs iedarbināt, kamēr pārnesumu pārslēgšanas svira nebūs novietota stāvoklī **NEITRĀLS/NEUTRAL**.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (H tips)

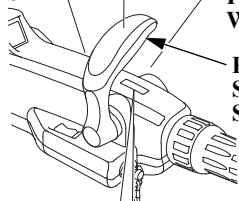
Pārnesumu pārlēgšanas svira

NEĪTRĀLS/NEUTRAL

ATPAKAĻ-
GAITA/
REVERSE

UZ
PRIEKŠU/
FOR-
WARD

PĀRNE-
SUMU
SVIRA



ATPAKAĻGAITĀ/
REVERSE

NEĪTRĀLS/NEUTRAL

UZ PRIEKŠU/
FORWARD

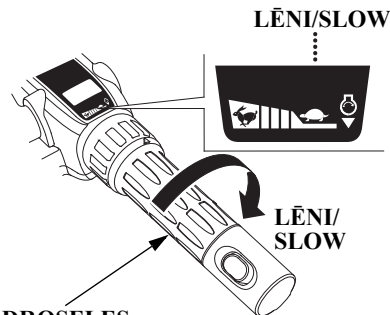


Izmantojiet pārnesumu pārlēgšanas sviru, lai pārvietotos ar laivu uz priekšu vai atpakaļgaitā vai pārtrauktu dzinēja jaudas padevi dzenskrūvei. Pārnesumu pārlēgšanas sviru var novietot trīs pozīcijās.

UZ PRIEKŠU/ laiva pārvietojas uz FORWARD: priekšu.

NEĪTRĀLS/ tiek pārtraukta dzinēja NEUTRAL: jaudas padeve dzenskrūvei. Laiva nepārvietojas.

ATPAKAĻ- laiva pārvietojas
GAITA/ atpakaļgaitā.
REVERSE:

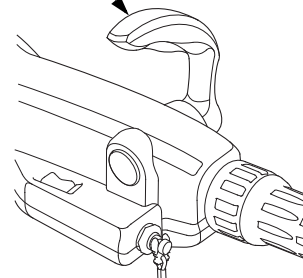


DROSELES
ROKTURIS

PIEZĪME:

Pārnesumu pārlēgšanas svira nekustēsies, kamēr droseles rokturis nebūs iestafīts tā, lai drosele būtu pilnīgi aizvērtā stāvoklī.

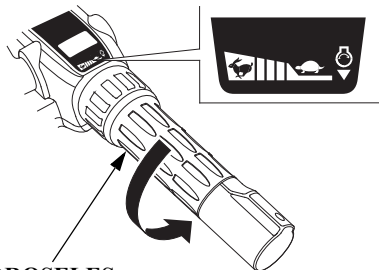
PĀRNESUMU SVIRA



Varat izvēlēties, kurā pusē uzstādīt pārnesumu pārlēgšanas sviru. Konsultējieties ar savu pilnvaroto Honda piekaramo dzinēju dīleri.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (H tips)

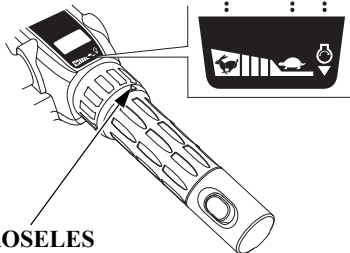
Droseles rokturis



**DROSELES
ROKTURIS**

Lai noregulētu dzinēja apgriezienu skaitu, pagriežiet droseles rokturi pulksteņrādītāju virzienā vai pretēji pulksteņrādītāju virzienam. Pagriežot droseles rokturi attēlā redzamajā virzienā, dzinēja apgriezienu skaits pieaug.

ĀTRI/FAST IEDARBINĀT/
START
LĒNI/
SLOW

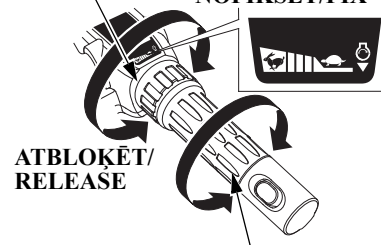


**DROSELES
INDIKATORS**

Līkne, kas redzama uz roktura, norāda dzinēja apgriezienu skaitu.

Droseles fiksācijas regulators

**DROSELES FIKSĀCIJAS
REGULATORA NOFIKSĒT/FIX**



**ATBLOKĒT/
RELEASE**

DROSELES ROKTURIS

Ar droseles fiksācijas regulatoru var regulēt droseles roktura griešanās pretestību.

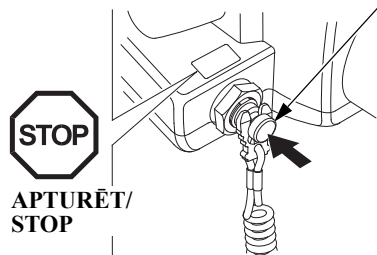
Pagriežiet droseles fiksācijas regulatoru pulksteņrādītāju virzienā, lai nodrošinātu labāku droseles iestatījumu nofiksēšanu braukšanas laikā.

Pagriežiet regulatoru pretēji pulksteņrādītāju virzienam, lai samazinātu fiksāciju un varētu brīvāk pagriezt droseles rokturi.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (H tips)

Avārijas apturēšanas slēdzis

AVĀRIJAS APTURĒŠANAS SLĒDZIS



Nospiediet avārijas apturēšanas slēdzi, lai izslēgtu dzinēju.

Avārijas apturēšanas slēdža aukla un skava

AVĀRIJAS APTURĒŠANAS SLĒDŽA SKAVA

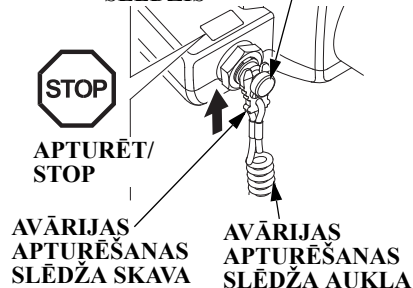


Avārijas apturēšanas slēdža aukla ir paredzēta, lai gadījumā, ja vadītājs izkrīt no laivas vai atrodas tālu no piekaramā dzinēja, varētu nekavējoties izslēgt dzinēju.

Dzinējs pārtrauc darboties, kad avārijas apturēšanas slēdža auklas galā esošā skava tiek noņemta no avārijas apturēšanas slēdža.

Izmantojot piekaramo dzinēju, pārliecinieties, ka viens avārijas apturēšanas slēdža auklas gals ir stingri pievienots laivas vadītājam.

AVĀRIJAS APTURĒŠANAS SLĒDZIS

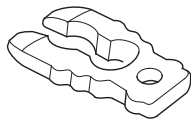


▲BRĪDINĀJUMS

Ja avārijas apturēšanas slēdža aukla netiek pievienota, laiva var kļūt nevadāma, kad lietotājs, piemēram, izkrīt no laivas vai nespēj kāda iemesla dēļ vadīt piekaramo dzinēju.

Laivas vadītāja un pasažieru drošībai pārliecinieties, ka avārijas apturēšanas slēdža skava, kas ir piestiprināta vienam avārijas apturēšanas slēdža auklas galam, ir uzlikta uz slēdža. Pievienojiet otru avārijas apturēšanas slēdža auklas galu laivas vadītājam.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (H tips)



**AVĀRIJAS APTURĒŠANAS
SLĒDŽA REZERVES SKAVA**

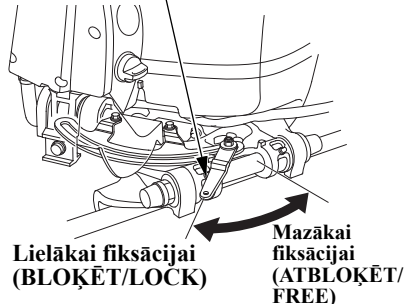
PIEZĪME:

Dzinējs nedarbosies, kamēr avārijas apturēšanas slēdzim nebūs uzlikta skava.

Glabājiēt avārijas apturēšanas slēdža rezerves skavu instrumentu iepakojumā. Izmantojiet avārijas apturēšanas slēdža rezerves skavu, lai iedarbinātu atspējoto dzinēju, ja nav pieejama avārijas apturēšanas slēdža aukla, piemēram, kad laivas vadītājs izkrīt no laivas.

Stūrēšanas fiksācijas regulators

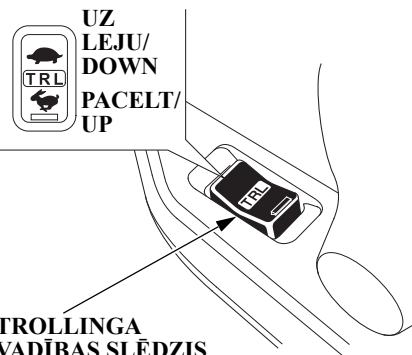
STŪRĒŠANAS FIKSĀCIJAS REGULATORS



Ar stūrēšanas fiksācijas regulatoru regulē stūrēšanas pretestību.

Mazāka fiksācija ļauj vieglāk veikt pagriezienus ar piekaramo dzinēju. Lielāka fiksācija palīdz noturēt vienmērīgu maršrutu braukšanas laikā vai novērst dzinēja šūpošanos, pārvaļadājot laivu ar piekabi.

TRL (Trolling, trollings) vadības slēdža



Kad iestatīts trollinga režīms, dzinēja apgriezienu skaitu var noregulēt ar trollinga vadības slēdzi.

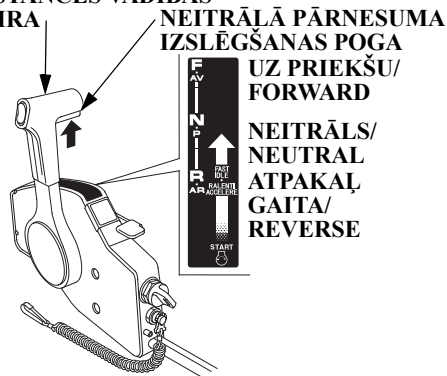
Ja, braucot ar aizvērtu droseli atvērumu, nospiežat un turat nospieztu TRL (trolling, trollings) vadības slēdzi, tiek iestatīts trollinga režīms.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (R tips)

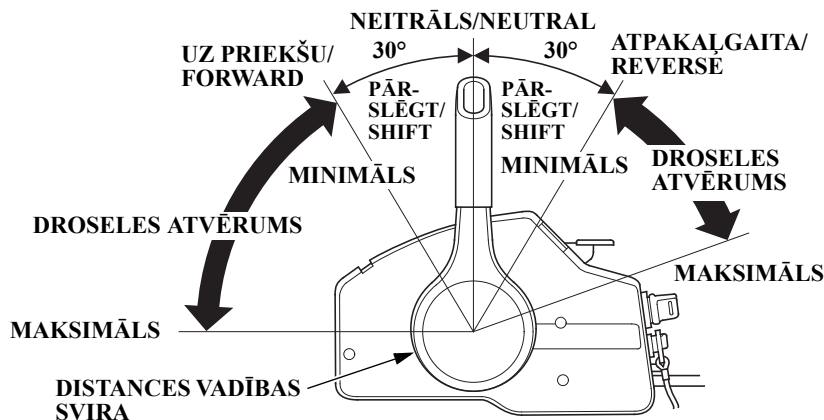
MODELIS AR SĀNĀ UZSTĀDĀMU PULTI

Distances vadības svira

DISTANCES VADĪBAS SVIRA



Ar distances vadības sviru pārnesumu var pārslēgt uz priekšu, atpakaļgaitas vai neitrālajā pārnesumā un var mainīt dzinēja apgriezienu skaitu. Lai izmantotu distances vadības sviru, jāpiespiež neitrālā pārnesuma izslēgšanas poga, un svira jāpavelk uz augšu.



UZ PRIEKŠU/FORWARD: pārvietojot sviru stāvoklī UZ PRIEKŠU/FORWARD (t.i., aptuveni 30° leņķī no stāvokļa NEITRĀLS/NEUTRAL), tiek ieslēgts pārnesums kustībai uz priekšu. Sviras pārvietošana tālāk par stāvokli UZ PRIEKŠU/FORWARD palielinās droseles atvērumu un laivas ātrumu kustībā uz priekšu.

NEITRĀLS/NEUTRAL: tiek pārtraukta dzinēja jaudas padeve dzenskrūvei.

ATPAKAĻGAITA/REVERSE: pārvietojot sviru stāvoklī ATPAKAĻGAITA/REVERSE (t.i., aptuveni 30° leņķī no stāvokļa NEUTRAL/NEITRĀLS), tiek ieslēgts atpakaļgaitas pārnesums. Sviras pārvietošana tālāk par stāvokli ATPAKAĻGAITA/REVERSE palielinās droseles atvērumu un laivas ātrumu atpakaļgaitā.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (R tips)

Neitrālā pārnesuma izslēgšanas poga

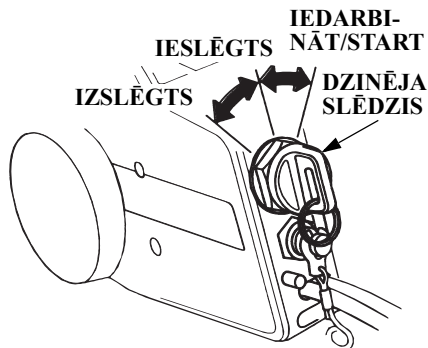
DISTANCES VADĪBAS SVIRA



Neitrālā pārnesuma izslēgšanas poga atrodas uz distances vadības sviras, lai novērstu nejaušu distances vadības sviras darbību.

Distances vadības svira nedarbojas līdz brīdim, kad tiek piespiesta neitrālā pārnesuma izslēgšanas poga un svira tiek pavilkta uz augšu.

Dzinēja slēdzis (aizdedzes slēdzis)



Šī distances vadības iekārta ir aprīkota ar automašīnas tipa dzinēja aizdedzes slēdzi. Modelim ar sānā uzstādāmu distances vadības pulti dzinēja aizdedzes slēdzis atrodas vadītāja pusē līdzās distances vadības panelim.

Atslēgas pozīcijas:

IEDARBINĀT/START: lai iedarbinātu dzinēju.

IESLĒGTS/ON: lai pēc iedarbināšanas palaistu dzinēju.

IZSLĒGTS/OFF: lai izslēgtu dzinēju (IZSLĒGT AIZDEDZI/IGNITION OFF).

PIEZĪME

Neatstājiet dzinēja slēdzi (aizdedzes slēdzi) IESLĒGTU (atslēga stāvokli IESLĒGT/ON), kad neizmantojat dzinēju, jo izlādēsies akumulators.

PIEZĪME:

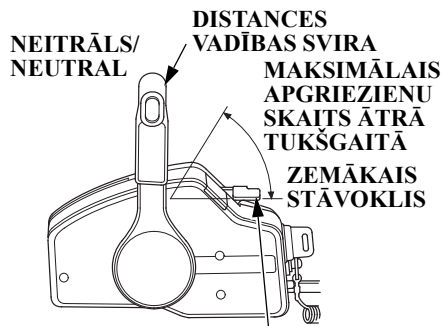
Starteris nedarbosies, kamēr distances vadības svira netiks pārvietota stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL un kamēr uz avārijas apturēšanas slēdža nebūs uzlikta skava.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (R tips)

Ātrās tukšgaitas svira

Ātrās tukšgaitas svira ir nepieciešama tikai, lai iedarbinātu modeļus ar piekaramo karburatordzinēju. BF60A un BFP60A modelis ir aprīkots ar programmēto degvielas iesmidzināšanas sistēmu, tādēļ šī svira iedarbināšanai nav nepieciešama.

Ja gaisa temperatūra ir zemāka par 5 °C, pēc dzinēja ieslēgšanas ātrās tukšgaitas sviru var izmantot, lai paātrinātu dzinēja uzsildīšanu.

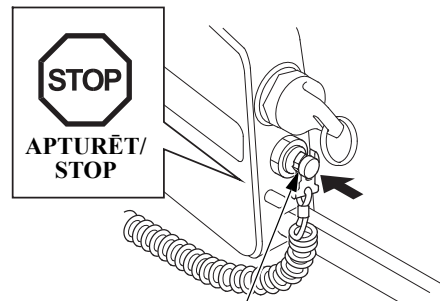


ĀTRĀS TUKŠGAITAS SVIRA

Ātrās tukšgaitas sviru nevarēs pakustināt, kamēr distances vadības svira nebūs novietota stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL. Turpretī distances vadības sviru nevarēs pakustināt, kamēr ātrās tukšgaitas svira neatradīsies zemākajā stāvoklī.

Pārvietojiet ātrās tukšgaitas sviru zemākajā stāvoklī, lai samazinātu tukšgaitas apgriezienu skaitu.

Avārijas apturēšanas slēdzis



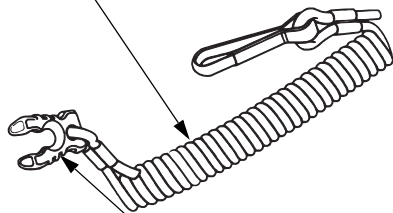
AVĀRIJAS APTURĒŠANAS SLĒDZIS

Nospiediet avārijas apturēšanas slēdzi, lai izslēgtu dzinēju.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (R tips)

Avārijas apturēšanas slēdža aukla un skava

AVĀRIJAS APTURĒŠANAS
SLĒDŽA AUKLA



AVĀRIJAS APTURĒŠANAS
SLĒDŽA SKAVA

Avārijas apturēšanas slēdža aukla ir paredzēta, lai gadījumā, ja vadītājs izkrīt no laivas vai atrodas tālu no vadības ierīcēm, varētu nekavējoties izslēgt dzinēju.

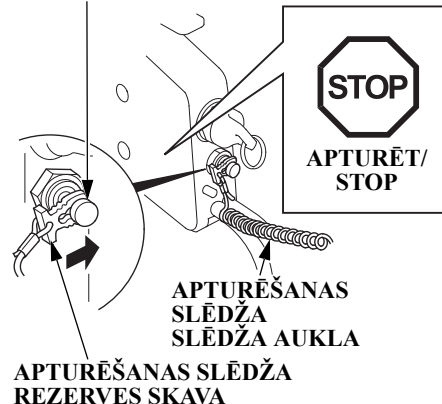
Avārijas apturēšanas slēdža skavai jābūt uzliktai uz avārijas apturēšanas slēdža, citādi dzinējs nesāks darboties. Ja avārijas apturēšanas slēdža skava tiek noņemta no avārijas apturēšanas slēdža, dzinējs nekavējoties pārstāj darboties.

ĀBRĪDINĀJUMS

Ja avārijas apturēšanas slēdža aukla netiek pievienota, laiva var kļūt nevadāma, kad lietotājs, piemēram, izkrīt no laivas vai nespēj kāda iemesla dēļ vadīt piekaramo dzinēju.

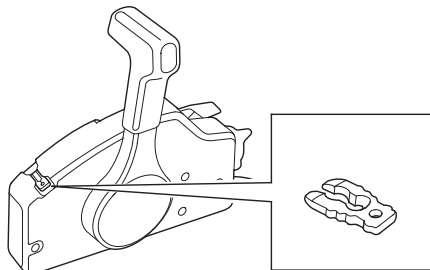
Laivas vadītāja un pasažieru drošībai pārliecinieties, ka avārijas apturēšanas slēdža skava, kas ir piestiprināta vienam avārijas apturēšanas slēdža auklas galam, ir uzlikta uz slēdža. Pievienojiet otru avārijas apturēšanas slēdža auklas galu laivas vadītājam.

AVĀRIJAS APTURĒŠANAS SLĒDZIS



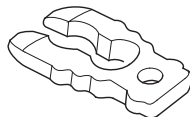
VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (R tips)

Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava



**AVĀRIJAS APTURĒŠANAS
SLĒDŽA REZERVES SKAVA**

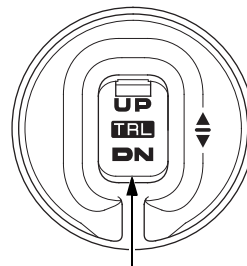
Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava atrodas uz distancas vadības pults.



**AVĀRIJAS
APTURĒŠANAS
SLĒDŽA REZERVES
SKAVA**

Izņemot sānā uzstādāmos modeļus:
Glabāiet avārijas apturēšanas slēdža rezerves skavu instrumentu iepakojumā.

TRL (Trolling, trollings) vadības slēdža panelis (papildaprīkojums: R tips)



TROLLINGA VADĪBAS SLĒDZIS

Kad iestatīts trollinga režīms, dzinēja apgriezienu skaitu var noregulēt ar trollinga vadības slēdzi.

Ja, braucot ar aizvērtu droseli atvērumu, nospiežat un turat nospiestu TRL (trolling, trollings) vadības slēdzi, tiek iestatīts trollinga režīms.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (visiem tiem)

Automātiskais trima/sagāzuma regulēšanas slēdzis

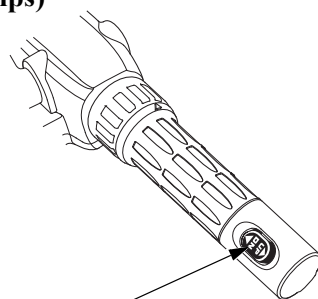
Automātiskā trima regulēšanas funkcija

Nospiediet automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi, kas atrodas uz T veida stūres roktura vai distances vadības sviras, lai noregulētu piekaramā dzinēja trima leņķi diapazonā no -4° līdz 16° pareiza laivas slīpuma saglabāšanai. Automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi var izmantot gan, kad laiva pārvietojas, gan, kad tā stāv uz vietas. Izmantojot automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi, lietotājs var mainīt piekaramā dzinēja trima leņķi, lai iegūtu maksimālu paātrinājumu, apgriezienu skaitu, stabilitāti un saglabātu optimālu degvielas patēriņu.

PIEZĪME:

Piekaramā dzinēja trima leņķis diapazonā no -4° līdz 16° ir leņķis, kas tiek iegūts, uzstādot laivā dzinēju 12° leņķī.

(H tips)



**AUTOMĀTISKAIS TRIMA/
SAGĀZUMA REGULĒŠANAS
SLĒDZIS**

(modeļiem ar sēnā
uzstādāmu pultī)



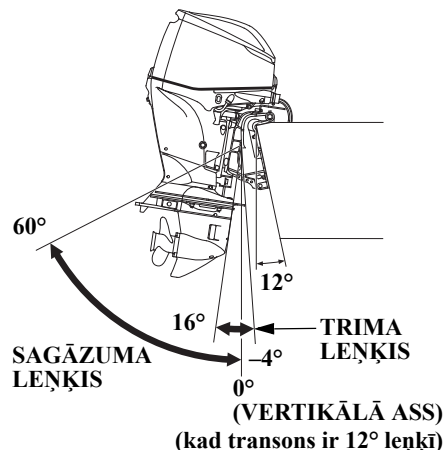
**AUTOMĀ-
TISKAIS
TRIMA/
SAGĀZUMA
REGULĒŠA-
NAS
SLĒDZIS**

**DISTANCES
VADĪBA
SVIRA**

PIEZĪME

Pārāk liels trima/sagāzuma leņķis, kamēr laiva pārvietojas, var likt dzenskrūvei pacelties virs ūdens un griezties gaisā, kā arī likt dzinējam darboties ar pārāk lielu apgriezienu skaitu. Pārāk liels trima/sagāzuma leņķis var radīt arī ūdens sūkņa bojājumus.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (visiem tiem)



Automātiskā sagāzuma regulēšanas funkcija

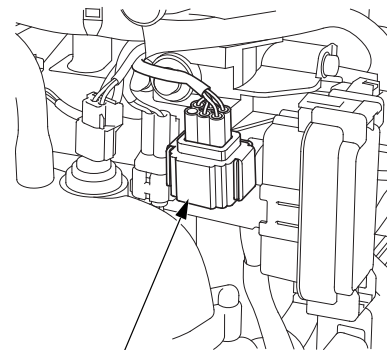
Nospiediet automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi, lai noregulētu piekaramā dzinēja leņķi diapazonā no 16° līdz 60°. Izmantojot automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi, lietotājs var pielāgot piekaramā dzinēja leņķi braukšanai pa seklu ūdeni, tuvu krastam, laivas nolaišanai no piekabes vai novietošanai piestātnē. Ja laivai ir divi piekaramie dzinēji, sagāziet tos abus uz augšu vienlaicīgi.

PIEZĪME:

Ja piekaramais dzinējs ir aprīkots ar sagāzuma ierobežošanas mehānismu (papildaprīkojums R tipa modeļiem), varat iestatīt sagāšanas leņķa ierobežojumus. Papildu informāciju varat iegūt pie vietējā dīlera.

NMEA saskarnes savienotājs

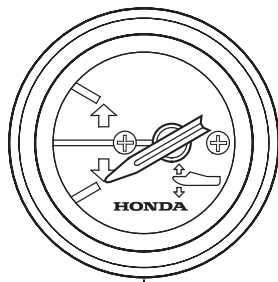
NMEA2000 saskarnes savienotājs var nodrošināt informāciju par dzinēja apgriezienu skaitu, degvielas patēriņu un dažādiem brīdinājumiem esošā NMEA2000 tīklā, izmantojot saskarnes kabeli, kas iegūstams kā papildaprīkojums. Papildu informāciju varat iegūt pie vietējā dīlera.



**NMEA SASKARNES
SAVIENOTĀJS**

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (visiem tipiem)

Trima/slīpuma mērītājs
(iekļauta komplektācijā vai
papildaprīkojums)



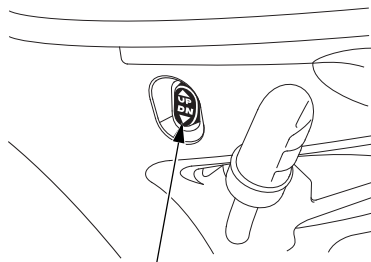
**TRIMA/SLĪPUMA
MĒRĪTĀJS**

Trima/slīpuma mērītāja diapazons ir no -4° līdz 16° , un tas parāda piekaramā dzinēja trima leņķi. Skatiet trima/slīpuma mērītāju, kad izmantojat automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi, lai sasniegtu atbilstošu laivas veikspēju.

PIEZĪME:

Piekaramā dzinēja trima leņķis diapazonā no -4° līdz 16° ir leņķis, kas tiek iegūts, uzstādot laivā dzinēju 12° leņķī.

**Automātiskais sagāzuma
regulēšanas slēdzis**
(piekaramā dzinēja karteris)



**AUTOMĀTISKAIS
SAGĀZUMA
REGULĒŠANAS
SLĒDZIS**

Automātiskais sagāzuma regulēšanas slēdzis, kas atrodas uz piekaramā dzinēja kartera, ir lietotāja ērtībām paredzēts slēdzis piekaramā dzinēja sagāšanai, lai to varētu pārvadāt vai veikt apkopi. Šo sagāzuma regulēšanas slēdzi drīkst lietot tikai, laivai stāvot uz vietas un dzinējam esot izslēgtam.

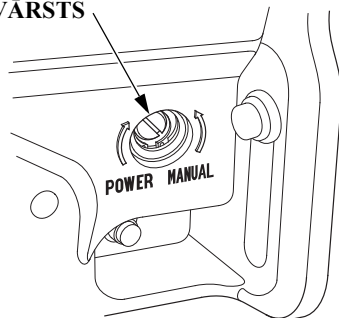
PIEZĪME:

Sagāzuma ierobežošanas mehānismu (papildaprīkojums R tipa modeļiem) nevar kontrolēt ar automātisko sagāzuma regulēšanas slēdzi (dzinēja karteris). Šo mehānismu var regulēt ar distances vadības sviras sānā esošo automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (visiem tiem)

Manuālais pārplūdes vārsts

MANUĀLAIS PĀRPLŪDES VĀRSTS



Ja ar automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi neizdodas sagāzt piekaramo dzinēju, to var izdarīt manuāli, atverot manuālo pārplūdes vārstu. Lai sagāztu piekaramo dzinēju manuāli, ar skrūvgriezi pagriežiet labajā pusē zem pakalģala balsta esošo manuālo pārplūdes vārstu ne vairāk kā par 3,5 apgriezieniem pretēji pulksteņrādītāju virzienam.

Pēc piekaramā dzinēja sagāšanas pagriežiet manuālo pārplūdes vārstu atpakaļ pulksteņrādītāju virzienā.

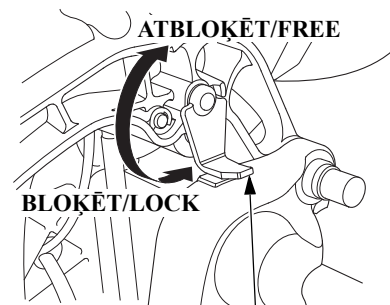
AUTOMĀTISKAIS ROKASGRĀMATU
(lai nofiksētu) (lai atbloķētu)



Pirms manuālā pārplūdes vārsta atvēršanas pārliecinieties, ka zem piekaramā dzinēja nekas un neviens neatrodas. Ja manuālais pārplūdes vārsts tiek izskrūvēts (griežot pretēji pulksteņrādītāju virzienam), kamēr piekaramais dzinējs ir sagāzts uz augšu, dzinējs negaidīti sagāzīsies uz leju.

Manuālajam pārplūdes vārstam jābūt stingri aizskrūvētam pirms piekaramā dzinēja izmantošanas, pretējā gadījumā, pārvietojoties atpakaļgaitā, dzinējs var sagāzties uz augšu.

Sagāzuma bloķēšanas svira



SAGĀZUMA BLOKĒŠANAS SVIRA

Izmantojiet sagāzuma bloķēšanas sviru, lai paceltu piekaramo dzinēju un nofiksētu to, kad laiva atrodas pietātnē vai ir noenkurota uz ilgāku laiku.

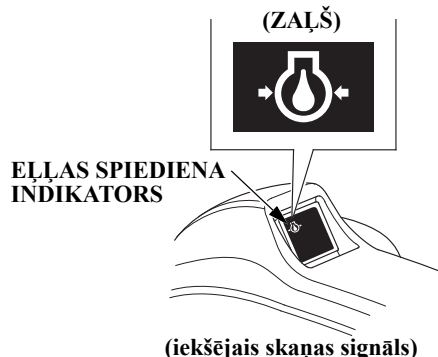
Sagāziet piekaramo dzinēju līdz galam un pabīdiet bloķēšanas sviru nobloķēšanas virzienā.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (visiem tipiem)

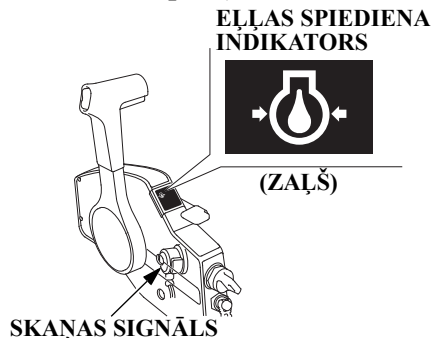
Eļļas spiediena indikators un skaņas signāls

Eļļas spiediena indikators ieslēdzas un atskan skaņas signāls, ja eļļas līmenis ir zems un/vai dzinēja eļļošanas sistēmā radušies bojājumi. Šādā gadījumā pakāpeniski samazinās dzinēja apgriezienu skaits.

(H tips)



(modeļiem ar sēnā
uzstādāmu pulti)

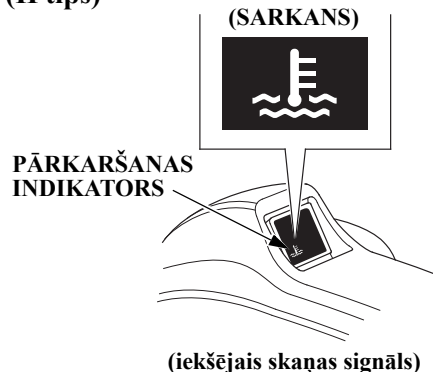


VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (visiem tiem)

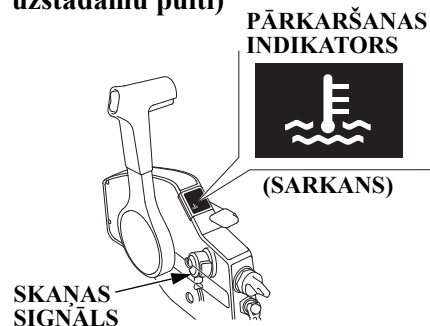
Pārkaršanas indikators un skaņas signāls

Pārkaršanas indikators ieslēdzas un atskan skaņas signāls, ja dzinēja dzesēšanas ķēdē radušies bojājumi. Šādā gadījumā samazinās dzinēja apgriezienu skaits.

(H tips)



(modeļiem ar sēnā
uzstādāmu pulti)

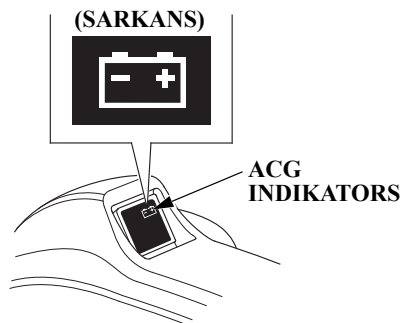


VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (visiem tipiem)

ACG indikators un skaņas signāls

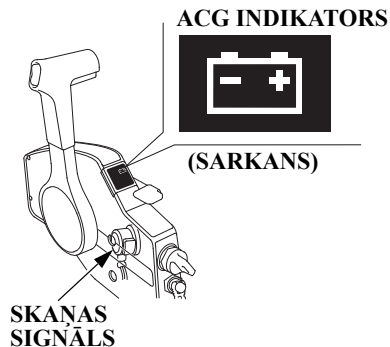
ACG indikators iedegas un atskan skaņas signāls, ja uzlādes sistēmā radušies bojājumi.

(H tips)



(iekšējais skaņas signāls)

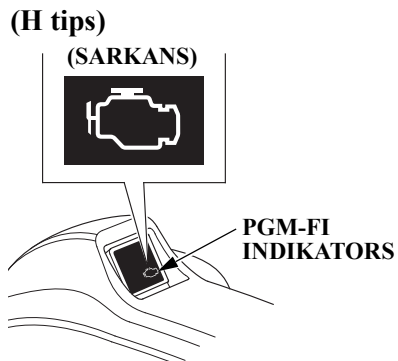
(modeļiem ar sēnā
uzstādāmu pulti)



VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (visiem tipiem)

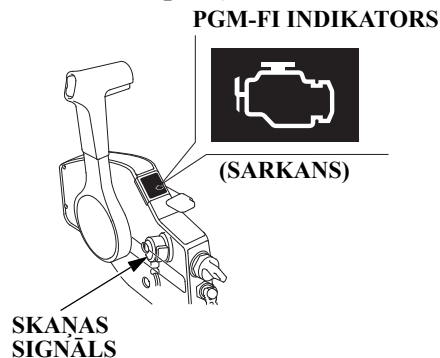
PGM-FI indikators un skaņas signāls

PGM-FI (programmed fuel injection, elektroniska daudzpunktu degvielas iesmidzināšanas sistēma) indikators ieslēdzas un atskan skaņas signāls, ja dzinēja vadības sistēmā radušies bojājumi.



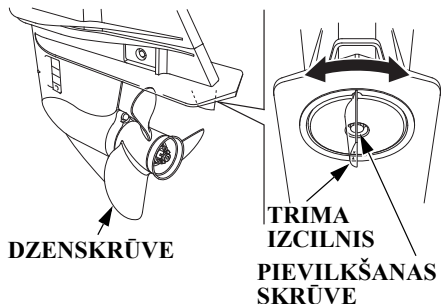
(iekšējais skaņas signāls)

(modeļiem ar sānā
uzstādāmu pulti)



VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (visiem tiem)

Trima izcilnis BF60A modeļiem:



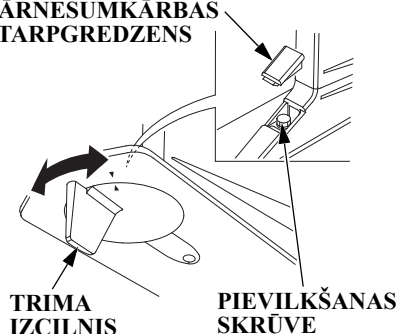
Ja stūre/rokturis tiek pavilkts uz sānu, pārvietojoties ar pilnu ātrumu, noregulējiet trima izcilni tā, lai laiva pārvietotos taisni uz priekšu.

BF60A modeļiem:

Atlaidiet pievilkšanas skrūvi vaļīgāk un pagrieziet trima izcilni pa labi vai pa kreisi, lai to noregulētu (skat. 93. lpp.).

BFP60A modeļiem:

PĀRNESUMKĀRBAS STARPGREDZENS

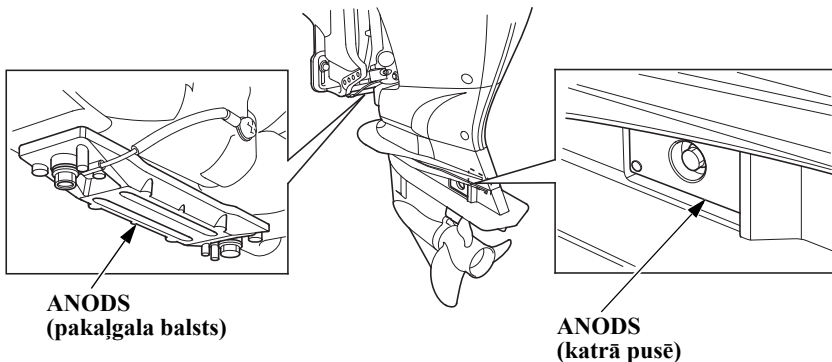


BFP60A modeļiem:

Noņemiet pārniesumkārbas starpgredzenu. Atlaidiet pievilkšanas skrūvi vaļīgāk un pagrieziet trima izcilni pa labi vai pa kreisi, lai to noregulētu (skat. 93. lpp.).

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (visiem tipiem)

Anods



Anods ir izgatavots no oksidēta metāla, kas aizsargā piekaramo dzinēju pret rūšēšanu.

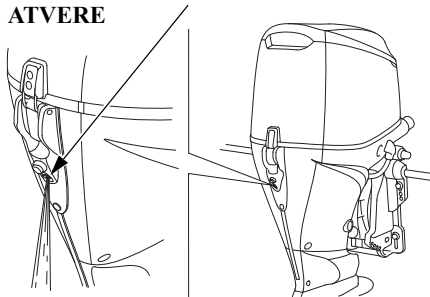
PIEZĪME

Nepārklājiet anodu ar krāsu. Tas pasliktina metāla anoda funkcionēšanu, kā rezultātā piekaramais dzinējs var sākt rūstēt un rasties korozijas bojājumi.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (visiem tipiem)

Dzesētājūdens pārbaudes atvere

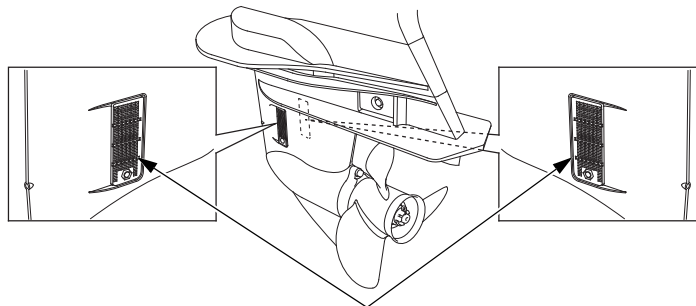
DZESĒTĀJŪDENS PĀRBAUDES ATVERE



Dzesētājūdeni pārbauda, izmantojot šo atveri, lai pārliecinātos, vai tas pareizi cirkulē dzinēja iekšpusē.

Pēc dzinēja iedarbināšanas ielūkojieties dzesētājūdens pārbaudes atverē un pārbaudiet, vai ūdens pareizi cirkulē dzinējā.

Dzesētājūdens ieplūdes atvere

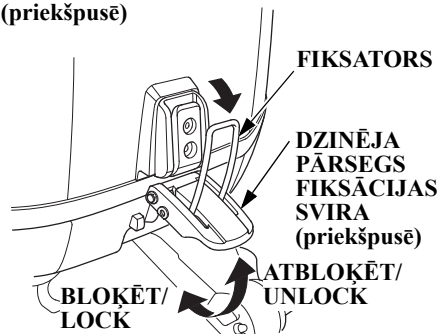


DZESĒTĀJŪDENS IEPLŪDES ATVERE

Dzesētājūdens pa šo atveri ieplūst dzinējā.

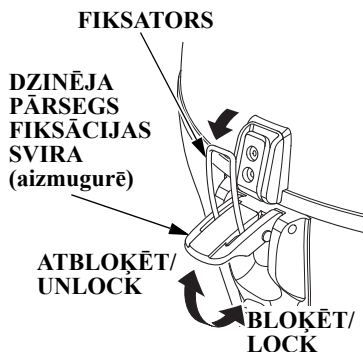
VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (visiem tiem)

**Dzinēja pārsega fiksācijas svira
(priekšpusē/aizmugurē)
(priekšpusē)**



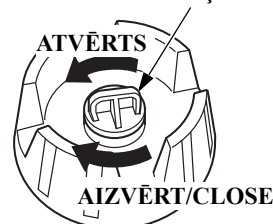
Bloķējiet vai atbloķējiet dzinēja pārsega fiksācijas sviru, lai uzliktu vai noņemt dzinēja pārsegu.

(aizmugurē)



**Degvielas uzpildes vāciņš (iekļauts komplektācijā)
(ar ventilācijas korķi)**

**DEGVIELAS TVERTNES VĀKS
VENTILĀCIJAS KORĶIS**



**DEGVIELAS
TVERTNES VĀKS**

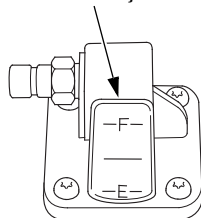
Degvielas uzpildes vāciņa ventilācijas korķis kontrolē degvielas tvertnē ieplūstošo un izplūstošo gaisa daudzumu.

Uzpildot degvielas tvertni, pagrieziet ventilācijas korķi pretēji pulksteņrādītāju virzienam, lai atvērtu un noņemt degvielas uzpildes vāciņu. Pirms degvielas tvertnes pārvadāšanas vai novietošanas uzglabāšanai cieši aizskrūvējiet ventilācijas korķi, griežot to pulksteņrādītāju virzienā.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (visiem tiptiem)

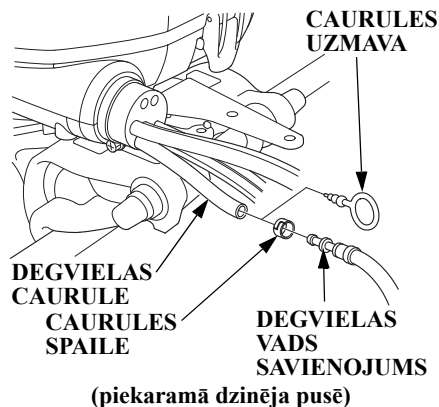
Degvielas līmeņa rādītājs

DEGVIELAS LĪMEŅA RĀDĪTĀJS



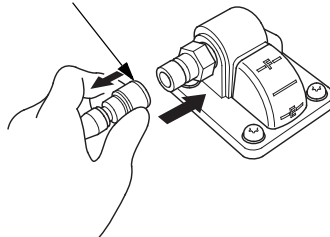
Degvielas līmeņa rādītājs norāda tvertnē atlikušās degvielas līmeni.

Degvielas vada savienotājs un savienojums (iekļauta komplektācijā vai papildaprīkojums)



(piekaramā dzinēja pusē)

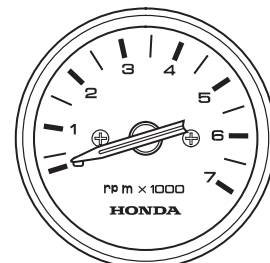
DEGVIELAS VADA SAVIENOTĀJS



(degvielas tvertnes pusē)

Degvielas vada savienotājs un savienojums ir paredzēts, lai ar degvielas vadu savienotu degvielas tvertni un piekaramo dzinēju.

Tahometrs (iekļauta komplektācijā vai papildaprīkojums)

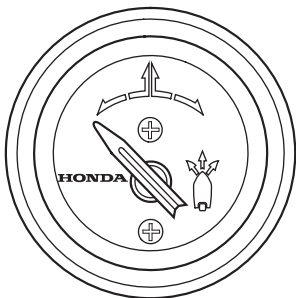


TAHOMETRS

Tahometrs rāda dzinēja griešanās ātrumu apgriezienos minūtē.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (visiem tipiem)

Stūres leņķa mērītājs
(papildaprīkojums: R tips)



Stūres leņķa mērītājs rāda virzienu, kādā pārvietojas laiva, saskaņā ar stūres leņķi.

PIEZĪME

Ja piekaramais dzinējs tiek nepareizi uzstādīts, tas var iekrist ūdenī, var būt apgrūtināta laivas taisnvirziena pārvietošanās, nevar palielināt dzinēja apgriezienu skaitu un pieaug degvielas patēriņš.

Iesakām ļaut piekaramā dzinēja uzstādīšanu veikt pilnvarotam Honda piekaramo dzinēju dīlerim.

Konsultējieties ar vietējo pilnvaroto Honda dīleri par Y-OP (User Optional Parts, lietotāja papildaprīkojums) un aprīkojuma uzstādīšanu un darbību.

Atbilstošas laivas izvēle

Izvēlieties dzinēja jaudai piemērotu laivu.

Dzinēja jauda:

BF60A:

44,1 kW (60 ZS)/5500 min⁻¹
(apgr./min)

BFP60A:

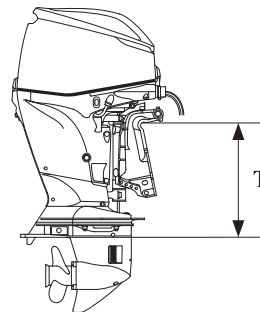
44,1 kW (60 ZS)/5500 min⁻¹
(apgr./min)

Lielākoties ieteicamā jauda parasti ir norādīta uz laivas.

ABRĪDINĀJUMS

Nepārsniedziet laivas ražotāja ieteikto jaudu. Pārsniedzot ieteicamo jaudu, var rasties bojājumi un varat gūt savainojumus.

Transona augstums

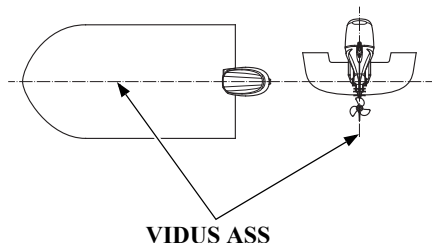


Modelis	Tips	T (piekaramā dzinēja transona augstums), <kad transons ir 12° leņķī>
BF60A	L:	521 mm
	X:	648 mm
BFP60A	L:	531 mm
	X:	658 mm

Izvēlieties piekaramo dzinēju, kas atbilst jūsu laivas transona augstumam.

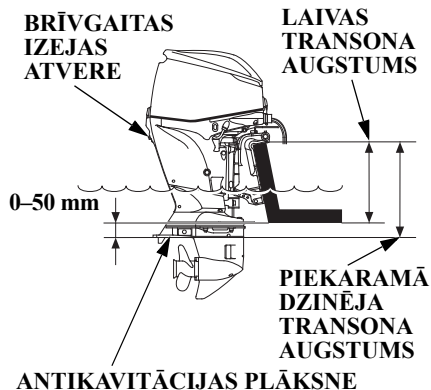
UZSTĀDĪŠANA

Novietojums

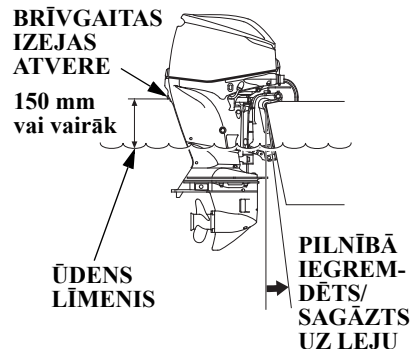


Uzstādiet piekaramo dzinēju laivas pakaļgalā uz vidus ass.

Uzstādīšanas augstums



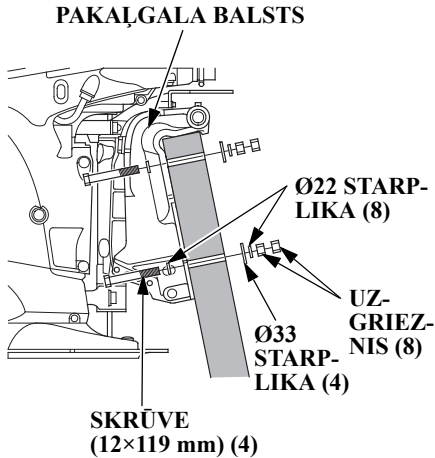
Piekaramā dzinēja antikavitācijas plāksnei jāatrodas 0–50 mm zem laivas dibena. Pareizie izmēri ir atkarīgi no laivas veida un tās dibena formas. Ievērojiet ražotāja ieteikto uzstādīšanas augstumu.



PIEZĪME

- Ūdens līmenim jābūt vismaz 100 mm virs antikavitācijas plāksnes, pretējā gadījumā ūdens sūknis var nesaņemt pietiekamu dzesētājūdens daudzumu, un dzinējs var pārkarst.
- Ja piekaramais dzinējs uzstādīts pārāk zemu, tas var negatīvi ietekmēt dzinēju. Iegremdējiet jeb sagāziet uz leju piekaramo dzinēju, kad laiva ir piekrauta pilna, un izslēdziet to. Pārbaudiet, vai brīvgaits izejas atvere atrodas 150 mm virs ūdens līmeņa vai augstāk.

Piekaramā dzinēja uzstādīšana



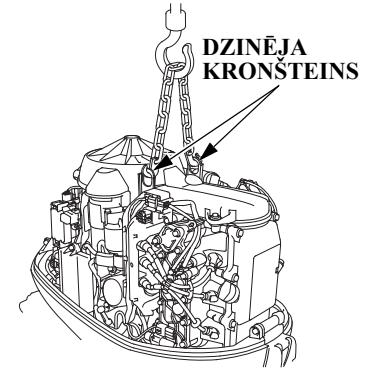
1. Pārklājiet piekaramā dzinēja piestiprināšanas atveres ar silikona hermētiķi (Three Bond 1216 vai līdzvērtīgu).
2. Novietojiet piekaramo dzinēju uz laivas un nostipriniet to ar skrūvēm, starplikām un uzgriežņiem.

PIEZĪME:

Standarta griezes moments:

54 N·m (5,5 kgf·m)

Standarta griezes moments ir norādīts tikai kā piemērs. Uzgriežņa griezes moments ir atkarīgs no laivas materiāla. Konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri.



⚠ UZMANĪBU!

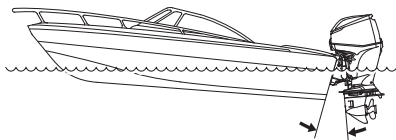
Stingri nostipriniet piekaramo dzinēju. Ja dzinējs ir uzstādīts vaļīgi, tas var nokrist, radīt aprīkojuma bojājumus un izraisīt savainojumus.

Pirms piekaramā dzinēja uzstādīšanas uz laivas, paceliet to gaisā ar pacelāju vai līdzīgu iekārtu, pievienojot āķus pie piekaramā dzinēja pacelšanas cilpām.

Izmantojiet pacelāju, kura pieļaujamā slodze ir 250 kg vai vairāk.

UZSTĀDĪŠANA

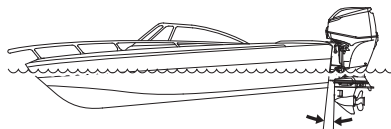
Piekaramā dzinēja leņķa pārbaude (braukšanas laikā)



**NEPAREIZI
LAIVAS PAKAĻGALS IEGREMDĒTS
PĀRĀK DZIĻI**

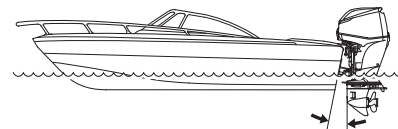
Uzstādiet piekaramo dzinēju leņķī, kas nodrošina visstabilāko pārvietošanos un maksimālo jaudu.

Pārāk liels trima leņķis: uzstādīts nepareizi, tādēļ laivas pakaļgals ir iegremdēts pārāk dziļi.



**NEPAREIZI
LAIVA KUĻ ŪDENI**

Pārāk mazs trima leņķis: uzstādīts nepareizi, tādēļ laiva kuļ ūdeni.



**PAREIZI
NODROŠINA MAKSIMĀLU
VEIKTSPĒJU**

Trima leņķis ir atkarīgs no laivas, piekaramā dzinēja un dzenskrūves, kā arī no darbības apstākļiem.

Noregulējiet piekaramo dzinēju tā, lai tas atrastos perpendikulāri ūdens virsmai (t.i., dzenskrūves ass atrodas paralēli ūdens virsmai).

Akumulatora savienojumi

Izmantojiet akumulatoru, kura CCA (COLD CRANKING AMPERES, strāvas stiprums dzinēja aukstai palaišanai) ir 420 A pie -18°C temperatūras un jaudas rezerve ir 229 minūtes (12 V 52 Ah/5 HR vai 12 V 65 Ah/20 HR) vai kurš atbilst vairākām specifikācijām. Akumulators neietilpst komplektācijā (t.i., tas jāiegādājas atsevišķi no piekaramā dzinēja).

ĀBRĪDINĀJUMS

Akumulatori rada eksplozīvas gāzes: Ja tas aizdegas, sprādziens var radīt nopietnus savainojumus vai izraisīt aklumu. Uzlādes laikā nodrošiniet pietiekamu ventilāciju.

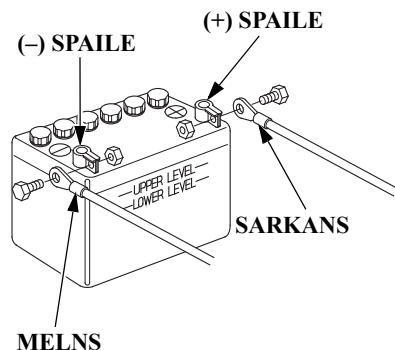
- **ĶĪMISKS RISKS:** akumulatora elektrolīts satur sērskābi. Saskarē ar acīm vai ādu (pat caur apģērbu) var rasties nopietni apdegumi. Lietojiet sejas aizsargu un aizsargājošu apģērbu.
- **Sargiet no liesmām un dzirkstelēm, nesmēķējiet tā tuvumā. PRETLĪDZEKLIS:** ja elektrolīts iekļūst acīs, rūpīgi skalojiet tās ar siltu ūdeni vismaz 15 minūtes un nekavējoties izsauciet ārstu.

- **INDE:** elektrolīts ir indīgs. **PRETLĪDZEKLIS:**
 - **Ārīgi:** rūpīgi skalot ar ūdeni.
 - **Iekšķīgi:** dzeriet daudz ūdens vai piena. Pēc tam iedzeriet magnija hidroksīdu vai augu eļļu un nekavējoties sazinieties ar ārstu.
- **GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.**

Lai aizsargātu akumulatoru no mehāniskiem bojājumiem un novērstu tā izkrišanu vai apgāšanos, akumulatoram jābūt:

- ievietotam atbilstoša izmēra nerūsējošā akumulatora kastē;
- stingri nostiprinātam laivā;
- novietotam vietā, kur tas ir pasargāts no tiešiem saules stariem un tam nevar piekļūt ūdens;
- novietotam drošā attālumā no degvielas tvertnes, lai izvairītos no iespējamu dzirksteļu radīšanas degvielas tvertnes tuvumā.

UZSTĀDĪŠANA



Pievienojiet akumulatora vadus:

1. Pievienojiet sarkano vadu akumulatora pozitīvajai (+) spailei.
2. Pievienojiet melno vadu akumulatora negatīvajai (-) spailei.

PIEZĪME:

Ja laivai tiek uzstādīts vairāk kā viens piekaramais dzinējs, pievienojiet akumulatoru attiecīgi pie katra piekaramā dzinēja.

PIEZĪME

- Vispirms pievienojiet pozitīvās (+) puses akumulatora vadu. Atvienojot vadus, pirmo atvienojiet negatīvās (-) puses vadu un tikai pēc tam pozitīvās (+) puses vadu.
 - Ja vadi nav pareizi pievienoti spailēm, starteris var nedarboties kā parasti.
 - Izvairieties no akumulatora vadu pievienošanas pretējā polaritātē, jo tas radīs bojājumus piekaramā dzinēja akumulatora uzlādes sistēmai.
 - Neatvienojiet akumulatora vadus, kamēr dzinējs darbojas. Ja atvienosiet vadus, kamēr dzinējs darbojas, piekaramā dzinēja elektrosistēmai radīsies bojājumi.
 - Nenovietojiet degvielas tvertni akumulatora tuvumā.
- Akumulatora pagarinātājsvadi:
Izmantojot akumulatora pagarinātājsvadus, tiek samazināts akumulatora spriegums, jo pieaug gan vadu garums, gan savienojumu skaits. Spriegumam samazinoties, uzreiz pēc startera iedarbināšanas var atskanēt skaņas signāls, un piekaramais dzinējs var nedarboties. Ja, iedarbinot piekaramo dzinēju, uzreiz atskan skaņas signāls, tas nozīmē, ka līdz dzinējam nonāk tikai minimāls strāvas daudzums.

Distances vadības uzstādīšana

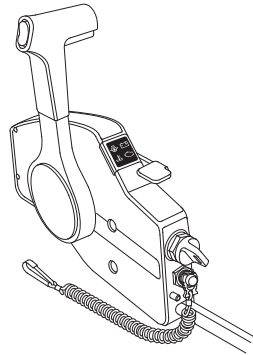
PIEZĪME

Nepareizi uzstādīta stūrēšanas sistēma, distances vadības pulsts un distances vadības kabelis vai neatbilstoša modeļa aprīkojuma uzstādīšana var izraisīt neparedzamus negadījumus. Konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri par pareizu uzstādīšanu.

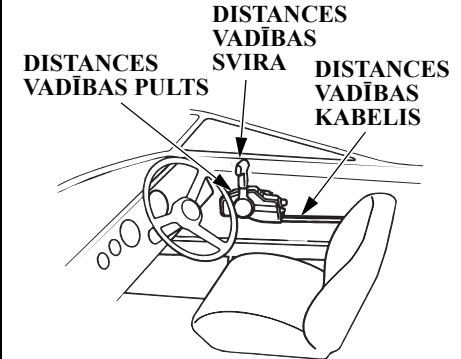
Ir pieejami trīs attēlā redzami vadības pulsts veidi. Izvēlieties jūsu piekaramajam dzinējam visatbilstošāko vadības pulti, ņemot vērā tās uzstādīšanas vietu, izmantošanu un citus faktorus. Sazinieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri, lai iegūtu vairāk informācijas.

SĀNĀ UZSTĀDĀMA DISTANCES VADĪBAS PULSTS

(iekļauta komplektācijā vai papildaprīkojums)



<Distances vadības pulsts atrašanās vietas>

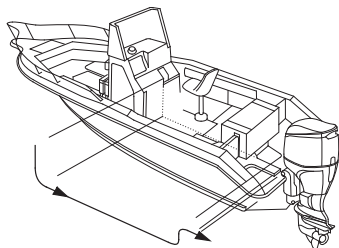


Uzstādiet distances vadības paneli vietā, kurā varat brīvi izmantot distances vadības sviru un slēdžus. Pārliecinieties, ka vadības kabeļa ceļā nav šķēršļu.

Vadības pulsts atrašanās vieta citiem modeļiem jānosaka tādā pašā veidā.

UZSTĀDĪŠANA

<Distances vadības kabeļa garums>



Izmēriet kabeļa savienojuma attālumu no vadības paneļa līdz piekaramajam dzinējam. Ieteicams, lai kabelis būtu par 300–450 mm garāks nekā izmērītais attālums.

Novietojiet kabeli iepriekš noteiktajā maršrutā un pārliecinieties, ka tas ir pietiekami garš.

Pievienojiet kabeli dzinējam un pārliecinieties, ka tas nav sapinies, nav pārmērīgi izliekts vai cieši savilkts un netraucē stūrēt.

PIEZĪME

Pārmērīgi nelokiet distances vadības kabeli, jo tā diametrs ir 300 mm vai pat mazāks un tas var ietekmēt kabeļa kalpošanas ilgumu un distances vadības sviras darbību.

Dzenskrūves izvēle

Izvēlieties atbilstošu dzenskrūvi, lai dzinēja apgriezienu skaits ar pilnu jaudu būtu no 5000 min^{-1} (apgr./min) līdz 6000 min^{-1} (apgr./min), lai vai esot piekrautai pilnai.

Dzinēja apgriezienu skaits ir atkarīgs no dzenskrūves izmēra un laivas tehniskā stāvokļa.

Piekaramā dzinēja darbināšana, pārsniedzot pilnu jaudas diapazonu, negatīvi ietekmēs dzinēju un radīs nopietnas problēmas. Atbilstošas dzenskrūves izmantošana nodrošina jaudīgu paātrinājumu, maksimālu ātrumu, izcilu ekonomiju un pārvietošanās komfortu, kā arī lielāku dzinēja kalpošanas ilgumu.

Konsultējieties ar savu pilnvaroto Honda piekaramo dzinēju dīleri par atbilstošas dzenskrūves izvēli.

6. PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS

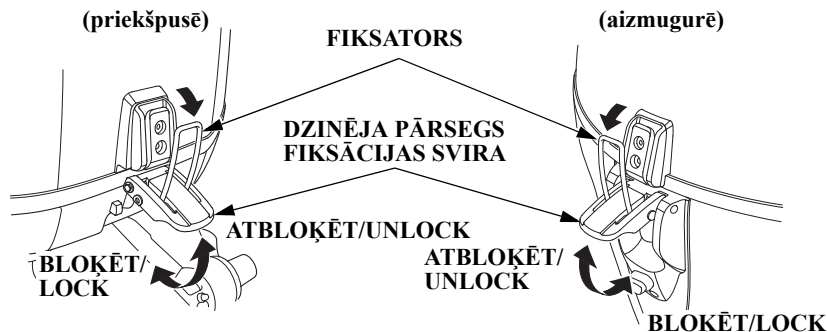
BF60A un BFP60A ir ar ūdeni dzesējami 4-taktu piekaramie dzinēji, kuru darbināšanai izmanto svinu nesaturošu benzīnu. Tiem ir nepieciešama arī dzinēja eļļa. Pirms piekaramā dzinēja lietošanas veiciet turpmāk minētās pārbaudes.

▲ UZMANĪBU!

Veiciet šīs pārbaudes pirms lietošanas, dzinējam esot izslēgtam.

Pirms katras lietošanas apskatiet zonu ap dzinēju un zem tā, lai pārlicinātos, vai nav eļļas vai degvielas noplūdes pazīmju.

Dzinēja pārsega noņemšana un uzlikšana



- Lai noņemtu, pavelciet uz augšu priekšējās un aizmugurējās dzinēja pārsega fiksācijas sviras un noņemiet dzinēja pārsegu.
- Savukārt, lai to uzliktu, novietojiet dzinēja pārsegu tam paredzētajā vietā, aizķērijiet priekšējos un aizmugurējos fiksatorus un nospiediet uz leju priekšējās un aizmugurējās dzinēja pārsega fiksācijas sviras.

▲ BRĪDINĀJUMS

Nedarbiniet piekaramo dzinēju bez tā pārsega.
Atklātās kustīgās daļas var radīt savainojumus.

PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS

Dzinēja eļļa

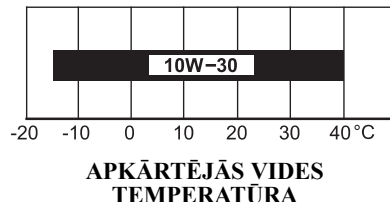
PIEZĪME

- Dzinēja eļļa ir galvenais faktors, kas ietekmē dzinēja veikspēju un kalpošanas ilgumu. Nav ieteicams izmantot eļļas bez attīrošām piedevām un zemas kvalitātes eļļas, jo tām ir neatbilstošas eļļošanas īpašības.
- Dzinēja darbināšana ar nepietiekamu eļļas līmeni var izraisīt nopietnus dzinēja bojājumus.

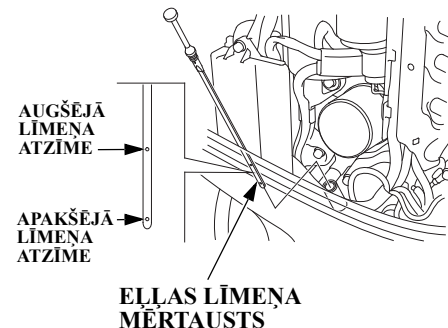
<Ieteicamā eļļa>

Izmantojiet sertificētu Honda 4-taktu dzinēja eļļu vai līdzvērtīgu augstākās kvalitātes piekaramā dzinēja eļļu ar augstu attīrošo piedevu saturu, kas atbilst ASV automašīnu ražotāju prasībām API apkopes kategorijā “SG”, “SH” vai “SJ” vai pārsniedz tās. Dzinēja eļļas kategorijas apzīmējums “SG”, “SH” vai “SJ” ir redzams uz tvertnes.

SAE 10W-30 ir ieteikts vispārējai lietošanai.



<Pārbaude un uzpilde>



1. Novietojiet piekaramo dzinēju vertikāli un noņemiet dzinēja pārsegu.
2. Izņemiet eļļas līmeņa mērtastu un noslaukiet to ar tīru drānu.
3. Ievietojiet mērtastu atpakaļ līdz galam, tad izņemiet un nolasiet eļļas līmeni. Ja tas ir tuvu apakšējā līmeņa atzīmei vai zem tās, noņemiet eļļas uzpildes atveres vāciņu un uzpildiet ieteicamo eļļu līdz augšējai līmeņa atzīmei. Pievelciet eļļas uzpildes vāciņu un stingri piestipriniet mērtastu. Neaizskrūvējiet to pārāk cieši.

Ja eļļa ir piesārņota vai mainījusi krāsu, nomainiet to ar jaunu dzinēja eļļu (skat. 113. lpp. par eļļas maiņas intervāliem un norisi).

4. Uzlieciet un stingri nofiksējiet dzinēja pārsegu.

PIEZĪME

Neuzpildiet pārāk daudz dzinēja eļļas. Pēc uzpildes pārbaudiet dzinēja eļļas līmeni. Pārmērīgs vai nepietiekams eļļas daudzums var radīt dzinēja bojājumus.

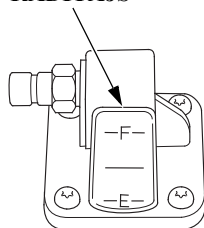
Pārbaudot eļļas līmeni ar mērstieni, jūs varat ievērot, ka dzinēja eļļa izskatās pienīga vai ka eļļas līmenis ir krities. Ja pamanāt kādu no šiem stāvokļiem, nomainiet dzinēja eļļu. Skatiet turpmāko tabulu, lai iegūtu paskaidrojumu par šiem apstākļiem.

Darbības metode	Rezultāts	Efekts
Dzinēja darbināšana, dzinēja apgriezienu skaitam esot mazākam par 3000, ilgāk par 30 % no laika, tāpēc dzinējs neuzsilst.	• Ūdens dzinējā kondensējas un samaisās ar eļļu, liekot tai izskatīties pienīgai. • Nesadegusi degviela samaisās ar eļļu, palielinot eļļas daudzumu.	Dzinēja eļļa sabojājas, zaudē efektivitāti kā smērviela un rada dzinēja bojājumus.
Bieža dzinēja iedarbināšana un apturēšana, neļaujot tam uzsilt.		

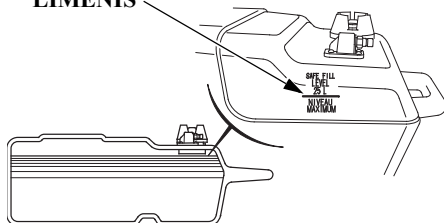
PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS

Degviela
(pārnēsājama degvielas tvertne
iekļauta komplektācijā vai
papildaprīkojums)

**DEGVIELAS LĪMEŅA
RĀDĪTĀJS**



**AUGŠĒJAIS
LĪMENIS**



Pārbaudiet degvielas līmeņa rādītāju un, ja nepieciešams, iepildiet tvertnē degvielu līdz augšējā līmeņa atzīmei. Nepiepildiet degvielas tvertni vairāk par AUGŠĒJĀ līmeņa atzīmi.

PIEZĪME:

Pirms degvielas uzpildes vāciņa noņemšanas atveriet tā ventilācijas korķi. Ja degvielas uzpildes vāciņa ventilācijas korķis ir cieši aizskrūvēts, vāciņu nevar noņemt.

Izmantojiet svīnu nesaturošu degvielu ar pētniecisko oktānskaitli (POS) 91 vai augstāku (sūkņa oktānskaitli 86 vai augstāku). Svīnu saturošas degvielas izmantošana var radīt dzinēja bojājumus.

Nekad neizmantojiet eļļas un degvielas maisījumu vai piesārņotu degvielu. Neļaujiet netīrumiem, putekļiem vai ūdenim iekļūt degvielas tvertnē.

Degvielas tvertnes tilpums (atsevišķa degvielas tvertne):
25 L

▲BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir viegli uzliesmojošs un noteiktos apstākļos var eksplodēt.

- **Uzpildiet degvielu labi vēdinātā vietā ar izslēgtu dzinēju.**
- **Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirksteļiem piekļūt zonai, kurā tiek uzpildīta degviela vai arī kur tiek uzglabāts benzīns.**
- **Neiepildiet degvielas tvertnē pārāk daudz degvielas (uzpildes kakliņā nedrīkst būt degviela). Pēc degvielas uzpildes pārliecinieties, vai degvielas uzpildes vietas vāks ir rūpīgi un droši aizvērts.**
- **Esiet uzmanīgi, lai neizlaistītu degvielu ģenerators uzpildīšanas laikā. Izlaistā degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja ir izlieta degviela, pārliecinieties, vai vide ir sausa pirms dzinēja iedarbināšanas.**
- **Izvairieties no atkārtota vai ilgstoša degvielas kontakta ar ādu vai tvaika ieelpošanas.**

**UZGLABĀJIET DEGVIELU
BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ
VIETĀ.**

SPIRTU SATUROŠS BENZĪNS

Ja izlemjat izmantot spirtu saturošu benzīnu (gazohols), pārliecinieties, vai oktānskaitlis ir vismaz tik augsts, kā iesaka Honda. Ir divu veidu “gazohols” – viens, kas satur etanolu, un otrs, kas satur metanolu. Neizmantojiet gazoholu, kas satur vairāk nekā 10 % etanola. Nelietojiet benzīnu, kas satur vairāk nekā 5 % metanola (metila vai koka spirta) un nesatur līdzšķīdinātājus un korozijas inhibitorus metanolam.

PIEZĪME:

- Garantija nesedz degvielas sistēmas bojājumus vai dzinēja veikspējas problēmas, ko izraisījis benzīns, kas satur vairāk spirta, nekā ieteikts.
- Pirms benzīna iegādes nepazīstamā stacijā pārliecinieties, vai benzīns satur spirtu; ja satur, noskaidrojiet izmantotā spirta tipu un procentu. Ja, izmantojot šo degvielu, ievērojat kādus nevēlamus darbības traucējumus, nomainiet to uz benzīnu, par kuru esat pārliecināts, ka tas satur mazāku spirta daudzumu par ieteicamo maksimumu.

PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS

Dzenskrūves un šķelttapa pārbaude

▲BRĪDINĀJUMS

Dzenskrūves lāpstiņas ir plānas un asas. Neuzmanīga rīcība ar dzenskrūvi var radīt savainojumus. Pārbaudot dzenskrūvi, rīkojieties šādi:

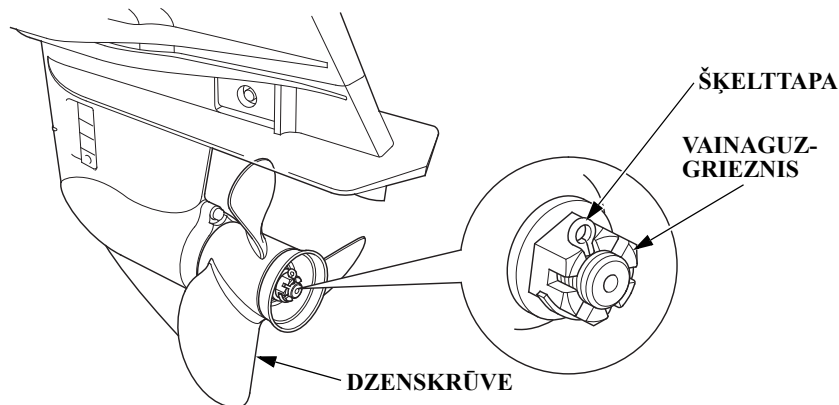
- noņemiet avārijas apturēšanas slēdža skavu, lai novērstu nejaušu dzinēja iedarbināšanu;
- uzvelciet biezus cimdus.

Braukšanas laikā dzenskrūve ātri griežas. Pirms dzinēja iedarbināšanas pārbaudiet, vai dzenskrūves lāpstiņas nav bojātas un, ja nepieciešams, nomainiet to.

Iegādājieties rezerves dzenskrūvi neparedzētiem negadījumiem, kas var rasties braukšanas laikā. Ja rezerves dzenskrūve tomēr nav pieejama, lēnām atgriezieties piestātnē un nomainiet to (skat 128. lpp.).

Konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri par atbilstošas dzenskrūves izvēli.

Glabājiet rezerves starpliku, vainaguzgriezni un šķelttapa laivā.



Dzinēja apgriezienu skaits ir atkarīgs no dzenskrūves izmēra un laivas tehniskā stāvokļa.

Piekaramā dzinēja darbināšana, pārsniedzot pilnu jaudas diapazonu, negatīvi ietekmēs dzinēju un radīs nopietnas problēmas. Atbilstošas dzenskrūves izmantošana nodrošina jaudīgu paātrinājumu, maksimālu ātrumu, izcilu ekonomiju un pārvietošanās komfortu, kā arī lielāku dzinēja kalpošanas ilgumu.

Konsultējieties ar savu pilnvaroto Honda piekaramo dzinēju dīleri par atbilstošas dzenskrūves izvēli.

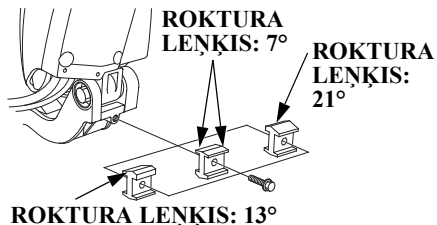
1. Pārbaudiet, vai dzenskrūve nav bojāta vai nolietojusies. Ja radušies bojājumi, nomainiet dzenskrūvi.
2. Pārbaudiet, vai dzenskrūve ir pareizi uzstādīta.
3. Pārbaudiet, vai šķelttapa nav bojāta.

T veida stūres roktura augstuma un leņķa regulēšana (H tips)

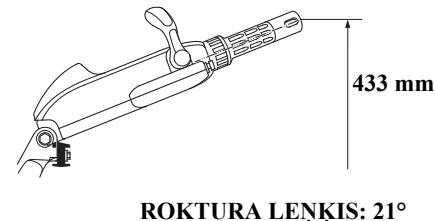
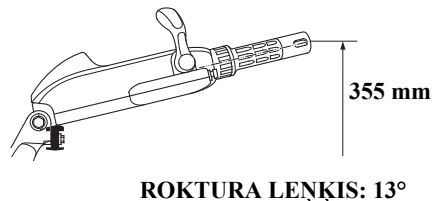
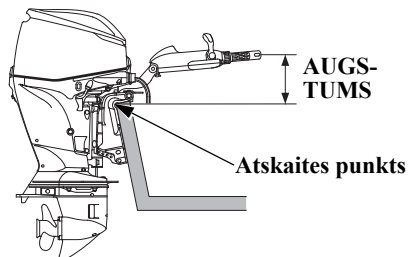
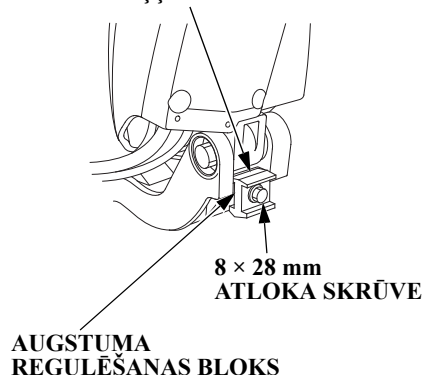
T veida stūres roktura augstumu un leņķi var noregulēt trīs stāvokļos, nomainot augstuma regulēšanas bloka uzstādīšanas virzienu. Izvēlieties lietotājam piemērotu augstumu un leņķi un nofiksējiet bloku.

<Augstuma un leņķa regulēšana>

1. Paceliet T veida stūres rokturi un izskrūvējiet 8×28 mm atloka skrūvi un noņemiet augstuma regulēšanas bloku.
2. Pavelciet uz leju T veida stūres rokturi. Izvēlieties augstuma regulēšanas bloka uzstādīšanas virzienu un piestipriniet to ar 8×28 mm atloka skrūvi.

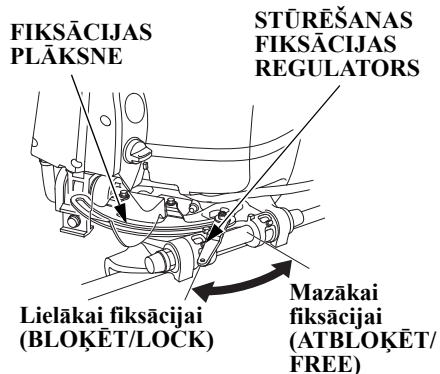


Uzstādiet augstuma regulēšanas bloku tā, lai vēlamais T veida stūres roktura leņķis ir šādā stāvoklī.



PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS

Stūres roktura fiksācija (H tips)



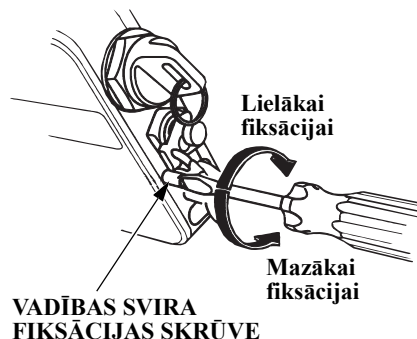
Pārbaudiet, vai rokturis kustas vienmērīgi.

Vienmērīgai stūrēšanai noregulējiet stūrēšanas fiksācijas regulatoru tā, lai, veicot pagriezienu, ir jūtama neliela pretestība.

PIEZĪME:

Neuzklājiet smērvielu vai eļļu uz fiksācijas plāksnes. Tās samazinās regulatora fiksāciju.

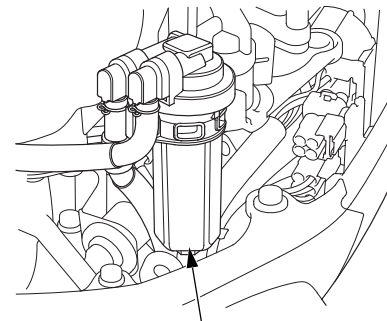
Distances vadības sviras fiksācija (modeļiem ar sānā uzstādāmu pultī)



Pārbaudiet, vai distances vadības svira kustas vienmērīgi.

Vadības sviras fiksāciju var noregulēt, pagriežot vadības sviras fiksācijas regulatoru pa labi vai pa kreisi.

Degvielas filtrs un ūdens separators



DEGVIELAS FILTRS/ŪDENS SEPARATOR
(rupjā attīrīšanas filtra uzmavā)

Degvielas filtrs un ūdens separators atrodas blakus laivas sānu malā esošajai dzinēja pārsega fiksācijas svirai. Pārbaudiet, vai degvielas filtrā un ūdens separatorā nav sakrājis ūdens. Kad degvielas filtrā un ūdens separatorā ir sakrājis ūdens, sarkanais gredzenveida pludiņš sāk peldēt.

Iztīriet tos vai konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri par tīrīšanu (skat. 121. lpp.).

Akumulators

PIEZĪME

Apiešanās ar akumulatoru ir atkarīga no akumulatora veida, tādēļ turpmākās instrukcijas var neatbilst jūsu piekaramā dzinēja akumulatoram. Skatiet akumulatora ražotāja instrukcijas.

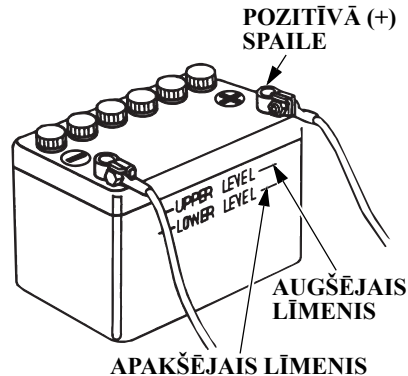
Akumulatora pārbaude

Pārbaudiet, vai akumulatora šķidruma līmenis ir starp augšējo un apakšējo akumulatora šķidruma līmeņa atzīmi un vai akumulatora vāciņa ventilācijas atvere nav aizsprostojusies.

Ja akumulatora šķidruma līmenis ir tuvu apakšējai atzīmei vai zem tās, pielejiet destilētu ūdeni līdz augšējai atzīmei (skat. 117. lpp.).

Pārbaudiet, vai akumulatora vadi ir pareizi pievienoti.

Ja akumulatora spaiļes ir netīras vai sarūsējušas, izņemiet akumulatoru un notīriet spaiļes (skat. 117. lpp.).



⚠️ ABRĪDINĀJUMS

Akumulatori rada eksplozīvas gāzes: Ja tas aizdegas, sprādziens var radīt nopietnus savainojumus vai izraisīt aklumu. Uzlādes laikā nodrošiniet pietiekamu ventilāciju.

- **ĶĪMISKS RISKS:** akumulatora elektrolīts satur sērskābi. Saskarē ar acīm vai ādu (pat caur apģērbu) var rasties nopietni apdegumi. Lietojiet sejas aizsargu un aizsargājošu apģērbu.

- Sargiet no liesmām un dzirkstelēm, nesmēķējiet tā tuvumā. **PRETLĪDZEKLIS:** ja elektrolīts iekļūst acīs, rūpīgi skalojiet tās ar siltu ūdeni vismaz 15 minūtes un nekavējoties izsauciet ārstu.
- **INDE:** elektrolīts ir indīgs. **PRETLĪDZEKLIS:**
 - Ārīgi: rūpīgi skalot ar ūdeni.
 - Iekšīgi: dzeriet daudz ūdens vai piena. Pēc tam iedzeriet magnija hidroksīdu vai augu eļļu un nekavējoties sazinieties ar ārstu.
- **GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.**

PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS

Papildu pārbaudes

Pārbaudiet:

- (1) vai degvielas caurule nav sapinusies, pārplīsumi vai vaļīgi pievienota.
- (2) vai T veida stūres rokturis nav vaļīgi uzstādīts, negrīļojas un darbojas vienmērīgi (H tips).
Vai distances vadības svira kustas vienmērīgi (R tips).
- (3) vai slēdži darbojas pareizi.
- (4) vai pakalģala balsts nav bojāts un vaļīgi pievienots.
- (5) vai instrumentu komplektā ir visas nepieciešamās rezerves daļas un instrumenti.
- (6) vai metāla anods nav bojāts, kļuvis vaļīgs vai pārāk sarūsējis.

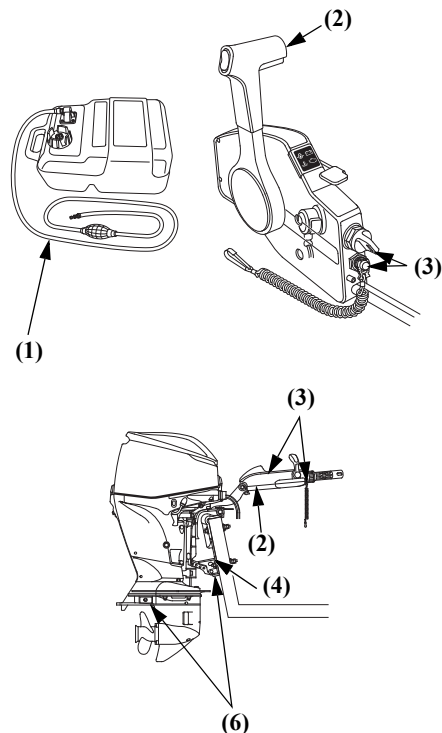
Anods (izgatavots no oksidēta metāla) palīdz aizsargāt piekaramo dzinēju no rūsas bojājumiem, un tam jāatrodas ūdenī vienmēr, kad dzinējs tiek izmantots. Nomainiet anodus, ja tie palikuši par divām trešdaļām mazāki vai drūp.

PIEZĪME

Rūsas bojājumu iespējamība palielinās, ja anodu pārklāj ar krāsu vai tam ļauj sabojāties.

Detaļas un materiāli, kam jāatrodas laivā:

- lietotāja rokasgrāmata
- instrumentu komplekts
- rezerves daļas – aizdedzes sveces, dzinēja eļļa, rezerves dzenskrūve, vainaguzgrieznis, spraislis, (tikai BF60A modelim), starplika, šķelttapa.
- avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava.
- citas likumdošanā noteiktās detaļas un materiāli.



7. DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

Degvielas vada savienojums

▲BRĪDINĀJUMS

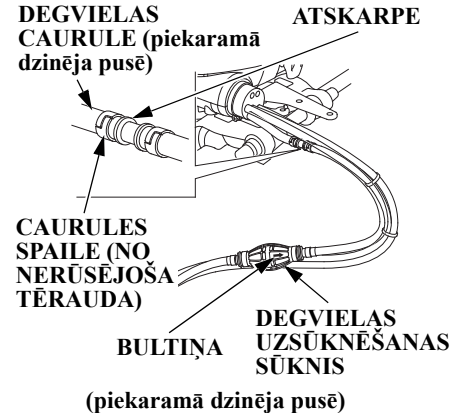
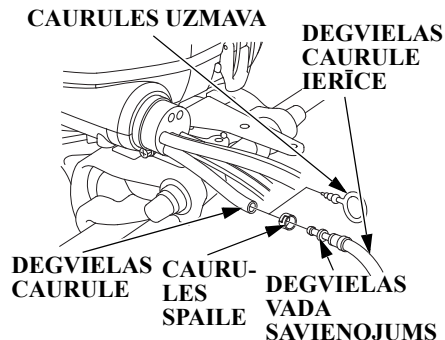
Benzīns ir ārkārtīgi viegli uzliesmojošs, un benzīna tvaiki var eksplodēt, radot nopietnus vai nāvējošus savainojumus.

- Rīkojieties uzmanīgi, lai neizšļakstītu degvielu. Izlaistā degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja izlieta degviela, nodrošiniet, lai pirms dzinēja iedarbināšanas, novietošanas uzglabāšanai vai pārvadāšanas attiecīgā vieta būtu sausa.
- Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm pieklūt vietai, kur tiek uzpildīta vai uzglabāta degviela.

PIEZĪME:

- Novietojiet degvielas tvertni laivā stabili, lai braukšanas laikā tā nekustētos un neapgāztos.
- Novietojiet degvielas tvertni tā, lai tvertnes degvielas vada savienotājs neatrastos zemāk par 1 m zem piekaramā dzinēja degvielas vada savienotāja.
- Nenovietojiet degvielas tvertni tālāk par 2 m no piekaramā dzinēja.
- Pārļiecinieties, vai degvielas vads nav sapīnies.

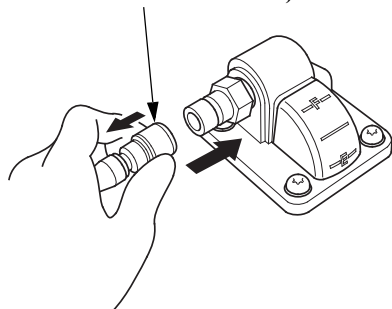
(pārnēsājama degvielas tvertne (iekļauta komplektācijā vai papildaprīkojums))



1. Noņemiet caurules uznavu no degvielas caurules piekaramā dzinēja pusē. Ievietojiet degvielas vada savienojumu dzinēja pusē esošajā degvielas caurulē un nofiksējiet to ar caurules spaili. Pārļiecinieties, ka bultiņa uz degvielas uzsūkšanās sūkņa ir vērsta uz dzinēja pusi.
- Uzglabājiet caurules uznavu drošā vietā.

DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

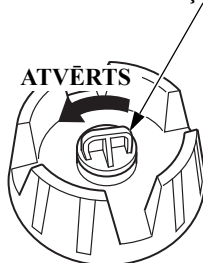
DEGVIELAS VADA SAVIENOTĀJS (UZ DEGVIELAS TVERTNI)



(degvielas tvertnes pusē)

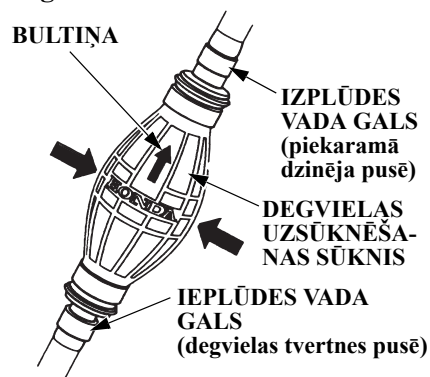
2. Pievienojiet degvielas caurules mehānismu degvielas tvertnei. Pārlicinieties, ka degvielas caurules mehānisma savienotājs ir droši nostiprināts. Vienmēr pirms piekaramā dzinēja novietošanas uzglabāšanai vai tā pārvadāšanas atvienojiet degvielas vadu.

DEGVIELAS UZPILDES VĀCIŅA VENTILĀCIJAS KORĶIS



3. Pagrieziet degvielas uzpildes vāciņa ventilācijas korķi līdz galam pretēji pulksteņrādītāju virzienam, lai atvērtu ventilācijas atveri.

Degvielas uzsūkņēšana



Turiet degvielas uzsūkņēšanas sūkni tā, lai izplūdes vada gals atrodas augstāk nekā ieplūdes vada gals (bultiņa uz degvielas uzsūkņēšanas patronas rāda uz augšu), un saspiediet to, līdz sūknis kļūst stingrs, norādot, ka degviela ir sasniegusi piekaramo dzinēju. Pārbaudiet, vai nav radusies noplūde.

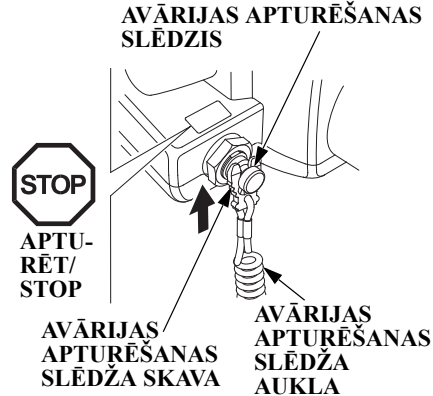
⚠ BRĪDINĀJUMS

Rīkojieties uzmanīgi, lai neizšļakstītu degvielu. Izlieta degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja ir izlieta degviela, pārlicinieties, vai vide ir sausa pirms dzinēja iedarbināšanas.

PIEZĪME

Nepieskarieties degvielas uzsūknēšanas sūknim, kad dzinējs ir ieslēgts vai sagāzts uz augšu. Degvielas tvaiku separatorā var rasties pārplūde.

Dzinēja iedarbināšana (H tips)



ABRĪDINĀJUMS

Izplūdes gāzes satur indīgo oglekļa monoksīdu. Nedarbiniet dzinēju slikti vēdinātās telpās, piemēram, laivas novietnē.

PIEZĪME

Lai novērstu pārkaršanas izraisītus bojājumus, nekad nedarbiniet piekaramo dzinēju, ja dzenskrūve neatrodas ūdenī.

1. Uzlieciet uz avārijas apturēšanas slēdža skavu, kas atrodas vienā slēdža auklas galā. Pievienojiet otru avārijas apturēšanas slēdža auklas galu laivas vadītājam.

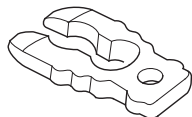
ABRĪDINĀJUMS

Ja vadītājs nepievieno sev avārijas apturēšanas slēdža auklu un tiek izmests no savas vietas vai laivas, nevadāmā laiva var radīt nopietnus savainojumus tās vadītājam, pasažieriem vai apkārt esošajiem cilvēkiem. Pirms dzinēja iedarbināšanas vienmēr pienācīgi pievienojiet auklu.

PIEZĪME:

Dzinējs nedarbosies, kamēr avārijas apturēšanas slēdzim nebūs uzlikta skava.

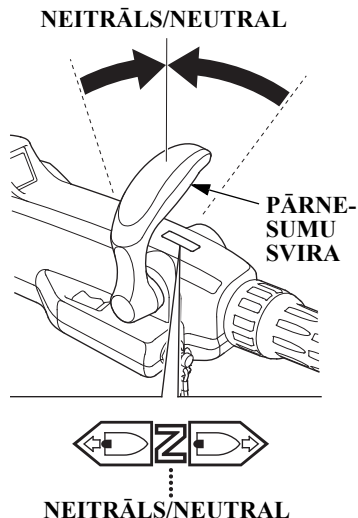
DZINĒJA IEDARBINĀŠANA



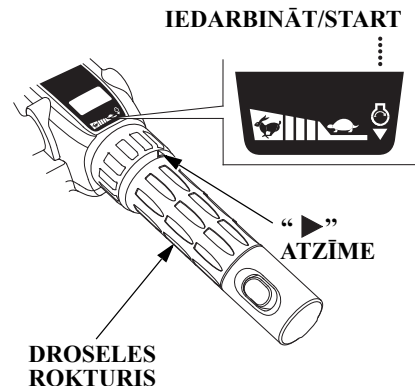
**AVĀRIJAS APTURĒŠANAS
SLĒDŽA REZERVES SKAVA**

Glabājiat avārijas apturēšanas slēdža rezerves skavu instrumentu iepakojumā.

Izmantojiet avārijas apturēšanas slēdža rezerves skavu, lai iedarbinātu atspējoto dzinēju, ja nav pieejama avārijas apturēšanas slēdža aukla, piemēram, kad laivas vadītājs izkrīt no laivas.

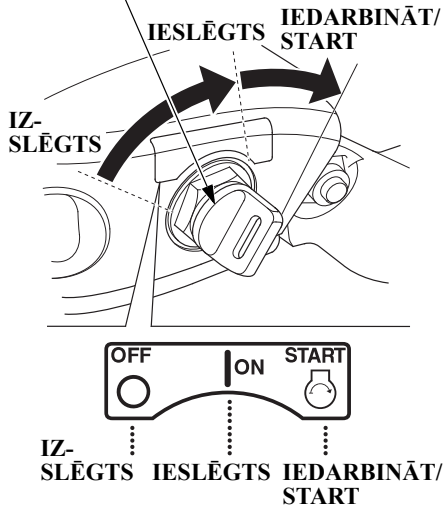


2. Novietojiet pārnesumu sviru stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL. Dzinējs nedarbosies, kamēr pārnesumu pārslēgšanas svira nebūs novietota stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL.



3. Novietojiet “” (iedarbināšanas) atzīmi uz T veida stūres roktura tieši pretī “►” atzīmei uz droseles roktura.

DZINĒJA AIZDEDES SLĒDŽA ATSLĒGA



4. Pagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IEDARBINĀT/START un turiet to šādā stāvoklī līdz brīdim, kad dzinējs sāk darboties. Tiklīdz dzinējs ir iedarbināts, atlaidiet atslēgu un tā automātiski atgriezīsies stāvoklī IESLĒGT/ON.

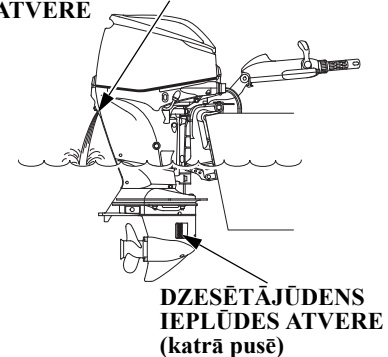
PIEZĪME

- Starteris patērē ļoti daudz strāvas. Tādēļ nedarbiniet to nepārtraukti ilgāk par 5 sekundēm. Ja dzinējs 5 sekunžu laikā nesāk darboties, pagaidiet vismaz 10 sekundes un tad mēģiniet vēlreiz iedarbināt starteri.
- Nepagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IEDARBINĀT/START, kamēr dzinējs darbojas.

PIEZĪME:

“Sistēma dzinēja iedarbināšanai tikai neitrālajā pārnēsumā” neļauj iedarbināt dzinēju, kamēr vadības svira neatrodas stāvoklī N (neitrāls), pat ja dzinējs tiek iedarbināts ar starteri.

DZESĒTĀJŪDENS PĀRBAUDES ATVERE



5. Pēc dzinēja iedarbināšanas pārbaudiet, vai no dzesētājūdens pārbaudes atveres plūst dzesētājūdens. Izplūstošā dzesētājūdens daudzums var atšķirties atkarībā no termostata darbības, bet tas ir normāli.

DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

PIEZĪME

Ja no atveres neplūst ūdens vai arī plūst tvaiks, apturiet dzinēja darbību. Pārbaudiet, vai dzesētājūdens ieplūdes atveres siets nav aizsprostojies, un nepieciešamības gadījumā atbrīvojiet to no visiem svešķermeņiem. Pārbaudiet, vai dzesētājūdens pārbaudes atvere nav aizsprostojusies. Ja ūdens vēl joprojām neplūst, nododiet piekaramo dzinēju pārbaudei pilnvarotam Honda piekaramo dzinēju dīlerim. Nedarbiniet dzinēju, kamēr šī problēma nav novērsta.

ATBILSTOŠI: IESLĒGTS
NEATBILSTOŠI: IZSLĒGTS

DZINĒJA
EĻĻAS
SPIEDIENA
INDIKATORA
LAMIŅA



6. Pārbaudiet, vai eļļas spiediena indikatora lampa ir ieslēgta. Ja tas neieslēdzas, apturiet dzinēja darbību un rīkojieties šādi:
 - 1) pārbaudiet eļļas līmeni (skat. 54. lpp.);
 - 2) ja eļļas līmenis ir atbilstošs un eļļas spiediena indikatora lampa nav ieslēgta, konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri.
7. Lai uzsildītu dzinēju, rīkojieties šādi: ja temperatūra ir virs 5 °C – darbiniet dzinēju vismaz 3 minūtes;

ja temperatūra ir zemāka par 5 °C – darbiniet dzinēju vismaz 5 minūtes, dzinēja apgriezienu skaitam esot 2000 min⁻¹ (apgr./min). Nepietiekama dzinēja uzsildīšana novedīs pie zemas veikspējas.

PIEZĪME

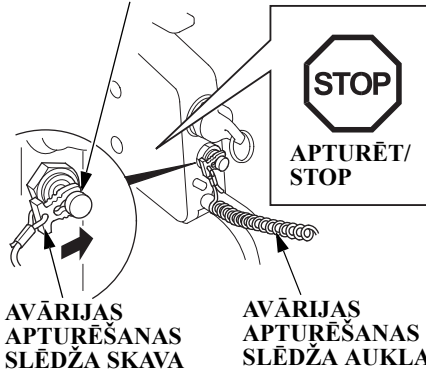
- Ja pirms dzinēja apgriezienu skaita palielināšanas tas netiek atbilstoši uzsildīts, atskan brīdinājuma skaņas signāls un var iedegties pārkaršanas indikators, un dzinēja apgriezienu skaits automātiski samazināsies.
- Dzinēja dzesēšanas sistēma var sasalt vietās, kur gaisa temperatūra mēdz būt 0 °C vai zemāka. Braucot lielā ātrumā ar neuzsildītu dzinēju, var radīt dzinēja bojājumus.

PIEZĪME:

Pirms izbraukšanas no pietātnes pārbaudiet, vai avārijas apturēšanās slēdzis darbojas.

Dzinēja iedarbināšana (R tips) (modeļiem ar sēnā uzstādāmu pultī)

AVĀRIJAS APTURĒŠANAS SLĒDZIS



⚠️ BRĪDINĀJUMS

Izplūdes gāzes satur indīgo oglekļa monoksīdu.
Nedarbiniet dzinēju slikti vēdinātās telpās, piemēram, laivas novietnē.

PIEZĪME

Lai novērstu pārkaršanas izraisītus bojājumus, nekad nedarbiniet piekaramo dzinēju, ja dzenskrūve neatrodas ūdenī.

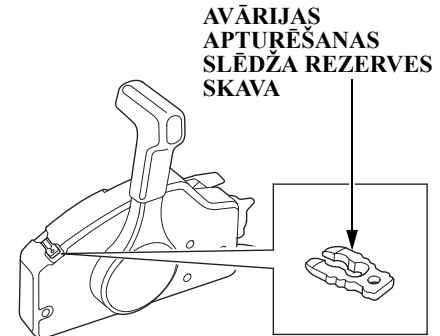
1. Uzlieciet uz avārijas apturēšanas slēdža skavu, kas atrodas vienā slēdža auklas galā. Pievienojiet otru avārijas apturēšanas slēdža auklas galu laivas vadītājam.

⚠️ BRĪDINĀJUMS

Ja vadītājs nepievieno sev avārijas apturēšanas slēdža auklu un tiek izmests no savas vietas vai laivas, nevadāmā laiva var radīt nopietnus savainojumus tās vadītājam, pasažieriem vai apkārt esošajiem cilvēkiem. Pirms dzinēja iedarbināšanas vienmēr pienācīgi pievienojiet auklu.

PIEZĪME:

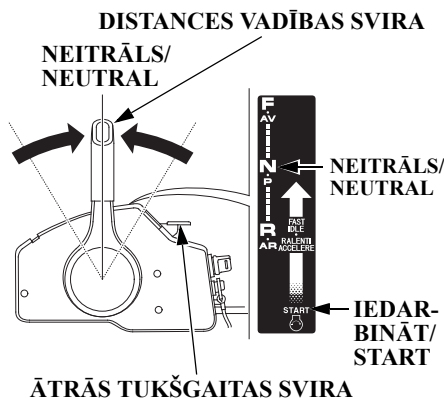
Dzinējs nedarbosies, kamēr avārijas apturēšanas slēdzim nebūs uzlikta skava.



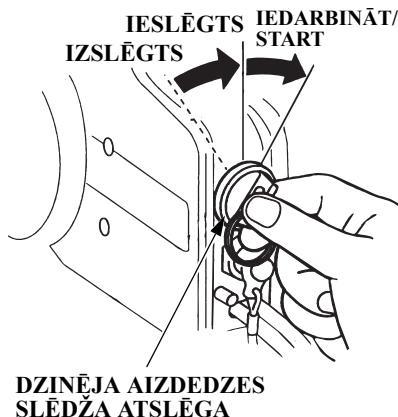
Modeļiem ar sēnā uzstādāmu pultī:
Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava atrodas uz distances vadības pults.

Izņemot sēnā uzstādāmos modeļus:
Glabāji avārijas apturēšanas slēdža rezerves skavu instrumentu iepakojumā.

DZINĒJA IEDARBINĀŠANA



2. Iestatiet distances vadības sviru pārsesumā NEITRĀLS/NEUTRAL.
Dzinējs nedarbosies, kamēr distances vadības svira nebūs novietota stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL.
3. Atstājiet ātrās tukšgaitas sviru stāvoklī IEDARBINĀT/START (pilnībā nolaistu).



4. Pagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IEDARBINĀT/START un turiet to šādā stāvoklī līdz brīdim, kad dzinējs sāk darboties.
Tiklīdz dzinējs ir iedarbināts, atlaidiet atslēgu un tā automātiski atgriezīsies stāvoklī IESLĒGT/ON.

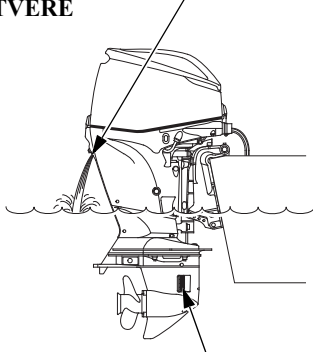
PIEZĪME

- Starteris patērē ļoti daudz strāvas. Tādēļ nedarbiniet to nepārtraukti ilgāk par 5 sekundēm. Ja dzinējs 5 sekunžu laikā nesāk darboties, pagaidiet vismaz 10 sekundes un tad mēģiniet vēlreiz iedarbināt starteri.
- Nepagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IEDARBINĀT/START, kamēr dzinējs darbojas.

PIEZĪME:

“Sistēma dzinēja iedarbināšanai tikai neitrālajā pārsesumā” neļauj iedarbināt dzinēju, kamēr vadības svira neatrodas stāvoklī N (neitrāls), pat ja dzinējs tiek iedarbināts ar starteri.

DZESĒTĀJŪDENS PĀRBAUDES ATVERE



DZESĒTĀJŪDENS IEPLŪDES ATVERE (katrā pusē)

5. Pēc dzinēja iedarbināšanas pārbaudiet, vai no dzesētājūdens pārbaudes atveres plūst dzesētājūdens. Izplūstošā dzesētājūdens daudzums var atšķirties atkarībā no termostata darbības, bet tas ir normāli.

PIEZĪME

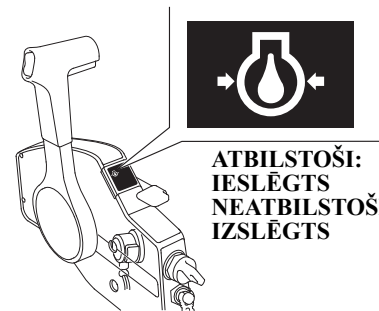
Ja no atveres neplūst ūdens vai arī plūst tvaiks, apturiet dzinēja darbību. Pārbaudiet, vai dzesētājūdens ieplūdes atveres siets nav aizsprostojies, un nepieciešamības gadījumā atbrīvojiet to no visiem svešķermeņiem. Pārbaudiet, vai dzesētājūdens pārbaudes atvere nav aizsprostojusies. Ja ūdens vēl joprojām neplūst, nododiet piekaramo dzinēju pārbaudei pilnvarotam Honda piekaramo dzinēju dīlerim. Nedarbiniet dzinēju, kamēr šī problēma nav novērsta.

6. Pārbaudiet, vai eļļas spiediena indikators ir IESLĒGTS/ON.

Ja tas neieslēdzas, apturiet dzinēja darbību un rīkojieties šādi:

- 1) pārbaudiet eļļas līmeni (skat. 54. lpp.);
- 2) ja eļļas līmenis ir atbilstošs un eļļas spiediena indikatora lampiņa nav ieslēgta, konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri.

DZINĒJA EĻĻAS SPIEDIENA INDIKATORA LAMPIŅA



ATBILSTOŠI:
IESLĒGTS
NEATBILSTOŠI:
IZSLĒGTS

DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

7. Lai uzsildītu dzinēju, rīkojieties šādi:
ja temperatūra ir virs 5°C –
darbiniet dzinēju vismaz 3 minūtes;
ja temperatūra ir zemāka par 5°C –
darbiniet dzinēju vismaz 5 minūtes,
dzinēja apgriezienu skaitam esot
 2000 min^{-1} (apgr./min).
Nepietiekama dzinēja uzsildīšana
novēdis pie zemas veiktspējas.

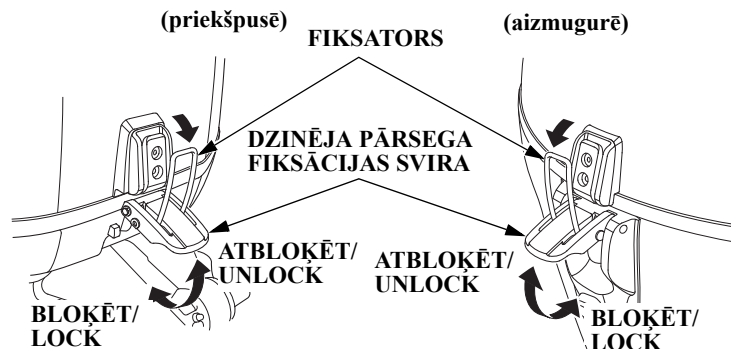
PIEZĪME

- Ja pirms dzinēja apgriezienu skaita palielināšanas tas netiek atbilstoši uzsildīts, atskan brīdinājuma skaņas signāls un var iedegties pārkaršanas indikators, un dzinēja apgriezienu skaits automātiski samazināsies.
- Dzinēja dzesēšanas sistēma var sasalt vietās, kur gaisa temperatūra mēdz būt 0°C vai zemāka. Braucot lielā ātrumā ar neuzsildītu dzinēju, var radīt dzinēja bojājumus.

PIEZĪME:

Pirms izbraukšanas no pietātnes pārbaudiet, vai avārijas apturēšanas slēdzis darbojas.

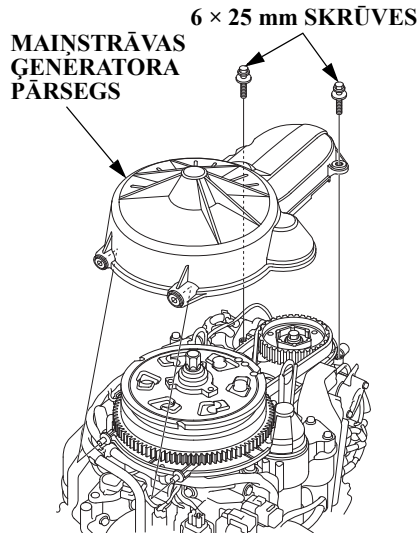
Iedarbināšana avārijas gadījumā



Ja kāda iemesla dēļ startera sistēma nedarbojas, dzinēju var iedarbināt, izmantojot instrumentu komplektā iekļauto avārijas startera auklu.

1. Pagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IZSLĒGT/OFF.
2. Pavelciet uz augšu priekšējās un aizmugurējās fiksācijas sviras un noņemiet dzinēja pārsegu.

DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

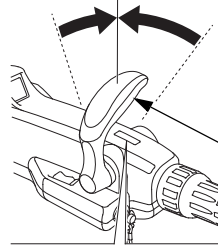


3. Izskrūvējiet abas 6 x 25 mm skrūves, pēc tam noņemiet maiņstrāvas ģenerators (ACG) pārsegu.

PIEZĪME:
Nepazaudējiet izskrūvētās skrūves.

(H tips)

NEITRĀLS/NEUTRAL



PĀRNE-SUMU SVIRA

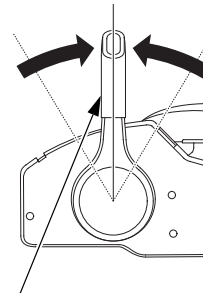


DISTANCES VADĪBAS SVIRA

NEITRĀLS/NEUTRAL

(modeļiem ar sānā uzstādāmu pultī)

NEITRĀLS/NEUTRAL



NEITRĀLS/NEUTRAL

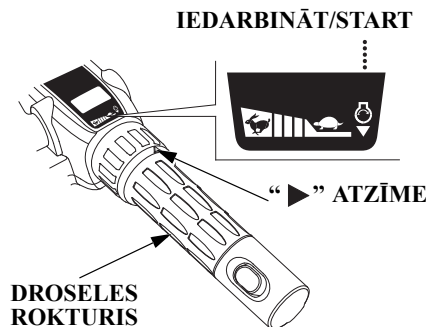
4. Iestatiet pārnesumu pārslēgšanas sviru jeb distances vadības sviru stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL.

▲BRĪDINĀJUMS

“Sistēma dzinēja iedarbināšanai tikai neitrālajā pārnesumā” nedarbosies, iedarbinot dzinēju, kā tas paredzēts tikai avārijas gadījumā. Pārliecinieties, ka pārnesumu pārslēgšanas svira jeb vadības svira atrodas stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL, lai avārijas gadījumā izvairītos no dzinēja iedarbināšanas pie ieslēgta pārnesuma. Pēkšņs paātrinājums var izraisīt nopietnus savainojumus vai pat nāvi.

DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

(H tips)

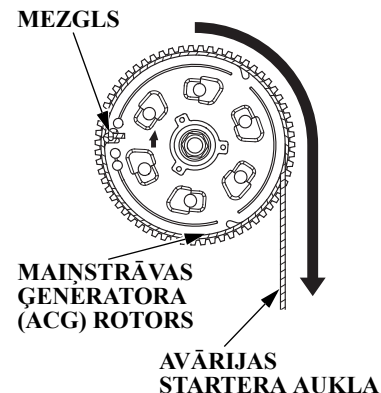
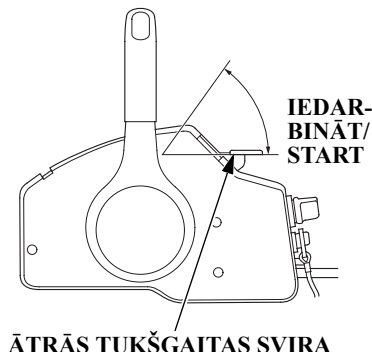


5. H tips:

Novietojiet “” (iedarbināšanas) atzīmi uz T veida stūres roktura tieši pretī “►” atzīmei uz droseles roktura.

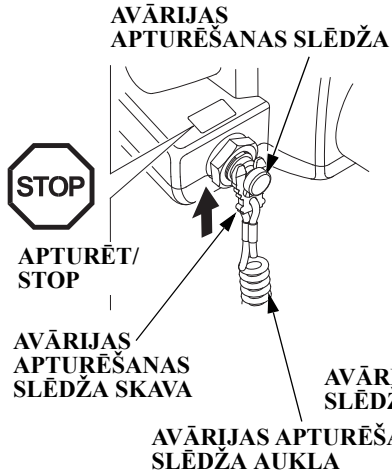
Modeļiem ar sēnā uzstādāmu pulti: Atstājiet ātrās tukšgaitas sviru stāvoklī IEDARBINĀT/START (pilnībā nolaistu).

(modeļiem ar sēnā uzstādāmu pulti)



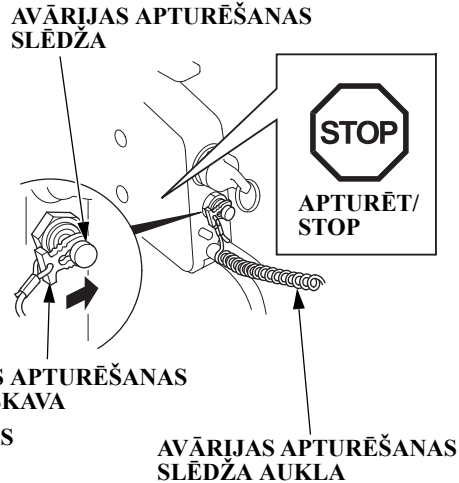
6. Novietojiet maiņstrāvas ģeneratora rotoru tā, lai izgriezumi atrastos maiņstrāvas ģeneratora rotora labajā un kreisajā pusē, kā redzams attēlā. Pieāķējiet startera auklas galā esošo mezglu (papildierīce) pie maiņstrāvas ģeneratora rotora izgriezuma un aptiniet auklu 1,5 reizes pulksteņrādītāju virzienā pa maiņstrāvas ģeneratora rotora rievu.

(H tips)



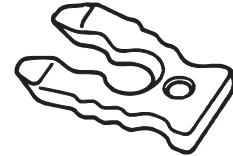
7. Uzlieciet uz avārijas apturēšanas slēdža skavu, kas atrodas slēdža auklas galā. Pievienojiet otru avārijas apturēšanas slēdža auklas galu laivas vadītājam.

(modeļiem ar sānā uzstādāmu pulti)



PIEZĪME:
Dzinējs nedarbosies, kamēr avārijas apturēšanas slēdzim nebūs uzlikta skava.

AVĀRIJAS APTURĒŠANAS
SLĒDŽA REZERVES SKAVA

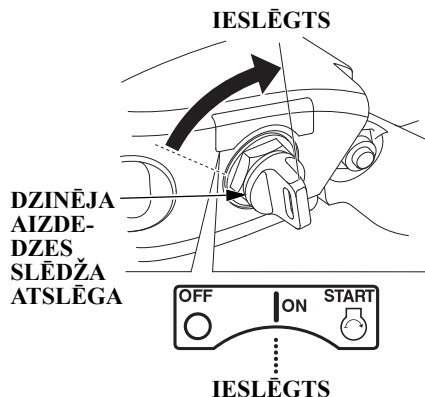


Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava atrodas:

modeļiem ar sānā uzstādāmu pulti:	uz distances vadības pults (skat. 30. lpp.);
visiem tiem:	glabājiņiet rezerves skavu instrumentu iepakojumā.

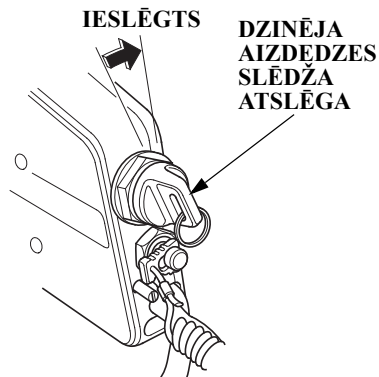
DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

(H tips)



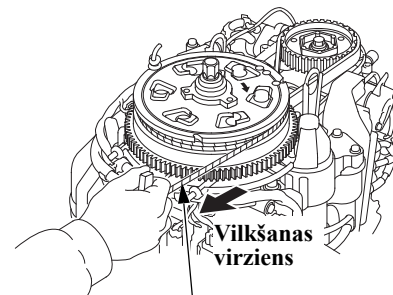
8. Pagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IESLĒGT/ON.

(modeļiem ar sēnā uzstādāmu pulti)



PIEZĪME

Dzenskrūvei jābūt iegremdētai ūdenī, pretējā gadījumā piekaramā dzinēja darbināšana ārpus ūdens radīs ūdens sūkņa bojājumus un dzinēja pārkāršanu.



AVĀRIJAS STARTERA AUKLA

9. Viegli pavelciet avārijas startera auklu, līdz sajūtat pretestību, tad strauji paraujiet bultiņas norādītajā virzienā, kā redzams attēlā augstāk.

Ja dzinējs vēl aizvien nesāk darboties, skatiet nodaļu “Kļūmju novēršana” (skat. 138. lpp.).

⚠️ ABRĪDINĀJUMS

Atklātās kustīgās daļas var radīt savainojumus. Uzliekot dzinēja pārsegu, rīkojieties ļoti uzmanīgi. Nedarbiniet piekaramo dzinēju bez tā pārsega.

10. Atstājiet maiņstrāvas ģeneratora (ACG) pārsegu noņemtu un uzlieciet dzinēja pārsegu. Nobloķējiet dzinēja pārsega fiksācijas sviras.
11. Stingri piestipriniet avārijas apturēšanas slēdža auklu laivas vadītājam un dodieties uz tuvāko laivu piestātni.
12. Pēc atgriešanās laivu piestātnē sazinieties ar tuvāko pilnvaroto Honda piekaramo dzinēju dīleri un veiciet zemāk minētās darbības.
 - Pārbaudiet elektrosistēmu pie dīlera.
 - Lūdziet jūsu dīlerim salikt atpakaļ detaļas, kas tika noņemtas, iedarbinot dzinēju avārijas gadījumā.

8. EKSPLUATĀCIJA

Iebraukšana

Iebraukšanas periods: 10 stundas

Iebraukšana ļauj kustīgo daļu saskares virsmām noliekties vienmērīgi, tādējādi nodrošinot atbilstošu piekaramā dzinēja veikspēju un pagarinot kalpošanas ilgumu.

Iebrauciet savu jauno piekaramo dzinēju šādi.

Pirmās 15 minūtes:

darbiniet piekaramo dzinēju trollinga ātrumā. Iestatiet minimālo droseles atvērumu, kāds nepieciešams laivas vadīšanai drošā trollinga ātrumā.

Nākamās 45 minūtes:

darbiniet piekaramo dzinēju ar ne vairāk kā 2000 līdz 3000 min⁻¹ (apgr./min) jeb ar 10 %–30 % droseles atvērumu.

Nākamās 60 minūtes:

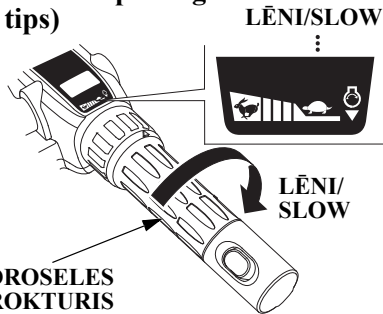
darbiniet piekaramo dzinēju ar ne vairāk kā 4000 līdz 5000 min⁻¹ (apgr./min) jeb ar 50 %–80 % droseles atvērumu. Ir pieļaujama īslaicīga darbināšana ar pilnu jaudu, taču nedarbiniet šādi dzinēju nepārtraukti.

Nākamās 8 stundas:

nedarbiniet dzinēju ar pilnu jaudu (ar 100 % droseles atvērumu). Nedarbiniet piekaramo dzinēju ar pilnu jaudu ilgāk kā 5 minūtes pēc kārtas.

Laivām, kas viegli planē, sasniedziet planēšanas brīdi, tad samaziniet droseles atvērumu līdz augstākminētajiem iebraukšanas iestatījumiem.

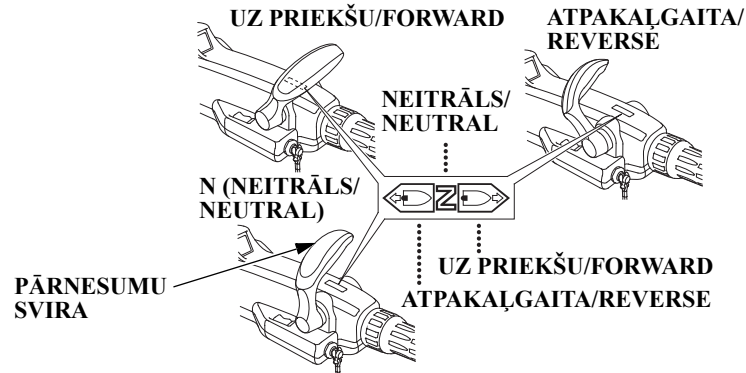
Pārnesumu pārslēgšana (H tips)



Pārnesumu pārslēgšanas svirai ir 3 stāvokļi: UZ PRIEKŠU/FORWARD, NEITRĀLS/NEUTRAL un ATPAKAĻGAITA/REVERSE. Indikators uz pārnesumu pārslēgšanas sviras pamatnes atrodas pretī ikonai uz T veida stūres roktura.

⚠ UZMANĪBU!

Pārnesumus pārslēdziet tikai tad, kad dzinējs darbojas ar mazu apgriezienu skaitu. Pārslēdzot pārnesumus, kamēr dzinējs darbojas ar lielu apgriezienu skaitu, radīsies piedziņas sistēmas bojājumi. Pārļiecinieties, ka pārnesumi tika pārslēgti droši, un tad izmantojiet droseles sviru, lai palielinātu dzinēja apgriezienu skaitu.



1. Novietojiet droseles roktura rādītāju pretī stāvokļa LĒNĀM/SLOW atzīmei uz T veida stūres roktura, lai samazinātu dzinēja apgriezienu skaitu.

PIEZĪME:

Droseles mehānisms ir paredzēts, lai ierobežotu droseles atvērumu stāvokļos ATPAKAĻGAITA/REVERSE un NEITRĀLS/NEUTRAL. Nemēģiniet ar spēku pagriezt droseles rokturi stāvoklī ĀTRI/FAST. Droseli stāvoklī ĀTRI/FAST var iestatīt tikai tad, ja pārnesumu pārslēgšanas svira atrodas pārnesumā UZ PRIEKŠU/FORWARD.

2. Pārvietojiet pārnesumu pārslēgšanas sviru vēlamajā pārnesumā.

EKSPLUATĀCIJA

Stūrēšana (H tips)

**PAGRIEZIENS
PA LABI**



Pārvietojiet T veida
stūres rokturi pa
kreisi.

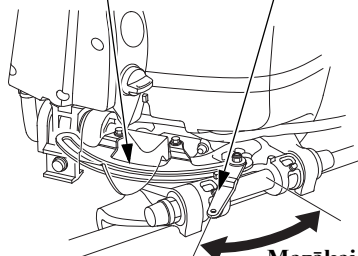
**PAGRIEZIENS
PA KREISI**



Pārvietojiet T veida
stūres rokturi pa
labi.

Stūrējiet, pārvietojot T veida stūres rokturi pretēji virzienam, kurā vēlaties pagriezt laivu.

STŪRĒŠANAS FIKSĀCIJAS REGULATORA FIKSĀCIJAS PLĀKSNE



**Lielākai fiksācijai
(BLOĶĒT/LOCK)**

**Mazākai
fiksācijai
(ATBLOĶĒT/FREE)**

Izmantojiet stūrēšanas fiksācijas regulatoru, lai noturētu vienmērīgu maršruta braukšanas laikā.

Pārvietojiet regulatoru stāvokļa BLOĶĒT/LOCK virzienā, lai palielinātu stūrēšanas fiksāciju vienmērīga maršruta noturēšanai.

Pārvietojiet regulatoru stāvokļa ATBLOĶĒT/FREE virzienā, lai samazinātu fiksāciju un atvieglotu pagriezienu veikšanu.

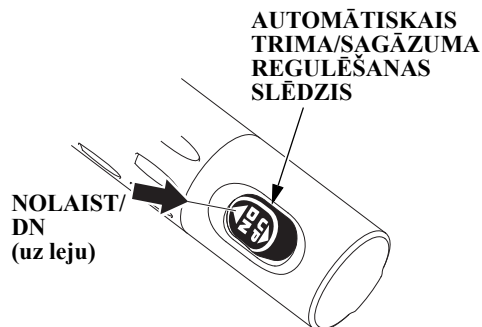
PIEZĪME:

Neuzklājiet smērvielu vai eļļu uz fiksācijas plāksnes. Tās samazinās regulatora fiksāciju.

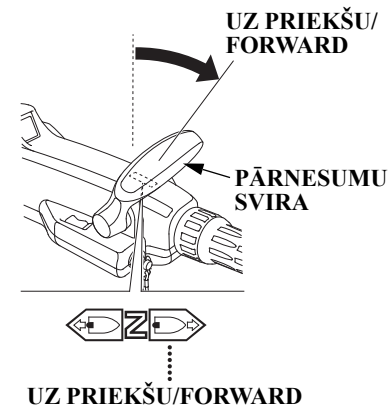
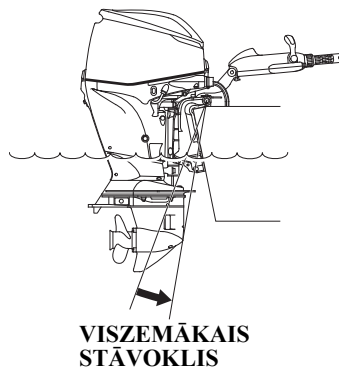
(R tips)

Stūrējiet laivu tāpat kā automašīnu.

Braukšana (H tips)



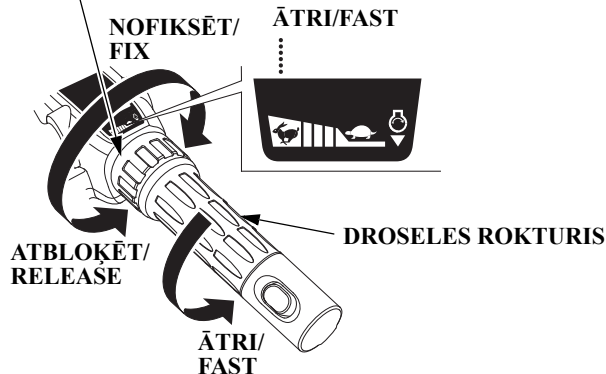
1. Nospiediet automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža pogu NOLAIST/DN (uz leju) un nolaidiet piekaramo dzinēju līdz viszemākajam stāvoklim.



2. Pārnesumu pārslēgšanas svirai jāatrodas stāvoklī UZ PRIEKŠU/ FORWARD.

EKSPLUATĀCIJA

DROSELES FIKSĀCIJAS REGULATORS



3. Pārvietojiet droseles rokturi stāvokļa ĀTRI/FAST virzienā, lai palielinātu ātrumu. Degvielas taupīšanas nolūkā iestatiet aptuveni 80 % droseles atvērumu.

Lai saglabātu vienmērīgu droseles atvērumu, pagriežiet droseles fiksācijas regulatoru pulksteņrādītāju virzienā. Droseles atvēruma manuālai regulēšanai pagriežiet fiksācijas regulatoru pretēji pulksteņrādītāju virzienam.

PIEZĪME:

- Ņemiet vērā, ka, braucot ar pilnu jaudu, dzinēja apgriezieniem jābūt diapazonā no 5000 min⁻¹ līdz 6000 min⁻¹ (apgr./min).
- Ja šķiet, ka dzinēja apgriezienu skaits palielinājās līdz ar laivas korpuss palekšanos vai dzenskrūves pacelšanos virs ūdens, turpiniet braukt, samazinot jaudu līdz mazākam apgriezienu skaitam.
- Skatiet sadaļu “Dzenskrūves izvēle” (52. lpp.), lai uzzinātu par saistību starp dzenskrūvi un dzinēja apgriezienu skaitu.

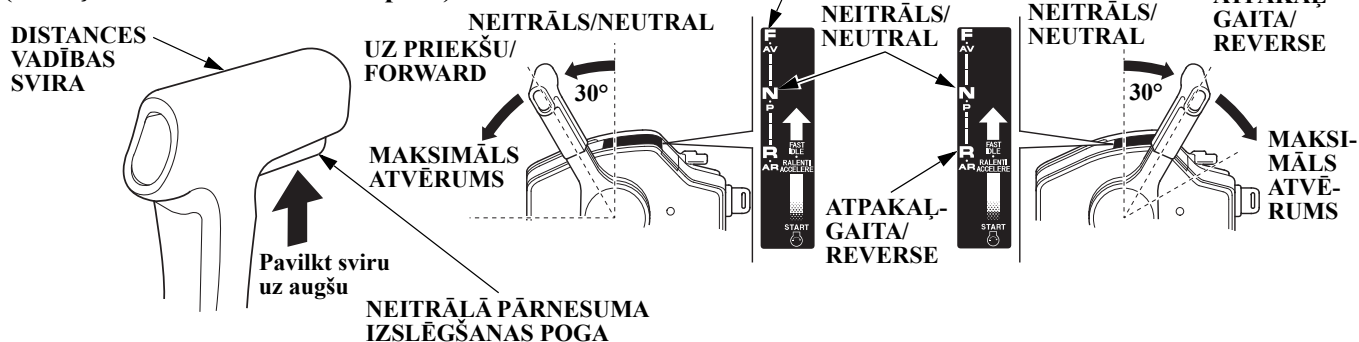
⚠ UZMANĪBU!

Nedarbiniet piekaramo dzinēju bez tā pārsega. Atklātās kustīgas daļas var radīt savainojumus, savukārt ūdens iekļūšana dzinējā var izraisīt bojājumus.

PIEZĪME:

Lai nodrošinātu vislabāko veiktspēju, pasažieriem un aprīkojumam jābūt izvietotiem laivā vienmērīgi tās līdzsvarošanai.

Pārnesumu pārslēgšana (R tips) (modeļiem ar sānā uzstādāmu pulti)



⚠ UZMANĪBU!

Neveiciet asas un straujas darbības ar distances vadības sviru. Rīkojieties ar to mierīgi un piesardzīgi. Izmantojot distances vadības sviru, palieliniet dzinēja apgriezienu skaitu pēc tam, kad esat pārliecinājušies, ka pārnesums tika pārslēgts pareizi.

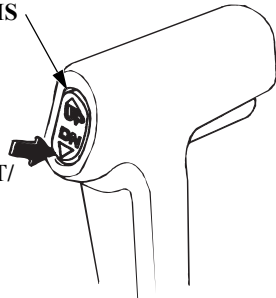
Piespiežot neitrālā pārneseuma izslēgšanas pogu un pavelkot sviru uz augšu, pārvietojiet distances vadības sviru par aptuveni 30° virzienā uz stāvokli UZ PRIEKŠU/FORWARD vai ATPAĻĢAITA/REVERSE, lai ieslēgtu vēlamo pārneseumu. Pārvietojot distances vadības sviru tālāk par šiem 30°, palielināsies droseles atvērums un laivas ātrums. Distances vadības svira nedarbosies, ja netiks piespiesta neitrālā pārneseuma izslēgšanas poga un svira netiks pavilkta uz augšu.

EKSPLUATĀCIJA

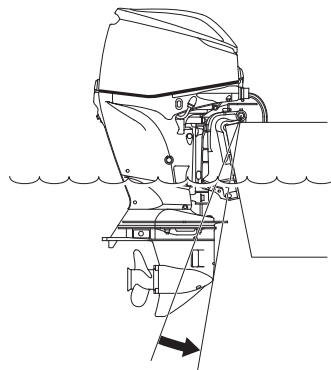
Braukšana (R tips) (modeļiem ar sānā uzstādāmu pulti)

AUTOMĀTISKAIS TRIMA/ SAGĀZUMA REGULĒŠANAS SLĒDZIS

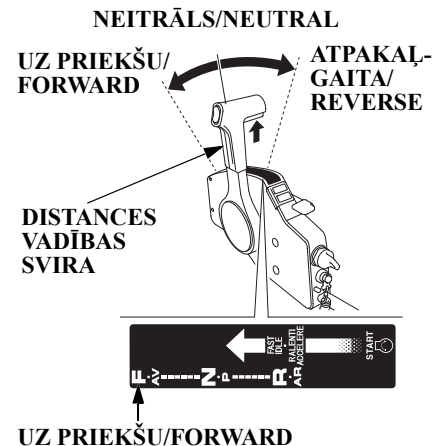
NOLAIST/
DN
(uz leju)



1. Nospiediet automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža pogu NOLAIST/DN un nolaidiet piekaramo dzinēju līdz viszemākajam stāvoklim.



VISZEMĀKAIS STĀVOKLIS

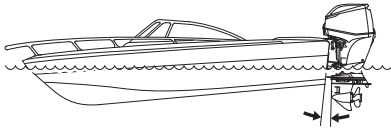


2. Pārvietojiet distances vadības sviru no stāvokļa NEITRĀLS/NEUTRAL uz stāvokli UZ PRIEKŠU/FORWARD.

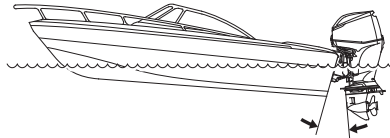
Pārvietojot sviru par aptuveni 30°, tiek pārslēgts pāresums. Savukārt, pārvietojot distances vadības sviru vēl tālāk, palielinās droseles atvērums un dzinēja apgriezienu skaits.

Degvielas taupīšanas nolūkā iestatiet aptuveni 80 % droseles atvērumu.

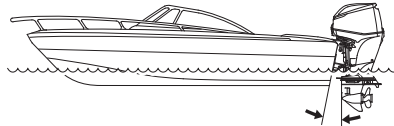
**IR PĀRĀK MAZS PIEKARAMĀ
DZINĒJA TRIMA LEŅĶIS**



**IR PĀRĀK LIELS PIEKARAMĀ
DZINĒJA TRIMA LEŅĶIS**



PAREIZS TRIMA LEŅĶIS

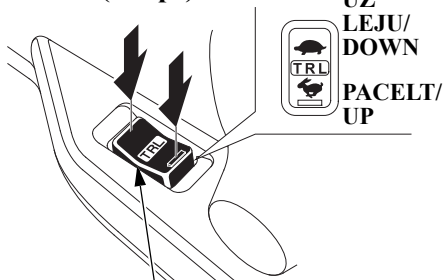


Ja braucot:

- (A) ir liels vējš, nedaudz samaziniet trima leņķi, lai nolaistu priekšgalu un uzlabotu laivas stabilitāti;
- (B) ir ceļa vējš, nedaudz palieliniet trima leņķi, lai paceltu priekšgalu un uzlabotu laivas stabilitāti;
- (C) ir lieli viļņi, pārāk nepalieliniet un nesamaziniet trima leņķi, lai izvairītos no nestabilas vadīšanas.

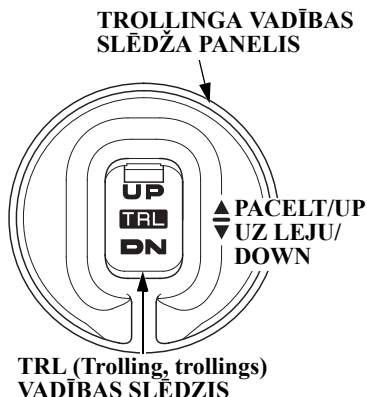
EKSPLUATĀCIJA

TRL (Trolling, trollings) vadības slēdzis (H tips)



TRL (Trolling, trollings) VADĪBAS SLĒDZIS

(papildaprīkojums: R tips)



PAZEMINĀT/DN: samazināt dzinēja apgriezienu skaitu.

PAAUGSTINĀT/UP: palielināt dzinēja apgriezienu skaitu.

Ja nospiežat un turat nospieštu pogu PAAUGSTINĀT/UP vai PAZEMINĀT/DN, kad dzinējs ir uzsilis un braucat ar pilnībā aizvērtu droseli, režīms tiek nomainīts uz trollinga režīmu.

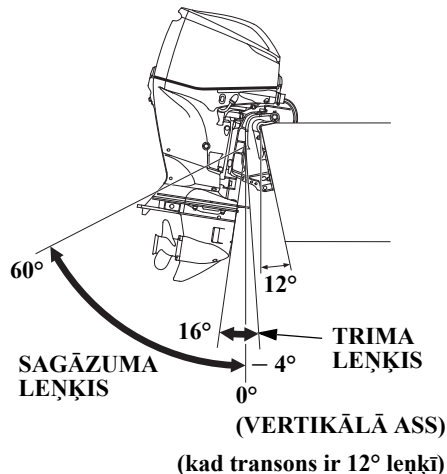
Vienu reizi atskan ilgs skaņas signāls. Kad ir iestatīts trollinga režīms, dzinēja apgriezienu skaits ir 850 min^{-1} (apgr./min).

Ikreiz, kad vienreiz nospiežat vadības slēdzi, varat par 50 min^{-1} (apgr./min) noregulēt dzinēja apgriezienu skaitu. Atskanēs īss skaņas signāls. Dzinēja apgriezienu skaitu var noregulēt diapazonā no 750 līdz 1000 min^{-1} (apgr./min).

Turpinot spiest slēdzi, dzinēja apgriezienu skaitu nevar samazināt zemāk (750 min^{-1} (apgr./min)) vai palielināt augstāk (1000 min^{-1} (apgr./min)) par noteiktajiem ierobežojumiem. Ja mēģināsiet to darīt, divreiz atskanēs īss skaņas signāls.

Droseli var darbināt, kamēr ir iestatīts trollinga režīms. Trollinga režīms tiek atcelts, kad sasniedzat 3000 min^{-1} (apgr./min).

Piekaramā dzinēja trima leņķa noregulēšana

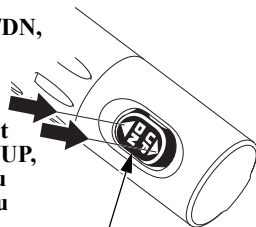


BF60A un BFP60A modeļi ir aprīkoti ar automātisko trima/sagāzuma regulēšanas sistēmu, ar kuru var noregulēt piekaramā dzinēja leņķi (trima/sagāzuma leņķi) gan braukšanas laikā, gan, esot piestātnē. Piekaramā dzinēja leņķi var noregulēt arī braukšanas un pārīrinājuma laikā, lai nodrošinātu maksimālu ātrumu, optimālu vadāmību un degvielas ekonomiju.

(H tips)

Nospiediet NOLAIST/DN, lai nolaistu priekšgalu zemāk.

Nospiediet PACELT/UP, lai paceltu priekšgalu augstāk.



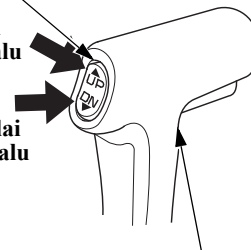
AUTOMĀTISKAIS TRIMA/
SAGĀZUMA REGULĒŠANAS
SLĒDZIS

(modeļiem ar sēnā uzstādāmu pulti)

AUTOMĀTISKAIS TRIMA/SAGĀZUMA
REGULĒŠANAS SLĒDZIS

Nospiediet PACELT/UP, lai paceltu priekšgalu augstāk.

Nospiediet NOLAIST/DN, lai nolaistu priekšgalu zemāk.



DISTANCES VADĪBAS
SVIRA

Nospiediet automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža pogu PACELT/UP vai NOLAIST/DN (uz leju) un noregulējiet piekaramā dzinēja trima leņķi braukšanas apstākļiem vispiemērotākajā stāvoklī.

EKSPLUATĀCIJA

Automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas sistēma darbojas, kamēr slēdzis ir nospiests, un pārtrauc darboties, tiklīdz slēdzis tiek atlaists. Lai tikai nedaudz palielinātu trima leņķi, ātri, bet stingri nospiediet PACELT/UP.

Lai tikai nedaudz samazinātu trima leņķi, tāpat nospiediet NOLAIST/DN (uz leju).

▲ UZMANĪBU!

- **Nepareizs trima leņķis laivu padara nestabilu.**
- **Braucot pa lieliem viļņiem, nenoregulējiet pārāk lielu vai mazu trima leņķi, jo tā var izraisīt negadījumus.**
- **Pārāk liels trima leņķis var izraisīt dzenskrūves kavitāciju un tās griešanos pārmērīgā ātrumā, kā arī, pārāk sagāžot piekaramo dzinēju, var rasties ūdens sūkņa bojājumi.**

PIEZĪME:

- Samaziniet trima leņķi, kad veicat pagriezienus lielā ātrumā, lai mazinātu iespēju, ka dzenskrūve var pacelties virs ūdens.
- Nepareizs piekaramā dzinēja trima leņķis var padarīt laivu nestabilu.

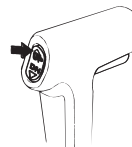
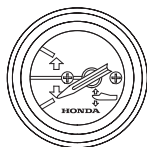
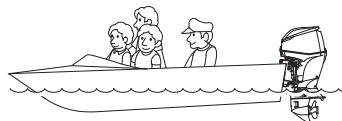
Trima/slīpuma mērītājs (iekļauta komplektācijā vai papildaprīkojums)

Trima/slīpuma mērītājs parāda piekaramā dzinēja trima leņķi. Skatiet trima/slīpuma mērītāju un nospiediet automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža pogu PACELT/UP vai NOLAIST/DN (uz leju), lai noregulētu piekaramā dzinēja trima leņķi labākai veiktspējai un stabilitātei.

Attēlā ir redzams modelis ar sālā uzstādāmu pulti. Veiciet tādas pašas darbības citiem modeļiem.

PRIEKSGALS PĀRĀK ZEMU, JO:

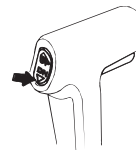
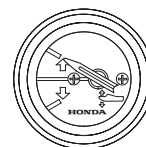
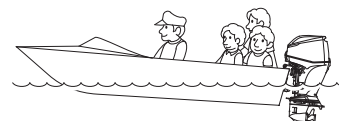
1. VISS SMAGUMS ATRODAS PRIEKŠPUŠĒ.
2. IR PĀRĀK MAZS PIEKARAMĀ DZINĒJA TRIMA LEŅĶIS.



Ja piekaramā dzinēja trima leņķis ir pārāk mazs, trima/slīpuma mērītājs parādīs attēlā redzamos rādījumus. Lai paceltu priekšgalu, palieliniet piekaramā dzinēja trima leņķi, nospiežot automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža pogu PACELT/UP.

PRIEKSGALS PĀRĀK AUGSTU, JO:

1. VISS SMAGUMS ATRODAS AIZMUGURĒ.
2. IR PĀRĀK LIELS PIEKARAMĀ DZINĒJA TRIMA LEŅĶIS.



Ja piekaramā dzinēja trima leņķis ir pārāk liels, trima/slīpuma mērītājs parādīs attēlā redzamos rādījumus. Lai nolaistu priekšgalu, samaziniet piekaramā dzinēja trima leņķi, nospiežot automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža pogu NOLAIST/DN (uz leju).

EKSPLOATĀCIJA

Piekaramā dzinēja sagāšana

Sagāziet piekaramo dzinēju, lai neļautu dzenskrūvei un pānesumkārbai atsisties pret ūdenstilpnes dibenu, kad pārvietojaties tuvu krastam vai apturat laivu seklā ūdenī.

Ja laivai ir divi piekaramie dzinēji, sagāziet tos abus uz augšu vienlaicīgi.

1. Pārvietojiet pānesumu pārslēgšanas sviru vai distances vadības sviru stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL un apturiet dzinēja darbību.
2. Nospiediet automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža pogu PACELT/UP un sagāziet piekaramo dzinēju vispiemērotākajā stāvoklī.

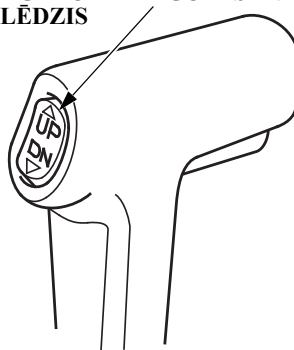
(H tips)



**AUTOMĀTISKAIS
TRIMA/SAGĀZUMA
REGULĒŠANAS
SLĒDZIS**

(modeļiem ar sēnā uzstādāmu pulti)

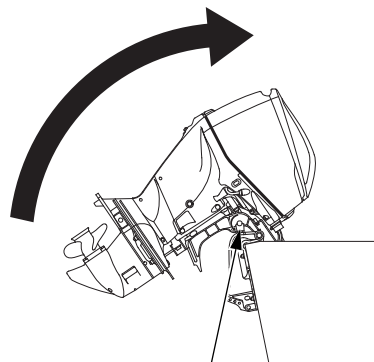
**AUTOMĀTISKAIS TRIMA/
SAGĀZUMA REGULĒŠANAS
SLĒDZIS**



PIEZĪME:

Ja piekaramais dzinējs ir aprīkots ar sagāzuma ierobežošanas mehānismu (papildaprīkojums R tipa modeļiem), varat iestatīt sagāšanas leņķa ierobežojumus. Papildu informāciju varat iegūt pie vietējā dīlera.

Pietauvošanās



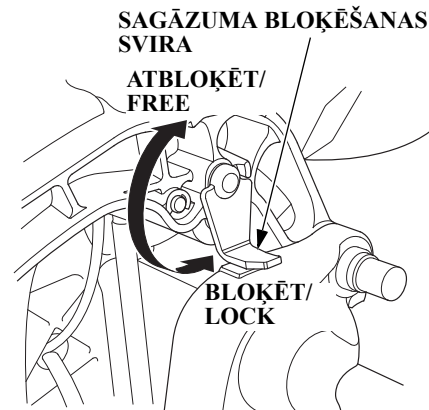
SAGĀZUMA BLOKĒŠANAS SVIRA

Kad pietauvojat laivu piestātnē, sagāziet piekaramo dzinēju uz augšu, izmantojot sagāzuma blokēšanas sviru. Pirms piekaramā dzinēja sagāšanas uz augšu pārvietojiet pārnesumu pārslēgšanas sviru vai distances vadības sviru stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL un apturiet dzinēja darbību.

PIEZĪME:

Pirms sagāšanas uz augšu ļaujiet tam nostāvēt tādā stāvoklī, kādā tas darbināts, vēl vienu minūti pēc dzinēja izslēgšanas, lai nolietu iekšpusē sakrājušos ūdeni.

Pirms piekaramā dzinēja sagāšanas apturiet tā darbību un atvienojiet degvielas vadu.

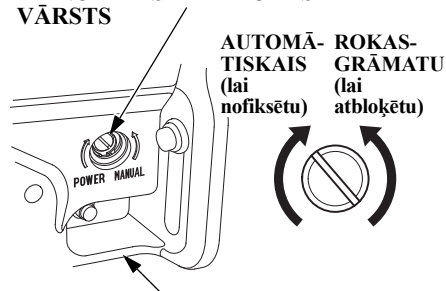


1. Paceliet piekaramo dzinēju līdz galam, izmantojot automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi.
2. Novietojiet sagāzuma blokēšanas sviru stāvoklī BLOKĒT/LOCK un laidiet piekaramo dzinēju zemāk līdz brīdim, kad blokēšanas svira saskaras ar pakaljala balstu.
3. Lai sagāztu dzinēju uz leju, ar automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi pilnībā paceliet piekaramo dzinēju un pārvietojiet sagāzuma blokēšanas sviru stāvoklī ATBLOKĒT/FREE.

EKSPLUATĀCIJA

Manuālais pārplūdes vārsts

MANUĀLAIS PĀRPLŪDES VĀRSTS



LABĀS PUSES PAKAĻGALA BALSTS

Ja automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas sistēma nedarbojas, jo ir izlādējies akumulators vai bojāta trima/sagāzuma sistēma, piekaramo dzinēju var sagāzt uz augšu vai uz leju manuāli, izmantojot manuālo pārplūdes vārstu.

Lai sagāztu piekaramo dzinēju manuāli, ar skrūvgriezi pagriežiet zem pakaļgala balsta esošo manuālo pārplūdes vārstu par 3,5 apgriezieniem pretēji pulksteņrādītāju virzienam.

Pēc manuālas sagāšanas uz augšu vai uz leju aizveriet manuālo pārplūdes vārstu, lai nofiksētu piekaramo dzinēju vietā.

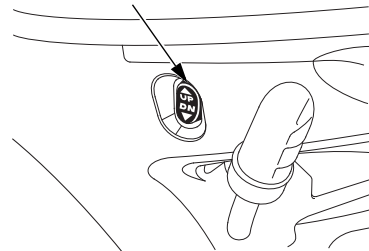
Pirms manuālā pārplūdes vārsta atvēršanas pārliecinieties, ka zem piekaramā dzinēja nekas un neviens neatrodas. Ja manuālais pārplūdes vārsts tiek izskrūvēts (griežot pretēji pulksteņrādītāju virzienam), kamēr piekaramais dzinējs ir sagāzts uz augšu, dzinējs negaidīti sagāzīsies uz leju.

⚠ UZMANĪBU!

Manuālajam pārplūdes vārstam jābūt stingri aizskrūvētam pirms piekaramā dzinēja izmantošanas, jo pretējā gadījumā, pārvietojoties atpakaļgaitā, dzinējs var sagāzties.

Automātiskais sagāzuma regulēšanas slēdzis (piekaramā dzinēja karteris)

AUTOMĀTISKAIS SAGĀZUMA REGULĒŠANAS SLĒDZIS



Ja neatrodaties vadības sviras sēnā vai T veida stūres roktura sēnā esošā automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža tuvumā, varat izmantot automātisko sagāzuma regulēšanas slēdzi piekaramā dzinēja sēnā.

Šis slēdzis darbojas tāpat kā vadības sviras vai T veida stūres roktura sēnā esošais automātiskais trima/sagāzuma regulēšanas slēdzis.

⚠ UZMANĪBU!

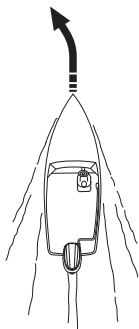
Neizmantojiet šo automātisko sagāzuma regulēšanas slēdzi burājt.

Trima izcilņa regulēšana

Trima izcilnis ir paredzēts, lai regulētu “stūrēšanas spēka momentu”, kas ir dzenskrūves rotācijas reakcija jeb dzenskrūves griezes moments. Ja, veicot pagriezienu lielā ātrumā, laivas pagriešanai pa labi vai pa kreisi ir nepieciešams dažāds spēks, noregulējiet trima izcilni tā, lai spēka moments izlīdzinātos.

Vienmērīgi sadaliet svaru laivā un ar pilnu jaudu brauciet taisni. Nedaudz pagrieziet stūri jeb rokturi gan pa labi, gan pa kreisi, lai noteiktu, cik daudz spēka ir nepieciešams.

PA KREISI



(BF60A modeļiem)

PA KREISI

TRIMA IZCILNIS

PIEVILKŠANAS
SKRŪVE

BF60A modelis:
izskrūvējiet pievilkšanas skrūvi, lai noregulētu trima izcilni.

BF60A modelis:
Noņemiet pārnēsma-kārbas starpgredzenu un izskrūvējiet pievilkšanas skrūvi, lai noregulētu trima izcilni. Pēc noregulēšanas uzlieciet atpakaļ starpgredzenu.

(BFP60A modeļiem)

PĀRNESUM-
KĀRBAS
STARPGRE-
DZENS

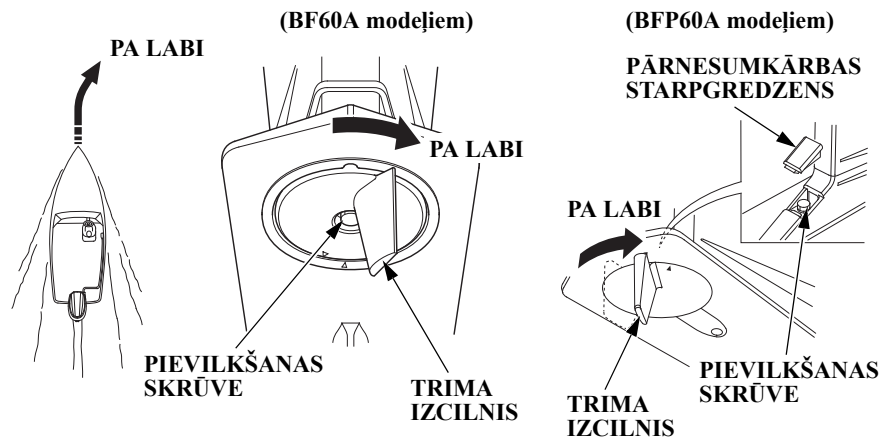
PA KREISI

TRIMA
IZCILNIS

PIEVILKŠA-
NAS SKRŪVE

Ja nepieciešams mazāk spēka, lai veiktu pagriezienus pa kreisi: atskrūvējiet nedaudz vaļīgāk trima izcilņa pievilkšanas skrūvi un pagrieziet tā aiz mugurējo daļu pa kreisi. Stingri pievelciet skrūvi.

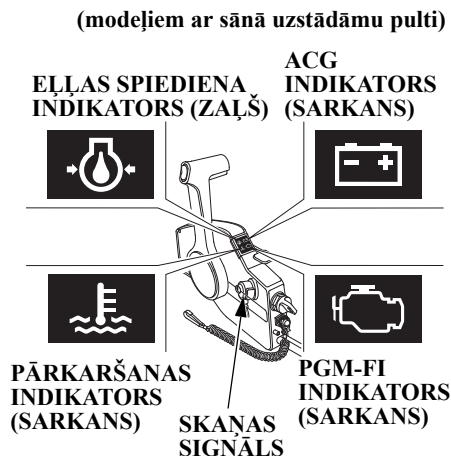
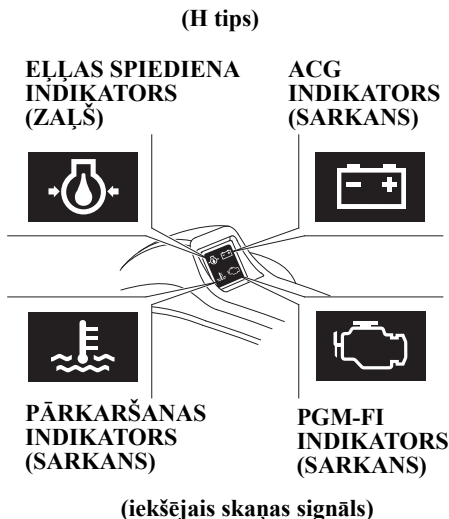
EKSPLUATĀCIJA



Ja nepieciešams mazāk spēka, lai veiktu pagriezienus pa labi: atskrūvējiet nedaudz vaļīgāk trima izciļņa pievilkšanas skrūvi un pagriežiet tā aizmugurējo daļu pa labi. Stingri pievelciet skrūvi.

Ikreiz, kad veicat nelielas izmaiņas, pārbaudiet tās. Nepareiza trima izciļņa noregulēšana var negatīvi ietekmēt stūrēšanu.

Dzinēja aizsardzības sistēma <Dzinēja eļļas spiediena, pārkaršanas, PGM-FI un ACG brīdinājuma sistēmas>



Ja dzinēja eļļas spiediens krītas un/vai dzinējs pārkarst, var ieslēgties vai nu viena, vai arī abas brīdinājuma sistēmas.

Šai sistēmai aktivizējoties, pakāpeniski samazinās dzinēja apgriezienu skaits un izslēdzas eļļas spiediena indikators, savukārt ieslēdzas pārkaršanas indikators. Visiem modeļiem atskan nepārtraukts skaņas signāls. Dzinēja apgriezienu skaitu nevar palielināt, iestatot lielāku droses atvērumu, līdz brīdim, kad kļūme ir novērsta.

Pēc tam dzinēja apgriezienu skaits pakāpeniski pieaugs.

Ja dzinējs pārkarst, tas pārstāj darboties 20 sekundes pēc tam, kad dzinēja aizsardzības sistēma ir ierobežojusi tā apgriezienu skaitu.

PGM-FI, ACG, eļļas spiediena un pārkaršanas brīdinājuma sistēmas aktivizējas atbilstoši turpmākajai tabulai.

EKSPLUATĀCIJA

Sistēma Pazīme	INDIKATORU LAMPĪNAS				SKAŅAS SIGNĀLS
	Eļļas spiediens (zaļš)	Pārkaršana (sarkans)	ACG (sarkans)	PGM-FI (sarkans)	DARBĪBA ATBILSTOŠI SISTĒMAI
Iedarbinot	IESLĒGTS (2 sek.)	IESLĒGTS (2 sek.)	IESLĒGTS	IESLĒGTS (2 sek.)	Dzinēja aizdedzes atslēgai esot pagrieztai ieslēgšanas pozīcijā: IESLĒGTS (atskan 2 reizes)
Darbības laikā	IESLĒGTS	IZSLĒGTS	IZSLĒGTS	IZSLĒGTS	IZSLĒGTS
Zems eļļas spiediens	IZSLĒGTS	IZSLĒGTS	IZSLĒGTS	IZSLĒGTS	IESLĒGTS (skan nepārtraukti)
Pārkaršana	IESLĒGTS	IESLĒGTS	IZSLĒGTS	IZSLĒGTS	IESLĒGTS (skan nepārtraukti)
ACG brīdinājums	IESLĒGTS	IZSLĒGTS	IESLĒGTS	IZSLĒGTS	Nepārtraukti IESLĒDZAS UN IZSLĒDZAS (ar gariem intervāliem)
PGM-FI brīdinājums	IESLĒGTS*	IZSLĒGTS*	IZSLĒGTS	IESLĒGTS	Nepārtraukti IESLĒDZAS UN IZSLĒDZAS (ar gariem intervāliem)

PIEZĪME:

Daži indikatori un/vai skaņas signāli ieslēgsies vienlaicīgi sistēmas kļūmes dēļ.

*: Dažkārt var mirgot sistēmas kļūmes dēļ.

Ja aktivizējas eļļas spiediena brīdinājuma sistēma:

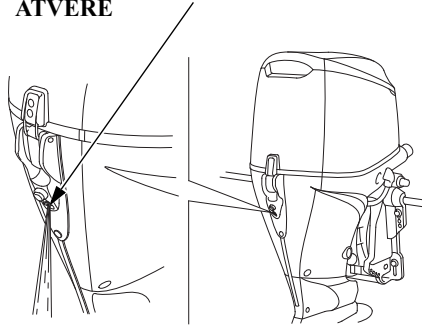
1. Nekavējoties apturiet dzinēja darbību un pārbaudiet eļļas līmeni (skat. 54. lpp.).
2. Ja eļļas līmenis atbilst ieteicamajam, vēlreiz ieslēdziet dzinēju. Ja eļļas spiediena brīdinājuma sistēma izslēdzas pēc 30 sekundēm, tad tā ir normālā darba kārtībā.

PIEZĪME:

Ja drosele tiek pārvietota, pilnībā samazinot tās atvērumu, pēc braukšanas ar pilnu jaudu, dzinēja apgriezienu skaits var nokristies zemāk par norādīto tukšgaitas ātrumu. Tas var aktivizēt eļļas spiediena brīdinājuma sistēmu.

3. Ja eļļas spiediena brīdinājuma sistēma turpina darboties ilgāk par 30 sekundēm, dodieties uz tuvāko laivu piestātni un sazinieties ar vietējo pilnvaroto Honda piekaramo dzinēju dīleri.

DZESĒTĀJŪDENS PĀRBAUDES ATVERE

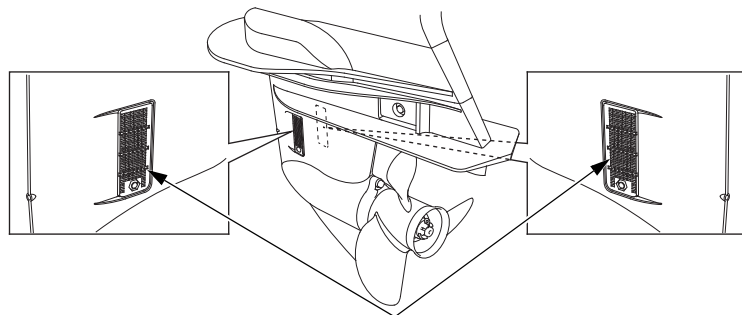


Ja aktivizējas pārkaršanas brīdinājuma sistēma:

1. Nekavējoties pārvietojiet pārnesumu pārslēgšanas sviru jeb distances vadības sviru stāvoklī N (neitrāls). Pārbaudiet, vai no dzesētājūdens pārbaudes atveres plūst ūdens.
2. Ja ūdens plūst no dzesētājūdens pārbaudes atveres, turpiniet darbināt dzinēju tukšgaitā 30 sekundes. Ja pārkaršanas brīdinājuma sistēma izslēdzas pēc 30 sekundēm, tad tā ir normālā darba kārtībā.

PIEZĪME:

Ja dzinējs tiek izslēgts pēc braukšanas ar pilnu jaudu, dzinēja temperatūra var būt augstāka par normālo temperatūru. Ja īsu brīdi pēc izslēgšanas dzinējs atkal tiek ieslēgts, nekavējoties var aktivizēties pārkaršanas brīdinājuma sistēma.



**DZESĒTĀJŪDENS IEPLŪDES ATVERE
(katrā pusē)**

3. Ja pārkaršanas brīdinājuma sistēma neizslēdzas, apturiet dzinēja darbību.

Sagāziet piekaramo dzinēju uz augšu un pārbaudiet, vai ūdens ieplūdes atveres nav aizsprostotas. Ja tās nav aizsprostotas, dodieties uz tuvāko laivu piestātni un sazinieties ar vietējo pilnvaroto Honda piekaramo dzinēju dīleri.

Ja aktivizējas PGM-FI sistēma:

1. Konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri.

Ja aktivizējas ACG brīdinājuma sistēma:

1. Pārbaudiet akumulatoru (skat. 116. lpp.).

Ja ar akumulatoru viss ir kārtībā, konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri.

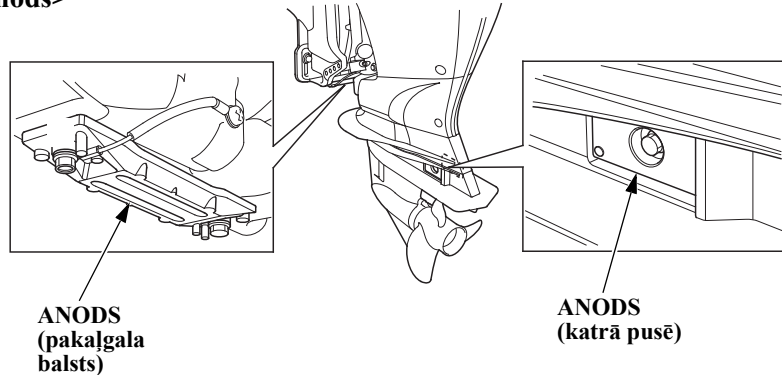
<Apgriezienu ierobežotājs>

Šis piekaramais dzinējs ir aprīkots ar dzinēja apgriezienu ierobežotāju, kas ieslēdzas, ja pārmērīgi pieaug dzinēja apgriezienu skaits. Tas var ieslēgties gan braukšanas laikā, gan sagāžot dzinēju uz augšu, gan arī dzenskrūvei paceļoties virs ūdens strauja pagriezienu laikā.

Ja ieslēdzas apgriezienu ierobežotājs:

1. Nekavējoties samaziniet droseles atvērumu un pārbaudiet trima leņķi.
 2. Ja leņķis ir pareizs, taču apgriezienu ierobežotājs turpina darboties, apturiet dzinēja darbību, pārbaudiet tā stāvokli, kā arī pārliedzinieties, vai ir uzstādīta pareizā dzenskrūve un vai tā nav bojāta.
- Nepieciešamības gadījumā novērsiet problēmas vai veiciet apkopi, sazinoties ar savu pilnvaroto Honda piekaramo dzinēju dīleri.

<Anods>



Anods ir veidots no oksidēta metāla, kas palīdz aizsargāt piekaramo dzinēju pret koroziju.

PIEZĪME

Anoda pārklāšana ar krāsu vai citiem materiāliem var novest pie piekaramā dzinēja rūšēšanas un korozijas bojājumiem.

Dzinēja bloka ūdens kanālos ir 4 mazi oksidēta metāla anodi.

EKSPLUATĀCIJA

Pārvietošanās seklā ūdenī

PIEZĪME

Pārāk liels trima/sagāzuma leņķis, kamēr laiva pārvietojas, var likt dzenskrūvei pacelties virs ūdens un griezties gaisā, kā arī likt dzinējam darboties ar pārāk lielu apgriezīgu skaitu. Pārāk liels trima/sagāzuma leņķis var radīt ūdens sūkņa bojājumus, kā arī var pārkarst dzinējs.

Pārvietojoties seklā ūdenī, sagāziet piekaramo dzinēju uz augšu, lai neļautu dzenskrūvei un pārnēsmaķārbai atsisties pret ūdenstilpnes dibenu (skat. 90. lpp.). Piekaramajam dzinējam esot sagāztam uz augšu, pārvietojieties ar mazu ātrumu.

Pārbaudiet, vai no dzesētājūdens pārbaudes atveres plūst ūdens. Pārliecinieties, ka piekaramais dzinējs nav sagāzts tā, ka ūdens ieplūdes atveres atrodas ārpus ūdens.

Vairāki piekaramie dzinēji

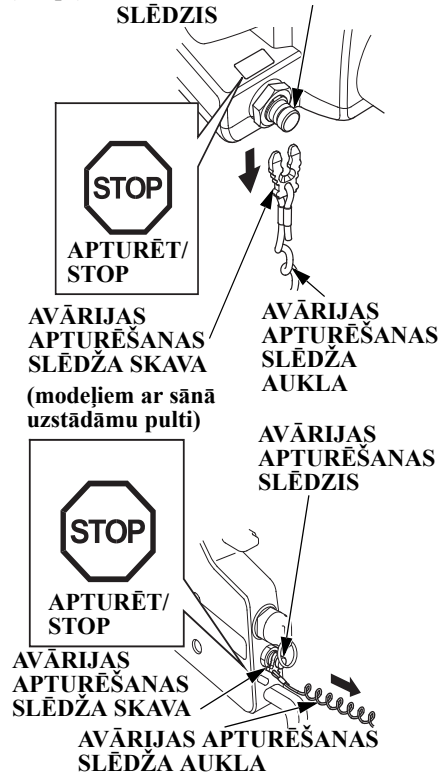
Laivās, kas aprīkotas ar vairāk kā vienu piekaramo dzinēju, visi dzinēji parasti darbojas vienlaicīgi.

Ja viens vai vairāki dzinēji tiek apturēti, pārējiem turpinot darboties, pārslēdziet apturēto motoru stāvoklī N (neitrāls) un sagāziet to uz augšu tā, lai tā dzenskrūve atrodas virs ūdens virsmas.

Ja apturētā dzinēja dzenskrūve tiek atstāta ūdenī, tā var sākt griezties, laivai kustoties pa ūdeni, kas var radīt apgrieztu ūdens plūsmu no izplūdes puses. Apgriežta plūsma radīsies, ja apturētā dzinēja dzenskrūve atrodas ūdenī, pārnēsmaķis ir pārslēgts stāvoklī R (atpakaļgaita) un laiva kustas uz priekšu. Apgriežta plūsma var radīt dzinēja bojājumus.

Dzinēja darbības avārijas apturēšana

(H tips) AVĀRIJAS APTURĒŠANAS SLĒDZIS



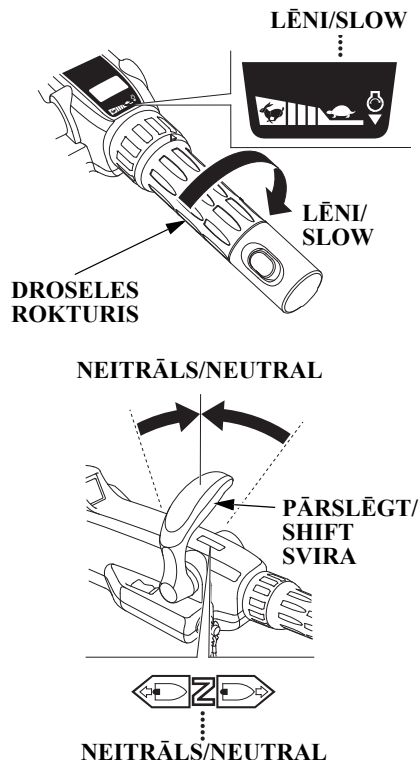
Lai avārijas gadījumā apturētu dzinēja darbību, noraujiet avārijas apturēšanas slēdža skavu no avārijas apturēšanas slēdža, pavelkot tā auklu. Ieteicams ik pa laikam apturēt dzinēja darbību šādā veidā, lai pārlicinātos, ka avārijas apturēšanas slēdzis darbojas pareizi.

Pirms izbraukšanas no pietātnes pārbaudiet, vai avārijas apturēšanās slēdzis darbojas.

Kad pārlicinājāties, ka avārijas apturēšanas slēdzis darbojas, pagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IZSLĒGT/OFF.

DZINĒJA APTURĒŠANA

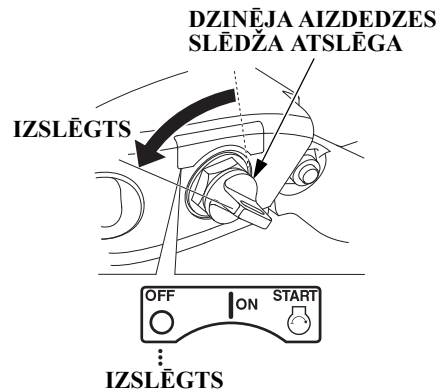
**Dzinēja darbības apturēšana
normālos apstākļos
(H tips)**



1. Pagrieziet droseles rokturi stāvoklī LĒNĀM/SLOW un pārvietojiet pārsesumu pārslēgšanas sviru stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL.

PIEZĪME:

Pēc braukšanas ar pilnu jaudu ļaujiet dzinējam atdzist, dažas minūtes darbinot to tukšgaitā.



2. Lai izslēgtu dzinēju, pagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IZSLĒGT/OFF.

PIEZĪME:

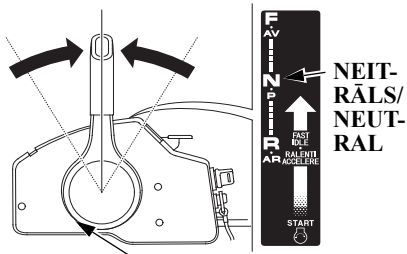
Ja dzinējs turpina darboties, dzinēja aizdedzes slēdža atslēgai esot stāvoklī IZSLĒGT/OFF, noņemiet avārijas apturēšanas slēdža skavu, paraujot avārijas apturēšanas slēdža auklu (skat. 101. lpp.).

3. Kad neizmantojat laivu, noņemiet un noglabāiet dzinēja slēdža aizdedzes atslēgu, avārijas apturēšanas slēdža skavu un auklu. Ja izmantojat pārvietojamu degvielas tvertni, atvienojiet degvielas vadu, kad novietojat piekaramo dzinēju uzglabāšanai vai pārvadājat to.

(R tips)

(modeļiem ar sēnā uzstādāmu pultī)

NEITRĀLS/NEUTRAL

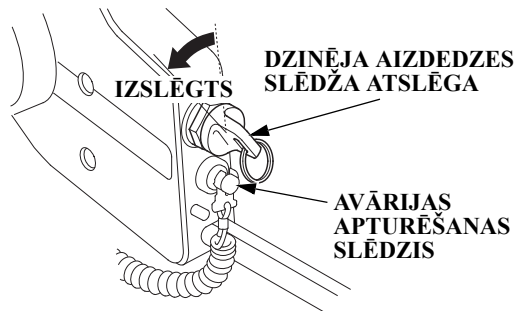


DISTANCES VADĪBAS SVIRA

1. Novietojiet distances vadības sviru stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL.

PIEZĪME:

Pēc braukšanas ar pilnu jaudu ļaujiet dzinējam atdzist, dažas minūtes darbinot to tukšgaitā.



2. Lai izslēgtu dzinēju, pagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IZSLĒGT/OFF.

PIEZĪME:

Ja dzinējs turpina darboties, dzinēja aizdedzes slēdža atslēgai esot stāvoklī IZSLĒGT/OFF, noņemiet avārijas apturēšanas slēdža skavu, paraujot avārijas apturēšanas slēdža auklu (skat. 101. lpp.).

3. Kad neizmantojat laivu, noņemiet un noglabāiet dzinēja slēdža aizdedzes atslēgu, avārijas apturēšanas slēdža skavu un auklu. Ja izmantojat pārnēsājamu degvielas tvertni, atvienojiet degvielas vadu, kad novietojat piekaramo dzinēju uzglabāšanai vai pārvadājat to.

10. PĀRVADĀŠANA

Degvielas vada atvienošana

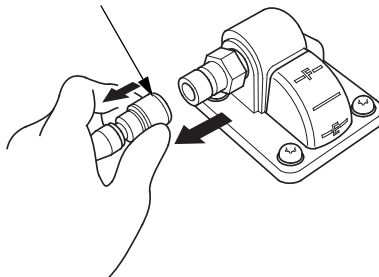
Pirms piekaramā dzinēja pārvadāšanas atvienojiet un noņemiet degvielas vadu saskaņā ar turpmākajiem norādījumiem.

▲BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir ārkārtīgi viegli uzliesmojošs, un benzīna tvaiki var eksplodēt, radot nopietnus vai nāvējošus savainojumus.

- Rīkojieties uzmanīgi, lai neizšļakstītu degvielu. Izlaistā degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja izlieta degviela, nodrošiniet, lai pirms piekaramā dzinēja uzglabāšanas vai pārvadāšanas attiecīgā vieta būtu sausa.
- Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm pieklūt vietai, kur tiek nolieta vai uzglabāta degviela.

DEGVIELAS VADA SAVIENOTĀJS



1. Turot degvielas caurules mehānisma savienotāja uzliku, pavelciet savienotāju un atvienojiet to no degvielas tvertnes.

DEGVIELAS UZPILDES VĀCIŅA VENTILĀCIJAS KORĶIS

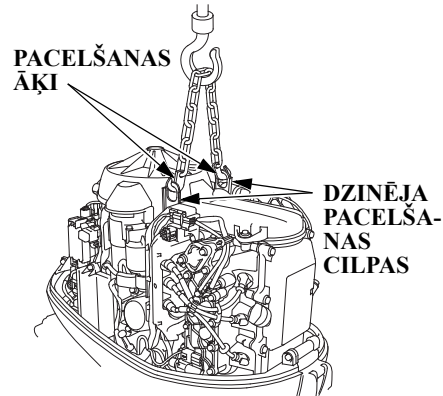


2. Stingri aizveriet degvielas uzpildes vāciņu un pievelciet ventilācijas korķi.

Transportēšana

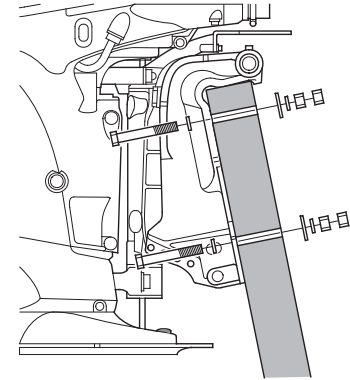
▲BRĪDINĀJUMS

Nenesiet piekaramo dzinēju, turot aiz dzinēja pārsega. Tas var atāķēties un piekaramais dzinējs var nokrist, izraisot nejaušus savainojumus un bojājumus.

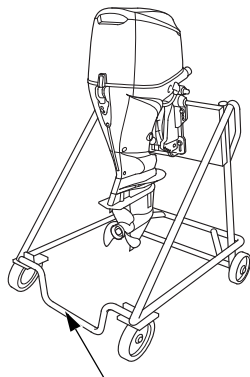


Lai pārvadātu piekaramo dzinēju ar transportlīdzekli, veiciet šādas darbības:

1. Noņemiet dzinēja pārsegu (skat. 53. lpp.) un iztukšojiet tvaiku separatoru (skat. 133. lpp.).
2. Pievienojiet āķus pie abām dzinēja pacelšanas cilpām un paceliet piekaramo dzinēju, lai noņemtu to no laivas.



3. Nostipriniet piekaramo dzinēju uz staģīva ar stiprinājuma skrūvēm un uzgriežņiem.



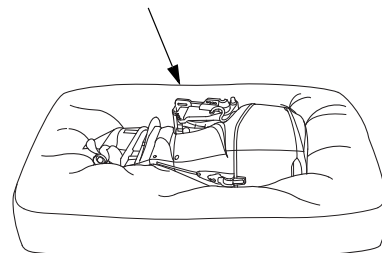
PIEKARAMĀ DZINĒJA STATĪVS

4. Noņemiet pacelšanas āķus un uzlieciet atpakaļ dzinēja pārsegu.

⚠ UZMANĪBU!

Pirms piekaramā dzinēja pārvadāšanas horizontālā stāvoklī pārļiecinieties, ka no piekaramā dzinēja ir izlieta pilnīgi viss benzīns un eļļa, kā norādīts 113. un 133. lpp.

AIZSARGVIRSMS

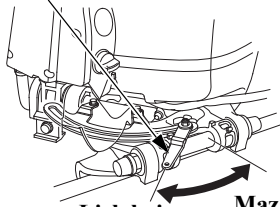


(Ar labā borta pusi uz leju, kā redzams attēlā.)

Novietojot dzinēju pārvadāšanai horizontālā stāvoklī, nodrošiniet, ka zem piekaramā dzinēja tiek novietoti sūkļi vai drēbju gabali, lai to aizsargātu pret triecieniem un bojājumiem.

Laivas pārvadāšana ar piekabi (H tips)

STŪRĒŠANAS FIKSĀCIJAS REGULATORŠ



Lielākai
fiksācijai
(BLOKĒT/
LOCK)

Mazākai
fiksācijai
(ATBLOKĒT/
FREE)

Pārvadājot laivu ar piekabi vai citādi, kamēr tai ir uzstādīts piekaramais dzinējs, atvienojiet degvielas vadu no pārnēsājamās degvielas tvertnes un novietojiet stūrēšanas fiksācijas sviru bloķētā stāvoklī (skat. 60. lpp.).

(R tips)

Pārvadājot laivu ar piekabi vai citādi, kamēr tai ir uzstādīts piekaramais dzinējs, ieteicams, lai dzinējs atrastos normālā darba pozīcijā.

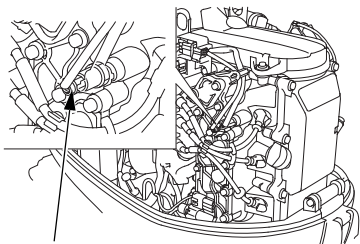
PIEZĪME

Nepārvadājiet ar piekabi vai kā citādi laivu, kuras piekaramais dzinējs ir sagāztā stāvoklī. Ja piekaramais dzinējs nokrīt, var rasties nopietni laivas un dzinēja bojājumi.

Piekaramo dzinēju vajadzētu pārvadāt normālā darba stāvoklī. Ja šādā stāvoklī to nevar pārvadāt, tad sagāziet dzinēju un pārvadājiet, izmantojot piekaramā dzinēja atbalsta iekārtas, piemēram, transona aizsargstieni, vai noņemiet dzinēju no laivas.

11. TĪRĪŠANA UN SKALOŠANA

Ikreiz pēc pārvietošanās pa sālsūdeni vai netīru ūdeni, rūpīgi notīriet un noskalojiet piekaramo dzinēju ar tīru ūdeni.



HO2 DEVĒJS

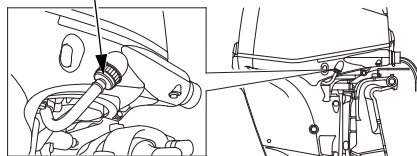
PIEZĪME

Nelejiet ūdeni vai korozijas inhibitoru tieši uz piedziņas siksnas un elektriskajām detaļām zem dzinēja pārsega, piemēram, zobratu siksnas vai HO2 devēja. Ja ūdens vai korozijas inhibitors nokļūst uz šīm detaļām, tās var tikt bojātas. Pirms korozijas inhibitora lietošanas apklājiet siksnu un HO2 devēju ar aizsargmateriālu, lai novērstu bojājumu rašanos.

Izslēdziet dzinēju pirms tīrīšanas un skalošanas.

1. Atvienojiet degvielas vadu no piekaramā dzinēja.
2. Sagāziet piekaramo dzinēju uz leju.
3. Notīriet un nomazgājiet piekaramā dzinēja ārpusi ar tīru ūdeni.

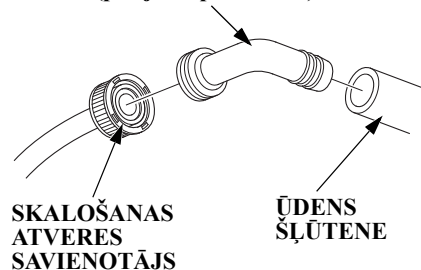
SKALOŠANAS ATVERES SAVIENOTĀJS



SKALOŠANAS ATVERES SAVIENOTĀJS

4. Atvienojiet skalošanas atveres savienotāju.
 5. Pieskrūvējiet skalošanas atveres savienotāju pie dārza šļūtenes.
 6. Ieslēdziet ūdens padevi un skalojiet piekaramo dzinēju vismaz 10 minūtes.
 7. Pēc skalošanas atvienojiet dārza šļūteni un uzstādiet atpakaļ skalošanas atveres savienotāju.
 8. Sagāziet piekaramo dzinēju atpakaļ sākotnējā stāvoklī un novietojiet bloķēšanas sviru stāvoklī BLOKĒT/LOCK.
- Izmantojot ūdens šļūtenes savienojumu:

ŪDENS ŠĻŪTENES SAVIENOJUMS (pieejams pārdošanā)



SKALOŠANAS ATVERES SAVIENOTĀJS

ŪDENS ŠĻŪTENE

Lai uzturētu piekaramo dzinēju vislabākajā darba stāvoklī, ir būtiski veikt regulāru apkopi un regulēšanu. Apkope un pārbaudes jāveic saskaņā ar APKOPES GRAFIKU.

▲BRĪDINĀJUMS

Pirms jebkādiem apkopes darbiem izslēdziet dzinēju. Ja nepieciešams darbināt dzinēju, pārliedzieties, ka telpa ir labi vēdināma.

Nekad nedarbiniet dzinēju slēgtā vai norobežotā telpā.

Izplūdes gāzes satur indīgo oglekļa monoksīdu, kura ieelpošana var izraisīt smagas zudumu un nāvi.

Pārliedzieties, ka pirms dzinēja iedarbināšanas ir uzlikts atpakaļ tā pārsegs, ja tas bijis noņemts.

Stingri nofiksējiet dzinēja pārsega fiksācijas sviru (skat. 53. lpp.).

PIEZĪME

- Ja nepieciešams darbināt dzinēju, pārliedzieties, ka ūdens līmenis ir vismaz 100 mm virs antikavitācijas plāksnes, pretējā gadījumā ūdens sūknis var nesaņemt pietiekamu dzesētājūdens daudzumu un dzinējs var pārkarst.
- Apkopei un remontam izmantojiet tikai oriģinālās Honda rezerves daļas vai līdzvērtīgas. Izmantojot rezerves daļas, kuru kvalitāte nav līdzvērtīga oriģinālajām, var rasties piekaramā dzinēja bojājumi.

APKOPE

Instrumentu komplekts, rezerves daļas un aprīkojums avārijas gadījumā

Piekaramā dzinēja komplektācijā ir iekļauti attēlā redzami instrumenti, kā arī avārijas startera aukla un avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava apkopes, regulēšanas un avārijas remonta darbu veikšanai.



ĪPAŠNIEKA
ROKASGRĀMATA

PLAKANAIS
SKRŪVGRIEZIS



ROKTURIS



DROŠINĀTĀJU
IZŅEMŠANAS
IERĪCE



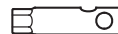
AVĀRIJAS
STARTERA
AUKLA



AIZDEDZES SVECE
UZGRIEŽŅATSLĒGA



10 mm GALA
ATSLĒGA



INSTRU-
MENTU
IEPAKO-
JUMS



APKOPES GRAFIKS

SASTĀVDAĻA	REGULĀRĀS APKOPES PERIODS (3)	Katrā lietošanas reizē	Pēc lietošanas	Pirmajā lietošanas mēnesī vai 20 h	Ik pēc 6 mēne- šiem vai 100 h	Vienreiz gadā vai 200 h	Ik pēc 2 gadiem vai 400 h	Atsauce uz lpp.
	Veiciet katrā norādītajā mēnesī vai pēc noteiktā darba stundu skaita atkarībā no tā, kas pienāk ātrāk.							
Dzinēja eļļa	Līmeņa pārbaude	o						54
	Maiņa			o	o			113
Pārnesumkārbas eļļa	Maiņa			o (2)	o (2)			—
Dzinēja eļļas filtrs	Nomaiņa					o (2)		—
Zobratu sikсна	Pārbaude-regulēšana					o (2)		—
Drošes mehānisms	Pārbaude-regulēšana			o (2)	o (2)			—
Tukšgaitas apgriezieni	Pārbaude-regulēšana			o (2)	o (2)			—
Vārsta atstatums	Pārbaude-regulēšana					o (2)		—
Aizdedzes svece	Pārbaude, regulēšana un nomaiņa				o			114
Dzenskrūve un šķelttapa	Pārbaude	o						58
Metāla anods (dzinēja ārpusē)	Pārbaude	o						62
Metāla anods (dzinēja iekšpusē)	Pārbaude						o (2) (7)	—
Eļļošanas	Ieeļļošana			o (1)	o (1)			119
Degvielas tvertne un tās filtrs	Tīrīšana					o		124
Termostats	Pārbaude					o (2)		—

PIEZĪME: (1) Ieeļļojiet biežāk, ja lietojat sālsūdeni.

(2) Ja jums nav atbilstošu instrumentu un zināšanu par mehāniku, šie apkopes darbi jāveic jūsu dīlera servisa centrā. Skatiet par apkopes darbiem Honda rūpnīcas instrukcijā.

(3) Komerčiālas lietošanas gadījumā uzskaitiet darba stundas, lai varētu noteikt pareizos apkopes intervālus.

(7) Nomainiet anodus, ja tie palikuši par divām trešdaļām mazāki vai drūp.

APKOPE

SASTĀVDAĻA	REGULĀRĀS APKOPES PERIODS (3) Veiciet katrā norādītajā mēnesī vai pēc noteiktā darba stundu skaita atkarībā no tā, kas pienāk ātrāk.	Katrā lietošanas reizē	Pēc lietošanas	Pirmajā lietošanas mēnesī vai 20 h	Ik pēc 6 mēnešiem vai 100 h	Vienreiz gadā vai 200 h	Ik pēc 2 gadiem vai 400 h	Atsauce uz lpp.
Degvielas filtrs (zema spiediena tipa modeļiem)	Pārbaude	o (5)			o			121
	Nomaiņa						o	
Degvielas filtrs (augsta spiediena tipa modeļiem)	Pārbaude				o (2)			—
	Nomaiņa						o (2)	—
Degvielas vads	Pārbaude	o (9)						62
	Nomaiņa		Ik pēc 2 gadiem (ja nepieciešams) (2) (10)					—
Akumulators un vada savienojums	Pievilkšanas stingruma un līmeņa pārbaude	o						61, 116
Skrūves un uzgriežņi	Pievilkšanas stingruma pārbaude			o (2)	o (2)			—
Kartera ventilācijas caurule	Pārbaude					o (2)		—
Dzesētājūdens kanāli	Tīrīšana		o (4)					—
Ūdens sūkņi	Pārbaude					o (2)		—
Avārijas apturēšanas slēdzis	Pārbaude	o						—
Dzinēja eļļas noplūde	Pārbaude	o						—
Visas kustīgās daļas	Pārbaude	o						—
Dzinēja stāvoklis (6)	Pārbaude	o						—
Automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas funkcija	Pārbaude				o (2)			—
Pārslēga kabelis	Pārbaude-regulēšana				o (2) (8)			—

PIEZĪME: (2) Ja jums nav atbilstošu instrumentu un zināšanu par mehāniku, šie apkopes darbi jāveic jūsu dīlera servisa centrā. Skatiet par apkopes darbiem Honda rūpnīcas instrukcijā.

- (3) Komerciālās lietošanas gadījumā uzskaitiet darba stundas, lai varētu noteikt pareizos apkopes intervālus.
- (4) Ikreiz pēc dzinēja lietošanas sālsūdenī, duļķainā vai dubļainā ūdenī dzinējs jānoskalo ar tīru ūdeni.
- (5) Pārbaudiet, vai nav sakrājis pārāk daudz ūdens un vai nav piesārņojuma.
- (6) Pēc iedarbināšanas pārbaudiet, vai dzinējs neizdod neparastas skaņas un dzesētājūdens brīvi plūst no pārbaudes atveres.
- (8) Vadītājiem, kuri bieži pārslēdz pārnesumus, ieteicams pārslēga kabeli mainīt apmēram ik pēc trīs gadiem.
- (9) Pārbaudiet, vai degvielas vadam nav radusies noplūde, plaisas vai bojājumi. Ja tā ir, pirms piekaramā dzinēja lietošanas nogādājiet to jūsu dīlera servisa centrā, lai veiktu nomaiņu.
- (10) Nomainiet degvielas vadu, ja redzamas noplūdes, plaisu vai bojājumu pazīmes.

Dzinēja eļļa

Nepietiekams eļļas daudzums vai piesārņotas eļļas lietošana negatīvi ietekmē slīdošo un kustīgo daļu kalpošanas ilgumu.

Eļļas maiņas biežums:

pirmā nomaiņa jāveic pēc 20 darba stundām, skaitot no iegādes dienas, vai pirmajā mēnesī, pēc tam – ik pēc 100 darba stundām vai 6 mēnešiem.

Eļļas tilpums:

2,6 L

...ja eļļas filtrs nav nomainīts

2,7 L

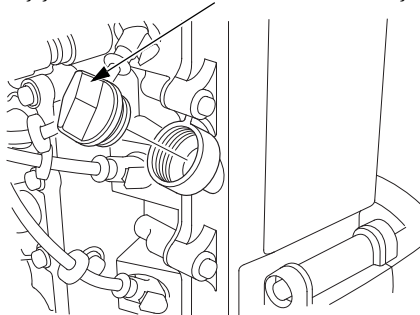
...ja eļļas filtrs ir nomainīts

Ieteicamā eļļa:

SAE 10W-30 dzinēja eļļa vai līdzvērtīga, API apkopes kategorija “SG”, “SH” vai “SJ”.

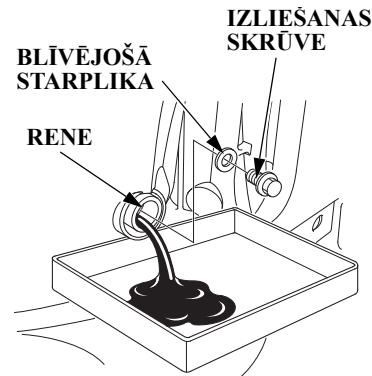
<Dzinēja eļļas nomaiņa>

EĻĻAS UZPILDES ATVERES VĀCIŅŠ



Eļļas iztecinašana, kamēr dzinējs vēl ir silts, nodrošinās ātru un pilnīgu izliešanu.

1. Novietojiet piekaramo dzinēju vertikāli un noņemiet dzinēja pārsegu. Izskrūvējiet eļļas līmeņa mērtastu.

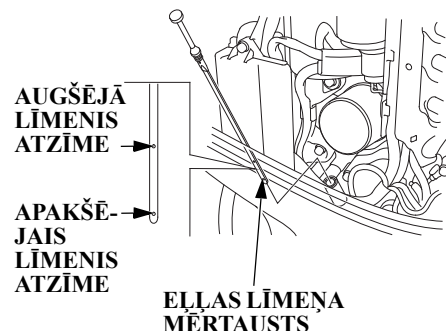


2. Novietojiet atbilstošu tvertni zem renes.
3. Izmantojot 12 mm atslēgu, noņemiet gan dzinēja eļļas izliešanas skrūvi, gan blīvējošo starpliku un nolejiet dzinēja eļļu.

Uzstādiet jaunu blīvējošo starpliku un izliešanas skrūvi un cieši pievelciet to.

IZLIEŠANAS SKRŪVES PIEVILKŠANAS SPĒKA MOMENTS:

23 N·m (2,3 kgf·m)



4. Uzpildiet ieteicamo eļļu līdz eļļas līmeņa mērtasta augstākajai atzīmei.
5. Stingri piestipriniet mērtastu.

6. Stingri uzlieciet eļļas uzpildes atveres vāciņu.
Neaizskrūvējiet to pārāk cieši.
7. Uzlieciet un stingri nofiksējiet dzinēja pārsegu.

PIEZĪME:

Lūdzu, utilizējiet lietoto motoreļļu vidi saudzējošā veidā. Mēs iesakām jums to slēgtā tvertnē nogādāt vietējā apkalpes stacijā. Neizmetiet to sadzīves atkritumos vai neizlejiet kanalizācijas sistēmā.

Nomazgājiet rokas ar ziepēm un ūdeni pēc lietotās eļļas apstrādes.

Aizdedzes sveces

Lai nodrošinātu atbilstošu dzinēja darbību, aizdedzes svecei jābūt pareizi iecentrētai un bez nogulsņēm.

▲ UZMANĪBU!

Darbības laikā aizdedzes sveces ļoti sakarst un paliek karstas arī kādu laiku pēc dzinēja darbības apturēšanas. Ļaujiet dzinējam atdzist pirms aizdedzes sveču apkopes.

Pārbaudes un noregulēšanas biežums:

ik pēc 100 darba stundām vai 6 mēnešiem.

Nomaiņas biežums:

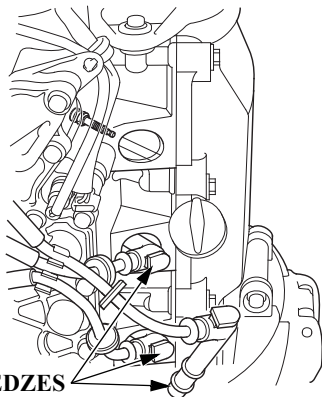
ik pēc 100 darba stundām vai 6 mēnešiem.

Ieteicamā aizdedzes svece:

LMAR6C-9 (NGK)

PIEZĪME

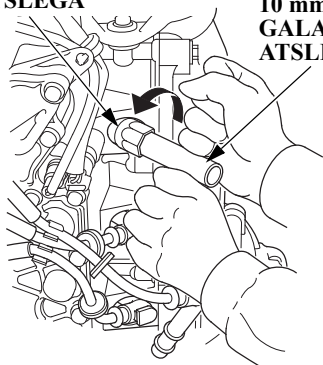
Lietojiet tikai ieteicamās aizdedzes sveces vai līdzvērtīgas. Aizdedzes sveces ar neatbilstošu karstuma diapazonu var radīt dzinēja bojājumus.



**AIZDEDZES
SVECES
UZGALIS**

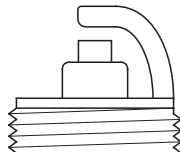
**AIZDEDZES SVEČU
ATSLĒGA**

**10 mm
GALA
ATSLĒGA**

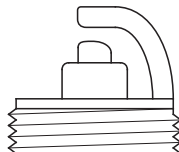


1. Noņemiet dzinēja pārsegu.
2. Pēc tam noņemiet aizdedzes sveču uzgaļus.
3. Lai noņemtu aizdedzes sveces, izmantojiet aizdedzes svecēm paredzēto atslēgu, 10 mm gala atslēgu un skrūvgriezi, kas ietilpst instrumentu komplektā.
4. Noņemiet 10 mm gala uzgriezni.
5. Izņemiet aizdedzes sveces ar tām paredzēto atslēgu.

**Jauna
aizdedzes
svece**



**Nomaināmā
aizdedzes
svece**

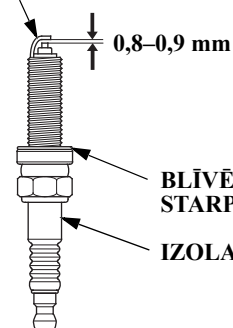


6. Pārbaudiet aizdedzes sveces.

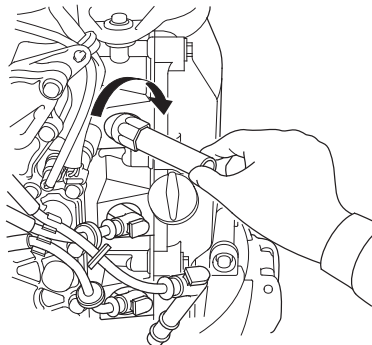
- (1) Ja elektrodi ir ļoti sarūsējuši vai uz tiem sakrājušās oglekļa nogulsnes, notīriet ar metāla suku.

- (2) Nomainiet aizdedzes sveci, ja centrālais elektrods ir nolietojies. Aizdedzes svece var nolietoties dažādos veidos. Ja blīvējošai starplikai ir redzamas nolietotības pazīmes vai arī izolators ir bojāts vai iepļīsis, nomainiet aizdedzes sveces.

SĀNU ELEKTRODS



7. Izmēriet atstarpes starp aizdedzes sveces elektrodiem, izmantojot stieplveida atstarpju mērīšanas plāksnīšu komplektu. Atstarpēm jābūt 0,8–0,9 mm. Ja nepieciešams, noregulējiet tās, uzmanīgi liecot sānu elektrodu.



8. Ieskrūvējiet aizdedzes sveces ar rokām, lai novērstu vītnes bojājumus.
9. Kad sveces ir nofiksētas savās vietās, pievelciet tās ar aizdedzes svecēm paredzēto atslēgu un 10 mm gala atslēgu, lai saspiestu starplikas.

PIEZĪME:

Uzstādot jaunas aizdedzes sveces, pēc nofiksēšanas pievelciet tās par pusapgriezieni, lai saspiestu starplikas. Uzstādot atpakaļ lietotās aizdedzes sveces, pēc nofiksēšanas pievelciet tās ar 1/8 līdz 1/4 daļu no apgriezienu, lai saspiestu starplikas.

PIEZĪME

Aizdedzes svecēm jābūt stingri pievilkām. Neatbilstoši pievilkta aizdedzes svece ļoti sakarst un var radīt dzinēja bojājumus.

10. Uzlieciet aizdedzes sveču uzgaļus.
11. Uzlieciet un stingri nofiksējiet dzinēja pārsegu.

Akumulators

PIEZĪME

Apiešanās ar akumulatoru ir atkarīga no akumulatora veida, tādēļ turpmākās instrukcijas var neatbilst jūsu piekaramā dzinēja akumulatoram. Skatiet akumulatora ražotāja instrukcijas.

⚠BRĪDINĀJUMS

Akumulatori rada eksplozīvas gāzes: Ja tas aizdegas, sprādziens var radīt nopietnus savainojumus vai izraisīt aklumu. Uzlādes laikā nodrošiniet pietiekamu ventilāciju.

- **ĶĪMISKS RISKS:** akumulatora elektrolīts satur sērskābi. Saskarē ar acīm vai ādu (pat caur apģērbu) var rasties nopietni apdegumi. Lietojiet sejas aizsargu un aizsargājošu apģērbu.

- Sargiet no liesmām un dzirkstelēm, nesmēķējiet tā tuvumā.

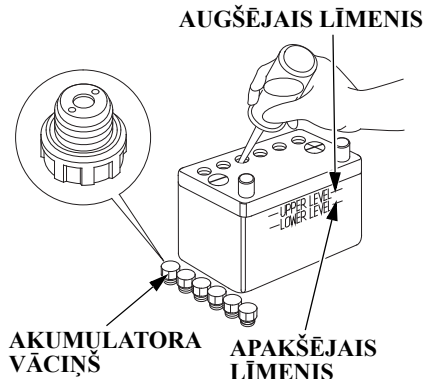
PRETLĪDZEKLIS: ja elektrolīts iekļūst acīs, rūpīgi skalojiet tās ar siltu ūdeni vismaz 15 minūtes un nekavējoties izsauciet ārstu.

- **INDE:** elektrolīts ir indīgs.

PRETLĪDZEKLIS:

- Ārīgi: rūpīgi skalot ar ūdeni.
- Iekšīgi: dzeriet daudz ūdens vai piena. Pēc tam iedzeriet magnija hidroksīdu vai augu eļļu un nekavējoties sazinieties ar ārstu.

- **GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.**



<Akumulatora šķidruma līmenis>

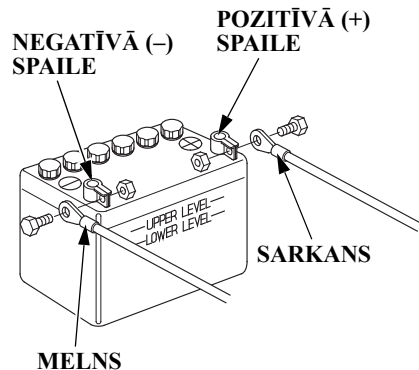
Pārbaudiet, vai akumulatora šķidruma līmenis ir starp augšējo un apakšējo akumulatora šķidruma līmeņa atzīmi un vai akumulatora vāciņa ventilācijas atvere nav aizsprostojusies.

Ja akumulatora šķidruma līmenis ir tuvu apakšējai atzīmei vai zem tās, pielejiet destilētu ūdeni līdz augšējai atzīmei.

<Akumulatora tīrīšana>

1. Atvienojiet akumulatora vadu vispirms no negatīvās (–) spaiļes un pēc tam no pozitīvās (+) spaiļes.
2. Izņemiet akumulatoru, notīriet akumulatora spaiļes un tā vadu spaiļes ar metāla suku vai smilšpapīru.

Notīriet akumulatoru ar silta ūdens un dzeramās sodas šķīdumu, nodrošinot, ka ne šķīdums, ne ūdens nenokļūst uz akumulatora elementiem. Kārtīgi noslaukiet akumulatoru un ļaujiet tam nožūt.



3. Pievienojiet akumulatora pozitīvo (+) vadu pie akumulatora pozitīvās (+) spailes, tad pievienojiet akumulatora negatīvo (-) vadu pie akumulatora negatīvās (-) spailes. Stingri pievelciet skrūves un uzgriežņus. Pārklājiet akumulatora spailes ar smērvielu.

⚠ UZMANĪBU!

Atvienojot akumulatora vadu, vienmēr vispirms atvienojiet vadu no akumulatora negatīvās (-) spailes. Savukārt, pievienojot vadus, vienmēr vispirms pievienojiet vadu pie pozitīvās (+) spailes un tikai pēc tam pie negatīvās (-) spailes. Nekad neatvienojiet un nepievienojiet vadus apgrieztā secībā, jo, instrumentam saskaroties ar spaili, radīsies īssavienojums.

Eļļošanas

Notīriet dzinēja ārpusi ar tīrā eļļā samērcētu drānu. Uzklājiet ūdens transportlīdzekļiem paredzēto pretkorozijas eļļu attēlā redzamajām daļām.

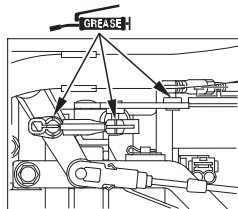
Ieeļļošanas biežums:

pirmā ieeļļošana jāveic pēc 20 darba stundām vai pēc mēneša, skaitot no iegādes dienas, pēc tam – ik pēc 100 darba stundām vai 6 mēnešiem.

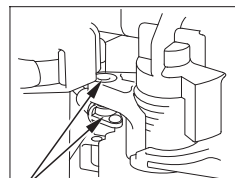
PIEZĪME:

- Uzklājiet pretkorozijas eļļu uz šarnīrsavienojumiem, kur smērvielas parasti nevar piekļūt.
- Eļļojiet biežāk, ja izmantojat dzinēju sālsūdenī.

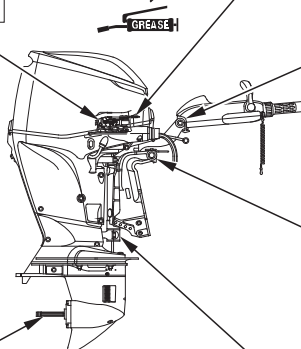
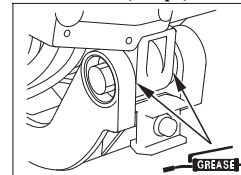
**DROSELES SVIRA/KLANIS/
SAVIENOJUMS/PLĀKSNE**



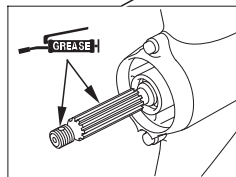
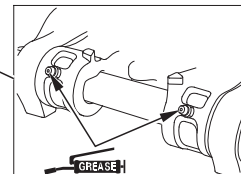
**DROSELVĀRSTA ASS/
KLANIS**



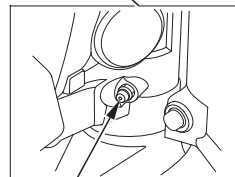
**T VEIDA STŪRES
ROKTURIS (H tips)**



**SAGĀZUMA
VĀRPSTA**



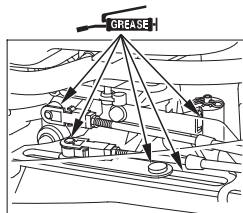
**DZENSKRŪVES
VĀRPSTA**



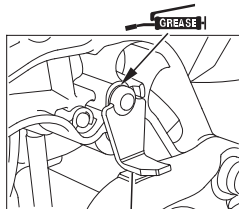
**APAKŠĒJĀ ŠARNĪRSAVIENOJUMA
UZMAVA**

APKOPE

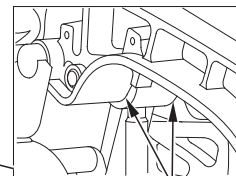
**PĀRSLĒGA KLAŅA BALSTS/PĀRSLĒGA
SAVIENOJUMS/PĀRSLĒGA ROKTURIS/
SAVIENOJUMA TAPA/SAVIENOJUMA PLATE/
SLĪDOŠAIS SAVIENOJUMS/
FIKSĀCIJAS ATSPERU RULLĪTIS**



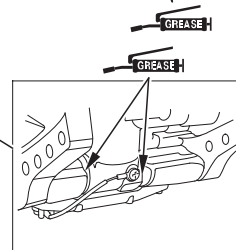
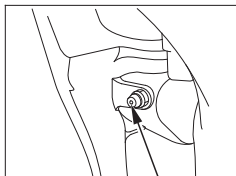
**SAGĀZUMA
BLOKĒŠANAS SVIRA
(katrā pusē)**



**AUGŠĒJĀ CILINDRA
TAPA/IELIKTNIS**



**AUGŠĒJĀ
ŠARNĪRSAVIENOJUMA
UZMAVA**



**APAKŠĒJĀIS CILINDRA
IELIKTNIS/VELTNĪTIS**

Degvielas filtrs un ūdens separators

Degvielas filtrs (rupjā attīrīšanas filtra uzmavā) atrodas zem dzinēja pārsega, blakus laivas sānā esošajam dzinēja pārsega fiksatoram.

Ja degvielas filtrā ir sakrājies ūdens vai nosēdumi, tas var izraisīt jaudas zudumu vai apgrūtināt dzinēja iedarbināšanu. Lai novērstu dzinēja bojājumus, regulāri pārbaudiet un nomainiet degvielas filtru.

Rupjā attīrīšanas filtra uzmavas iekšpusē atrodas sarkans gredzenveida pludiņš. Tas peld ūdens virspusē un norāda, cik daudz ūdens ir sakrājies rupjā attīrīšanas filtra uzmavā.

Pārbaudes biežums:

ik pēc 100 darba stundām vai 6 mēnešiem.

Nomainas biežums:

ik pēc 400 darba stundām vai 2 gadiem.

ABRĪDINĀJUMS

Benzīns ir ārkārtīgi viegli uzliesmojošs, un benzīna tvaiki var eksplodēt, radot nopietnus vai nāvējošus savainojumus.

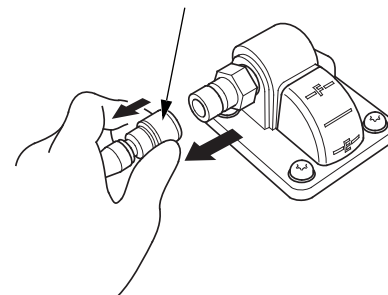
Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm iekļūt darba zonā.

GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.

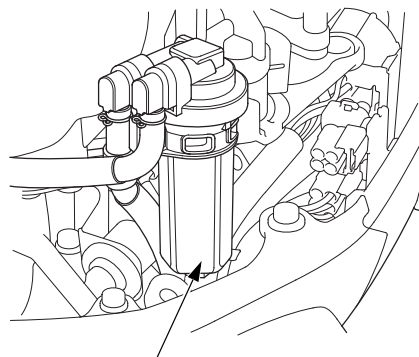
- Vienmēr rīkojieties ar benzīnu labi vēdināmā telpā.
 - Nodrošiniet, ka no dzinēja noliecā degviela tiek uzglabāta drošā tvertnē.
 - Rīkojieties uzmanīgi, lai filtra nomainas laikā neizšļakstītu degvielu.
- Izlaistā degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja ir izlieta degviela, pārlicinieties, vai vide ir sausa pirms dzinēja iedarbināšanas.**

<Pārbaude>

DEGVIELAS CAURULES MEHĀNISMA SAVIENOTĀJS



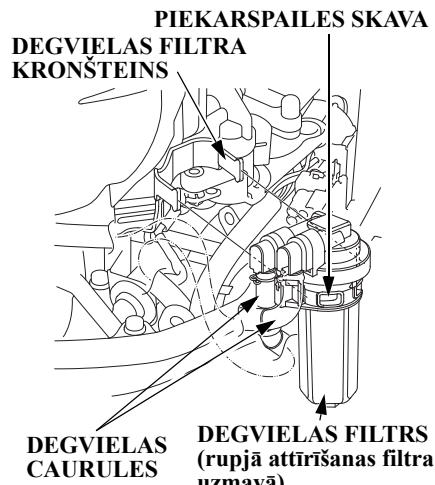
1. Atvienojiet degvielas caurules mehānisma savienotāju no degvielas tvertnes (skat. 104. lpp.).
2. Noņemiet dzinēja pārsegu (skat. 53. lpp.).



DEGVIELAS FILTRS
(rupjā attīrīšanas filtra
uzmavā)

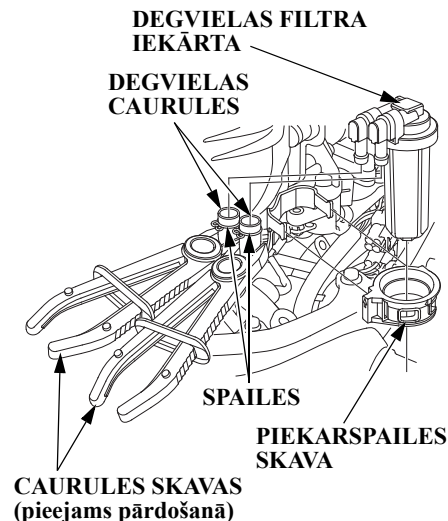
3. Skatoties caur caurspīdīgo degvielas rupjā attīrīšanas filtra uznavu, pārbaudiet, vai degvielas filtrā nav sakrājis ūdens un tas nav aizsprostojies. Ja nepieciešams, iztīriet rupjā attīrīšanas filtra uznavu un degvielas filtru vai nomainiet degvielas filtru.

<Nomainīšana>

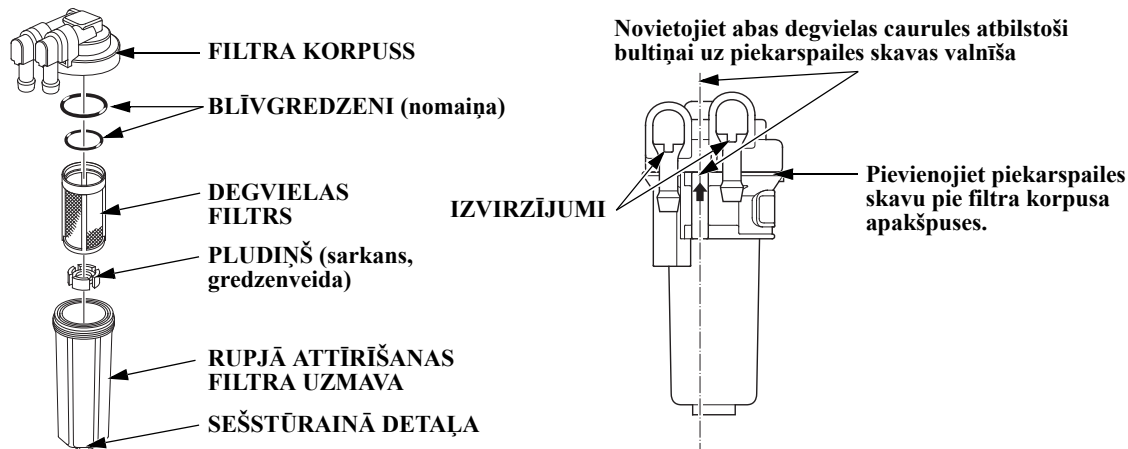


1. Noņemiet piekarspailes skavu no degvielas filtra kronšteina un pēc tam noņemiet to no degvielas filtra iekārtas.

PIEZĪME:
Pirms filtra noņemšanas piespiediet abās filtra pusēs esošās degvielas caurules ar caurules skavām, lai novērstu degvielas noplūdi.



2. Atvienojiet degvielas caurules no degvielas filtra iekārtas.



3. Pagrieziet sešstūrīgo detaļu pretēji pulksteņrādītāju virzienam un atvienojiet rupjā attīrīšanas filtra uzdevu no filtra korpusa.
4. Rūpīgi iztīriet rupjā attīrīšanas filtra uzdevu un degvielas filtru. Ja degvielas filtrs ir aizsprostojies, nomainiet to ar jaunu.

5. Uzstādiet degvielas filtru, blīvģredzenus un pludiņu. Salieciet atkal kopā filtra korpusu un rupjā attīrīšanas filtra uzdevu.

PIEVILKŠANAS SPĒKA MOMENTS:

3,0 N·m (0,3 kgf·m).

6. Uzstādiet piekarspāiles skavu uz degvielas filtra iekārtas, kā redzams attēlā.
7. Uzstādiet degvielas filtra iekārtu uz piekarspāiles skavu sākotnējā stāvoklī.
8. Novietojiet baltās krāsas laukumu uz degvielas caurulēm atbilstoši filtra korpusa izvirzījumiem. Stingri piestipriniet degvielas caurules ar skavām pie degvielas filtra iekārtas. Noņemiet skavu, kas tika izmantota degvielas cauruļu bloķēšanai.

9. Stingri pievienojiet degvielas caurules mehānisma savienotāju pie degvielas tvertnes un piekaramā dzinēja.

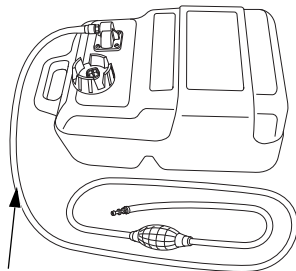
Pagrieziet ventilācijas korki stāvoklī ATVĒRT/OPEN, saspiediet un atlaidiet degvielas uzsūknēšanas sūkni, lai pievadītu degvielu (skat. 64. lpp.), un pārbaudiet, vai nav radusies degvielas noplūde. Nepieciešamības gadījumā novērsiet jebkādu noplūdi.

PIEZĪME:

Ja degvielas filtrā esošais ūdens vai nosēdumi ir izraisījuši jaudas zudumu vai apgrūtinā dzinēja iedarbināšanu, pārbaudiet degvielas tvertni.

Ja nepieciešams, iztīriet degvielas tvertni un tās filtru. Iespējams, ka būs nepieciešams pilnībā iztukšot degvielas tvertni un uzpildīt svaigu benzīnu.

Degvielas tvertne un tās filtrs (iekļauts komplektācijā)



DEGVIELAS
VADS

Tīrīšanas biežums:

vienreiz gadā vai ik pēc 200 piekaramā dzinēja darba stundām.

<Degvielas tvertnes tīrīšana>

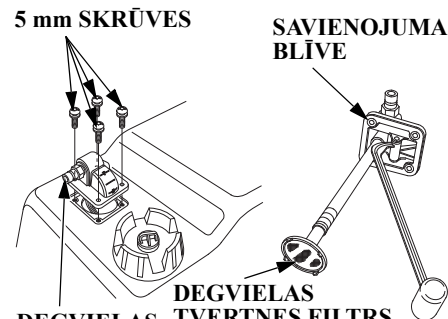
⚠ABRĪDINĀJUMS

Benzīns ir ārkārtīgi viegli uzliesmojošs, un benzīna tvaiki var eksplodēt, radot nopietnus vai nāvējošus savainojumus. Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm iekļūt darba zonā. GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.

- Vienmēr rīkojieties ar benzīnu labi vēdināmā telpā.
- Nodrošiniet, ka no degvielas tvertnes noliecā degviela tiek uzglabāta drošā tvertnē.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai degvielas tvertnes un tās filtra tīrīšanas laikā laikā neizšļakstītu degvielu. Izlaistā degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja ir izlieta degviela, pārlicinieties, vai vide ir sausa pirms dzinēja iedarbināšanas.

1. Atvienojiet degvielas caurules mehānisma savienotāju no degvielas tvertnes.
2. Iztukšojiet degvielas tvertni, ielejiet mazliet benzīna un rūpīgi iztīriet tvertni, to kratot. Pareizi nolejiet un utilizējiet benzīnu.

<Tvertnes filtra tīrīšana>



DEGVIELAS TVERTNES FILTRA SAVIENOJUMS (degvielas caurules savienotājs)

1. Izmantojot plakano skrūvgriezi, izskrūvējiet četras 5 mm skrūves, tad noņemiet degvielas caurules savienotāju un degvielas tvertnes filtru.
2. Notīriet filtru ar neuzliesmojošu šķīdinātāju. Pārbaudiet degvielas tvertnes filtru un savienojuma blīvi. Ja radušies bojājumi, nomainiet tos.
3. Ielieciet degvielas filtru un caurules savienotāju atpakaļ tvertnē. Stingri pievelciet visas četras 5 mm skrūves.

IZPLŪDES GĀZU KONTROLES SISTĒMA

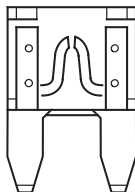
Degvielas sadegšanas procesā rodas tvana gāze un oglekļa dioksīds. Ir ļoti būtiski kontrolēt oglekļa dioksīda emisijas, jo, nonākot saskarē ar saules stariem, notiek reakcija un veidojas fotoķīmiskais smogs. Tvana gāzei nav tādas reakcijas, taču tā ir indīga.

Problēmas, kas var ietekmēt piekaramā dzinēja izplūdes gāzu emisijas

Ja ievērojat kādu no šīm pazīmēm, nododiet piekaramo dzinēju pārbaudei un remontam pilnvarotam Honda dīlerim:

1. Dzinēja iedarbināšana ir apgrūtināta vai pēc ieslēgšanas tas pārstāj darboties.
2. Nevienmērīga brīvgaita.
3. Paātrinājuma laikā dzinēja darbībā rodas traucējumi vai notiek priekšlaicīga aizdedze.
4. Zema veiktspēja (vadāmība) un slikta degvielas ekonomija.

Drošinātājs

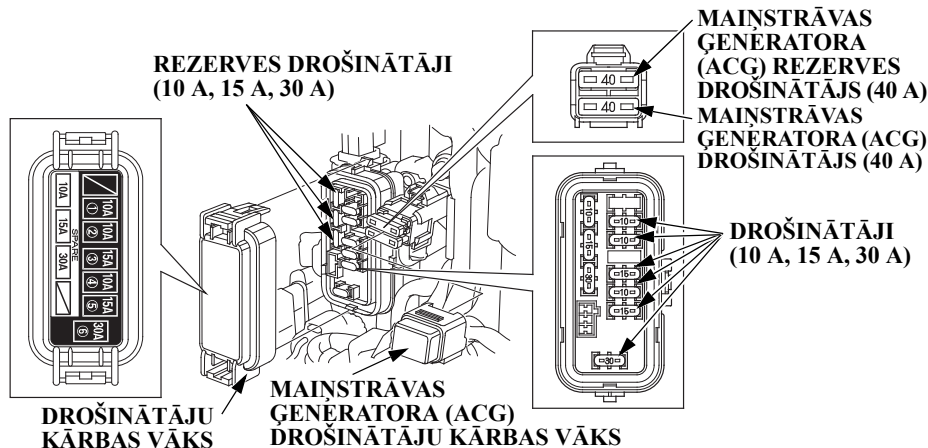


IZDEGZIS DROŠINĀTĀJS

Ja izdeg drošinātājs, dzinējs pārtrauc lādēt akumulatoru. Pirms drošinātāja nomaiņas pārbaudiet elektrisko papildierīču strāvas stiprumu un pārliecinieties, ka nav nekādu neparastu parādību.

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Nekad neizmantojiet drošinātājus, kuru strāvas apjoms atšķiras no specifikācijā noteiktā. Tas var radīt nopietnus elektriskās sistēmas bojājumus vai izraisīt aizdegšanos.
- Pirms drošinātāja nomaiņas atvienojiet akumulatora vadu vispirms no negatīvās (–) spaiļes. Pretējā gadījumā var rasties īssavienojums.



Drošinātājs Nr.	Jauda	Pievienotās ierīces
	40 A	Mainstrāvas ģenerators (akumulatora uzlādes regulējošais taisngriezijs)
(1)	10 A	Degvielas sūknis (augsta spiediena pusē)
(2)	10 A	Automātiskās trima/sagāzuma regulēšanas sistēmas relejs, galvenais relejs, brīdinājuma skaņas signāls, indikators, startera elektromagnētiskā vārsta svira, visas mērierīces
(3)	15 A	PGM-FI ECU, degvielas iesmidzinātāji, kartera sensors 1, 2
(4)	10 A	Datu saites savienotājs, HO2 devēja sildītājs, indikatora vads
(5)	15 A	PGM-FI ECU, aizdedzes spoļes
(6)	30 A	Drošinātāju komplektācija (drošinātāji Nr. 1, 3, 4, 5)

PIEZĪME

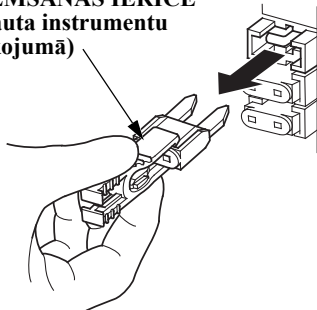
Ja drošinātājs ir izdedzis, noskaidrojiet iemeslu un nomainiet to ar rezerves drošinātāju, kam ir tāda pati jauda. Ja nenoskaidrosiet iemeslu, drošinātājs var atkal izdegt.

Galvenais drošinātājs

<Nomaīņa>

1. Izslēdziet dzinēju.
2. Noņemiet dzinēja pārsegu.

**DROŠINĀTĀJU
IZŅEMŠANAS IERĪCE**
(iekļauta instrumentu
iekāpījumā)



3. Noņemiet drošinātāju kārbas vāku un ar drošinātāju izņemšanas ierīci, kas iekļauta instrumentu iepakojumā, izvelciet veco drošinātāju no skavas.
4. Iebīdīet jauno drošinātāju attiecīgajā skavā.

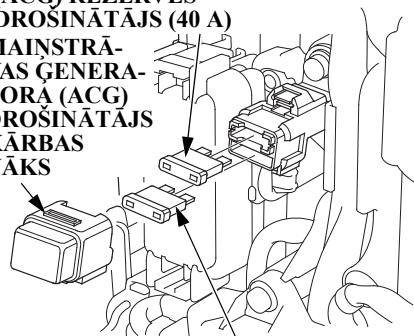
ATBILSTOŠAIS DROŠINĀTĀJS:
10 A, 15 A, 30 A

5. Uzlieciet atpakaļ drošinātāju kārbas vāku un dzinēja pārsegu.
6. No jauna pievienojiet akumulatoru.

Mainstrāvas ģenerators (ACG) drošinātājs

**MAINSTRĀVAS ĢENERATORA
(ACG) REZERVES
DROŠINĀTĀJS (40 A)**

**MAINSTRĀ-
VAS ĢENERA-
TORĀ (ACG)
DROŠINĀTĀJS
KĀRBAS
VĀKS**



ACG DROŠINĀTĀJS (40 A)

PIEZĪME

Pirms ACG drošinātāja pārbaudes vai nomaīņas atvienojiet akumulatora vadus no akumulatora spailēm.

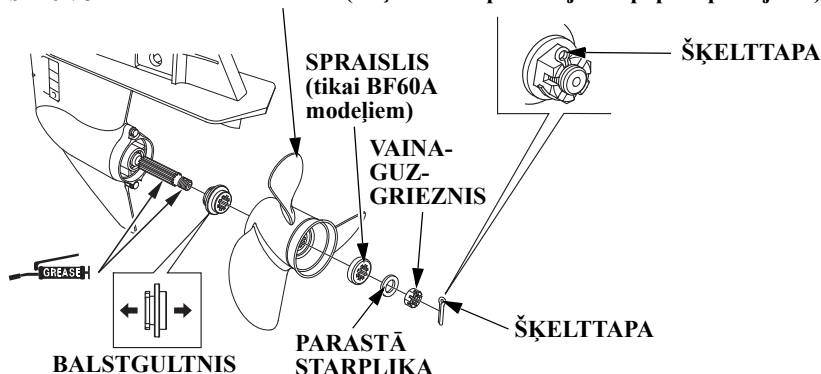
<Nomaīņa>

1. Izslēdziet dzinēju.
2. Noņemiet dzinēja pārsegu.
3. Noņemiet drošinātāju kārbas vāku.
4. Izņemiet veco drošinātāju.
5. Ielieciet jaunu drošinātāju ar “40 A” jaudu.
6. Pārliedzinieties, ka drošinātāju kārbas vāks ir stingri nofiksēts.

ATBILSTOŠAIS DROŠINĀTĀJS:
40 A

Dzenskrūve

DZENSKRŪVE (iekļauta komplektācijā vai papildaprīkojums)



Ja dzenskrūvei ir radušies bojājumi, atsitoties pret akmeni vai kādu citu šķērslī, nomainiet to atbilstoši instrukcijām.

▲BRĪDINĀJUMS

- Nomainot dzenskrūvi, noņemiet avārijas apturēšanas slēdža skavu, lai novērstu nejaušu dzinēja iedarbināšanu.
- Dzenskrūves lāpstiņas ir plānas un asas. Lai aizsargātu rokas, nomainas laikā lietojiet biezus cimdus.

<Noņemšana>

1. Izņemiet šķelttapa, izskrūvējiet vainaguzgriezni, noņemiet spraisli (tikai BF60A modeļiem) un parasto starpliku, tad noņemiet dzenskrūvi un balstgultni.
2. Pārbaudiet, vai dzenskrūves vārpstā nav ieķērusies kāda makšķeraukla vai svešķermeņi.

<Uzstādīšana>

1. Uzklājiet dzenskrūves vārpstai ūdens transportlīdzekļiem paredzēto eļļu.
2. Uzstādiet balstgultni tā, lai rievotā mala atrastos pretī pārnēsūmkārbai.
3. Uzstādiet dzenskrūvi.
4. Uzlieciet spraisli (tikai BF60A modelim) un parasto starpliku, kā redzams attēlā.
5. Ar rokām vai atslēgu viegli pievelciet vainaguzgriezni tā, lai dzenskrūve vairs brīvi nekustētos.
6. Pievelciet vainaguzgriezni ar dinamometrisku atslēgu.

VAINAGUZGRIEŽŅU PIEVILKŠANAS SPĒKA MOMENTS:

1 N·m (0,1 kgf·m)

7. Pēc tam pievelciet vainaguzgriezni ar dinamometrisko atslēgu, līdz tā pirmā rieva atrodas vienā līmenī ar šķelttapas atveri. Nepievelciet tālāk par stāvokli, kurā vainaguzgriežņa pirmā rieva sakrīt ar šķelttapas atveri.

PIEZĪME

**PIEVILKŠANAS SPĒKA
MOMENTA IEROBEŽOJUMS:**

BF60A modeļiem:

34 N·m (3,5 kgf·m)

BFP60A modeļiem:

44 N·m (4,5 kgf·m)

Nepievelciet vainaguzgriezni tālāk par PIEVILKŠANAS SPĒKA MOMENTA IEROBEŽOJUMU, jo tādējādi var rasties dzenskrūves vai vārpstas bojājumi.

8. Nomainiet šķelttapu.

- Izmantojiet tikai oriģinālo Honda nerūsējošā tērauda šķelttapu vai līdzvērtīgu šķelttapu un salieciet tās galus, kā tas redzams attēlā iepriekšējā lpp.

Nemiet vērā, ka šīs atslēgas nav iekļautas piekaramā dzinējā komplektācijā esošajā instrumentu komplektā. Sazinieties ar savu pilnvaroto Honda piekaramo dzinēju dīleri, lai iegūtu vairāk informācijas par instrumentiem.

Nogremdēts piekaramais dzinējs

Nogremdētam piekaramajam dzinējam jāveic apkope uzreiz pēc tā izcelšanas no ūdens, lai novērstu rūšēšanu.

Ja tuvumā atrodas Honda piekaramo dzinēju dīleris, nekavējoties nogādājiet dzinēju pie dīlera. Ja atrodaties tālu no dīlera, rīkojieties šādi:

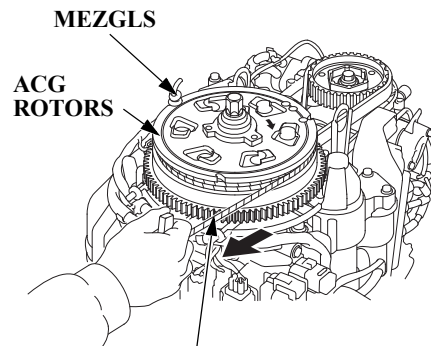
1. Noņemiet dzinēja pārsegu un izskalojiet piekaramo dzinēju ar tīru ūdeni, lai noņemtu sālsūdens, smilšu, dubļu un citas paliekas.

PIEZĪME

Ja piekaramais dzinējs darbojās brīdī, kad nonāca zem ūdens, tam var būt mehāniski bojājumi, piemēram, liekti kļāņi. Ja dzinējs pēc iedarbināšanas nedarbojas vienmērīgi, neizmantojiet dzinēju, kamēr tas nav salabots.

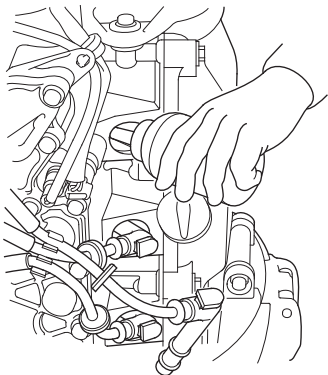
2. Iztukšojiet ūdens separatoru atbilstoši norādījumiem 133. lpp.

3. Nomainiet dzinēja eļļu (skatiet 113. lpp.).



AVĀRIJAS STARTERA AUKLA

4. Izņemiet aizdedzes sveces. Noņemiet maiņstrāvas ģeneratora pārsegu, aptiniet avārijas startera auklu, kā tas tiktu darīts, iedarbinot dzinēju avārijas gadījumā (skat. no 72. līdz 76. lpp.) un nolejiet ūdeni no cilindra, vairākas reizes paraujot avārijas startera auklu.



5. Ielejiet vienu tējkaroti dzinēja eļļas katrā aizdedzes sveces atverē un pēc tam vairākas reizes paraujiet avārijas startera auklu, lai ieelļotu cilindru iekšpusi.

Uzstādiet atpakaļ aizdedzes sveces.

6. Uzlieciet dzinēja pārsegu un stingri nofiksējiet fiksācijas sviru (skat. 53. lpp.).

7. Mēģiniet iedarbināt dzinēju.

- Ja tas nesāk darboties, izņemiet aizdedzes sveces, notīriet un nožāvējiet elektrodus, ievietojiet atpakaļ aizdedzes sveces un mēģiniet iedarbināt dzinēju vēlreiz.
- Ja dzinēja karterī ir bijis ūdens vai dzinēja eļļa ir piesārņota ar ūdeni, pēc pirmās pusstundu ilgās darbināšanas vajadzētu vēlreiz nomainīt dzinēja eļļu.
- Ja dzinēju var iedarbināt un nav konstatēti nekādi mehāniski bojājumi, turpiniet darbināt to pusstundu vai ilgāk (pārliecinieties, ka ūdens līmenis ir vismaz 100 mm virs antikavitācijas plāksnes).

8. Tiklīdz iespējams, nogādājiet piekaramo dzinēju pie Honda piekaramo dzinēju dīlera pārbaudei un apkopei.

13. UZGLABĀŠANA

Lai piekaramais dzinējs kalpotu ilgāk, pirms uzglabāšanas nododiet piekaramo dzinēju apkopei pilnvarotam Honda piekaramo dzinēju dīlerim. Tomēr apkopi var veikt arī pats lietotājs, izmantojot tikai dažus instrumentus.

Degviela

PIEZĪME:

Benzīns sabojājas ļoti ātri atkarībā no tādiem faktoriem kā apgaismojums, temperatūra un laiks.

Sliktākajos gadījumos benzīns var tikt sabojāts 30 dienu laikā.

Piesārņota benzīna izmantošana var radīt nopietnus dzinēja bojājumus (nosprostota degvielas sistēma, iesprūduši vārsti).

Šādi sabojātas degvielas izraisīti bojājumi netiek segti ar garantiju.

Lai no tā izvairītos, lūdzam strikti ievērot šādus ieteikumus.

- Izmantojiet tikai norādīto benzīnu (skatiet 56. lpp.).
- Izmantojiet svaigu un tīru benzīnu.

- Nolietošanās palēnināšanai uzglabājiet benzīnu sertificētā degvielas tvertnē.
- Ja benzīnu paredzēts ilgstoši uzglabāt (vairāk nekā 30 dienas), iztukšojiet degvielas tvertni un tvaiku separatoru.

▲BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir ārkārtīgi viegli uzliesmojošs, un benzīna tvaiki var eksplodēt, radot nopietnus vai nāvējošus savainojumus.

Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm iekļūt darba zonā.

GLABĀJIET BĒRNIEM

NEPIEEJAMĀ VIETĀ.

- Rīkojieties uzmanīgi, lai neizšļakstītu degvielu. Izlaistā degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja izlieta degviela, nodrošiniet, lai pirms piekaramā dzinēja uzglabāšanas vai pārvadāšanas attiecīgā vieta būtu sausa.
- Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm piekļūt vietai, kur tiek nolieta vai uzglabāta degviela.

1. Pārbaudiet degvielas filtru zemā spiediena pusē. Ja filtrā ir sakrājiens ūdens vai tas ir piesārņots, iztīriet

degvielas rupjā attīrīšanas filtra uzmavu un degvielas filtru vai arī nomainiet šo filtru. (skat. 121. lpp.)

2. Izlejiet benzīnu no tvaiku separatora (skat. 133. lpp.)

3. Pārbaudiet, vai nolietajā degvielā nav ūdens un piesārņojuma.

4. Ja nolieta degviela ir tīra, pievelciet noliešanas skrūvi.

5. Ja izlietais benzīns ir sajaucies ar ūdeni vai tas ir piesārņots, veiciet zemāk minētās darbības.

- 5-a. Pievelciet noliešanas skrūvi.

- 5-b. Novietojiet piekaramo dzinēju vertikāli un pievienojiet degvielas tvertni, kas ir piepildīta ar tīru benzīnu.

- 5-c. Sūkņējot tīru degvielu uz tvaiku separatoru caur uzsūkšanas vārstu, iedarbiniet dzinēju.

PIEZĪME

Dzenskrūvei jābūt iegremdētai ūdenī, pretējā gadījumā piekaramā dzinēja darbināšana ārpus ūdens radīs ūdens sūkņa bojājumus un dzinēja pārkāršanu.

▲UZMANĪBU!

Izmantojiet uzsūkņēšanas vārstu, kad esat pārliecinājušies, ka noliešanas skrūve ir ieskrūvēta. Ja noliešanas skrūve ir vaļīga, iztecēs benzīns.

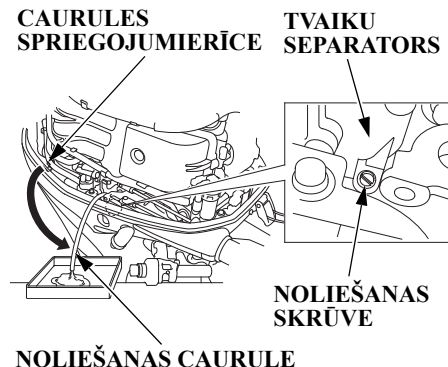
- 5-d. Pēc dzinēja ieslēgšanas darbiniet to tukšgaitā 3 minūtes.
- 5-e. Izlejiet benzīnu no tvaiku separatora.
- 5-f. Pārbaudiet, vai nolietajā degvielā nav ūdens un piesārņojuma.
- 5-g. Ja benzīnā ir ūdens vai jebkāds piesārņojums, atkārtojiet darbības, sākot no 5-a. punkta, līdz izlietajā degvielā nav vairs redzami nekādi piemaisījumi.

Tvaiku separatora iztukšošana

▲BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir ārkārtīgi viegli uzliesmojošs, un benzīna tvaiki var eksplodēt, radot nopietnus vai nāvējošus savainojumus. Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm iekļūt darba zonā. GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.

- Rīkojieties uzmanīgi, lai neizšļakstītu degvielu. Izlaistā degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja izlieta degviela, nodrošiniet, lai pirms piekaramā dzinēja uzglabāšanas vai pārvadāšanas attiecīgā vieta būtu sausa.
- Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm piekļūt vietai, kur tiek nolieta vai uzglabāta degviela.



1. Atvienojiet degvielas caurules mehānisma savienotāju (skat. 104. lpp.).
2. Noņemiet dzinēja pārsegu.
3. Atvienojiet noliešanas cauruli no augsta spiediena degvielas pievades caurules spriegojumierīces un izvelciet vienu noliešanas caurules galu ārpus dzinēja pārsega.
4. Izskrūvējiet tvaiku separatora noliešanas skrūvi.
5. Sagāziet piekaramo dzinēju uz augšu.

UZGLABĀŠANA

6. Kad no noliešanas caurules sāk tecēt benzīns, sagāziet piekaramo dzinēju uz leju un turiet to šādā stāvoklī, līdz benzīns vairs netek. Nolejiet benzīnu piemērotā tvertnē.
7. Pēc noliešanas stingri pievelciet noliešanas skrūvi un piestipriniet noliešanas cauruli ar augsta spiediena degvielas pievades caurules spriegojumierīci.

PIEZĪME:

Pirms novietojat piekaramo dzinēju ilgstošai uzglabāšanai, iesakām noņemt degvielas caurules mehānisma savienotāju no degvielas tvertnes un padarbināt dzinēju ar 2000 līdz 3000 min⁻¹ (apgr./min), līdz tas pārtrauc darboties.

Dzinēja eļļa

1. Nomainiet dzinēja eļļu (skatiet 113.–114. lpp.).
2. Izņemiet aizdedzes sveces (skat. 114. lpp.) un noņemiet avārijas apturēšanas slēdža skavu no slēdža.
3. Ielejiet vienu tējkaroti (5–10 cm³) tīras dzinēja eļļas katrā cilindrā.
4. Ļaujiet dzinējam veikt dažus apgriezienus, lai eļļa vienmērīgi sadalītos cilindrā.
5. Pēc tam ielieciet atpakaļ aizdedzes sveces (skat. 116. lpp.).

Akumulatora uzglabāšana

PIEZĪME

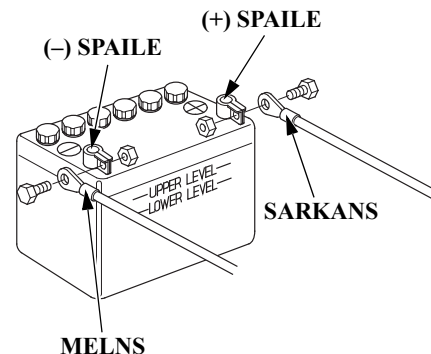
Apiešanās ar akumulatoru ir atkarīga no akumulatora veida, tādēļ turpmākās instrukcijas var neatbilst jūsu piekaramā dzinēja akumulatoram. Skatiet akumulatora ražotāja instrukcijas.

⚠ BRĪDINĀJUMS

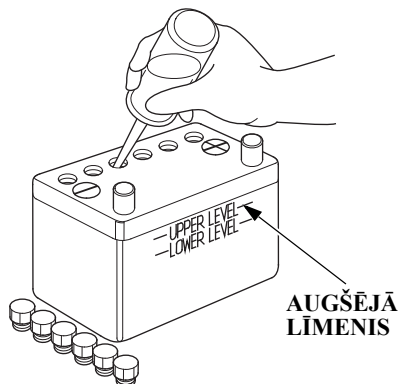
Akumulatori rada eksplozīvas gāzes: Ja tas aizdegas, sprādziens var radīt nopietnus savainojumus vai izraisīt aklumu. Uzlādes laikā nodrošiniet pietiekamu ventilāciju.

- **ĶĪMISKS RISKS:** akumulatora elektrolīts satur sērskābi. Saskarē ar acīm vai ādu (pat caur apģērbu) var rasties nopietni apdegumi. Lietojiet sejas aizsargu un aizsargājošu apģērbu.

- Sargiet no liesmām un dzirkstelēm, nesmēķējiet tā tuvumā.
PRETLĪDZEKLIS: ja elektrolīts iekļūst acīs, rūpīgi skalojiet tās ar siltu ūdeni vismaz 15 minūtes un nekavējoties izsauciet ārstu.
- **INDE:** elektrolīts ir indīgs.
PRETLĪDZEKLIS
— Ārīgi: rūpīgi skalot ar ūdeni.
— Iekšķīgi: dzeriet daudz ūdens vai piena. Pēc tam iedzeriet magnija hidroksīdu vai augu eļļu un nekavējoties sazinieties ar ārstu.
- **GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.**



1. Atvienojiet akumulatora vadu vispirms no negatīvās (–) spaiļes un pēc tam no pozitīvās (+) spaiļes.
2. Izņemiet akumulatoru, notīriet akumulatora spaiļes un tā vadu spaiļes ar metāla suku vai smilšpapīru.
Notīriet akumulatoru ar silta ūdens un dzeramās sodas šķīdumu, nodrošinot, ka ne šķīdums, ne ūdens nenokļūst uz akumulatora elementiem. Kārtīgi noslaukiet akumulatoru un ļaujiet tam nožūt.



3. Piepildiet akumulatoru ar destilētu ūdeni līdz augšējā līmeņa atzīmei. Neiepildiet akumulatorā pārāk daudz ūdens.
4. Glabāiet akumulatoru uz līdzenas virsmas vēsā, sausā, labi vēdinātā vietā, kur tas ir pasargāts no tiešiem saules stariem.
5. Vienreiz mēnesī pārbaudiet elektrolīta blīvumu un nepieciešamības gadījumā uzlādējiet akumulatoru, lai pagarinātu tā kalpošanas ilgumu.

Piekaramā dzinēja novietojums



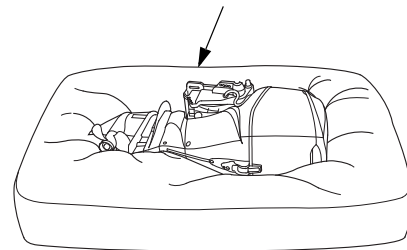
PIEKARAMĀ DZINĒJA STATĪVS

Pārvadāji un uzglabāji piekaramo dzinēju vertikālā vai horizontālā stāvoklī, kā redzams attēlā. Pievienojiet pakalga balstu pie statīva un nostipriniet piekaramo dzinēju ar skrūvēm un uzgriežņiem. Uzglabāji piekaramo dzinēju labi vēdināmā vietā, pasargājot to no tiešiem saules stariem un mitruma.

Pārvadāšana vai uzglabāšana vertikālā stāvoklī:

piestipriniet pakalga balstu pie statīva.

AIZSARGVIRSMĀ



(Ar labā borta pusi uz leju, kā redzams attēlā.)

Pārvadāšana vai uzglabāšana horizontālā stāvoklī:

novietojiet piekaramo dzinēju uz spilvena, kas izgatavots no aizsargmateriāla.

⚠️ BRĪDINĀJUMS

Dzinēja pārvadāšana vai uzglabāšana jebkurā citā stāvoklī var radīt bojājumus vai eļļas noplūdi.

Lai aizsargātu apkārtējo vidi, nelikvidējiet šo iekārtu, akumulatoru, dzinēja eļļu u.c., nevērīgi izmetot tos kopā ar sadzīves atkritumiem. Rīkojieties saskaņā ar vietējiem likumiem un noteikumiem vai konsultējieties ar savu dīleri par likvidēšanu.

15. KĻŪMJU NOVĒRŠANA

JA IESLĒDZAS KĀDA NO BRĪDINĀJUMA SISTĒMĀM

PAZĪME	IESPĒJAMĀIS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Ieslēdzas pārkaršanas brīdinājuma sistēma. - Ieslēdzas pārkaršanas indikators. - Atskan pārkaršanas brīdinājuma skaņas signāls. - Samazinās dzinēja apgriezienu skaits, līdz dzinējs pārstāj darboties. - Dzinēja apgriezienu skaits nepieaug, palielinot droseles atvērumu. - Dzinējs pārstāj darboties 20 sekundes pēc dzinēja apgriezienu skaita ierobežošanas.	Dzesētājūdens ieplūdes atvere ir aizsprostojusies.	Iztīriet dzesētājūdens ieplūdes atveri.
	Aizdedzes svečēm ir neatbilstošs karstuma diapazons.	Nomainiet aizdedzes sveces (skat. 114. lpp.).
	- Bojāts ūdens sūknis. - Aizsprostojies termostats. - Bojāts termostats. - Dzesētājūdens kanāls ir aizsprostojies. - Izplūdes gāzes ir nonākušas dzesēšanas sistēmā.	Konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri.
Ieslēdzas eļļas spiediena brīdinājuma sistēma. - Eļļas spiediena indikators neieslēdzas. - Atskan eļļas spiediena brīdinājuma skaņas signāls. - Samazinās dzinēja apgriezienu skaits. - Dzinēja apgriezienu skaits nepieaug, palielinot droseles atvērumu.	Trūkst dzinēja eļļas.	Pielejiet dzinēja eļļu līdz specifikācijā noteiktajam līmenim (skat. 54. lpp.).
	Tiek izmantota neatbilstoša dzinēja eļļa.	Nomainiet dzinēja eļļu (skatiet 113. lpp.).
Ieslēdzas PGM-FI brīdinājuma sistēma. - Ieslēdzas PGM-FI indikators. - Ar pārtraukumiem atskan PGM-FI brīdinājuma skaņas signāls.	PGM-FI brīdinājuma sistēmā radušies bojājumi.	Konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri.
Ieslēdzas maiņstrāvas ģeneratora (ACG) brīdinājuma sistēma. - Ieslēdzas ACG indikators. - Atskan ACG brīdinājuma skaņas signāls.	Akumulatora spriegums ir pārāk augsts vai zems.	Pārbaudiet akumulatoru (skat. 116. lpp.).
	Bojāts maiņstrāvas ģenerators.	Konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri.

16. SPECIFIKĀCIJAS

MODELIS	BF60A		
Apraksts Kods	BBFJ		
Veids	LHT	LRT	XRT
Kopējais garums	851 mm	777 mm	
Kopējais platums	417 mm		
Kopējais augstums	1397 mm		1524 mm
Transona augstums (kad transons ir 12° leņķī)	521 mm		648 mm
Sausmasa (svars)*	115 kg	110 kg	116 kg
Nominālā jauda	44,1 kW (60 ZS)		
Pilns droses atvēruma diapazons	5000–6000 min ⁻¹ (apgr./min).		
Dzinēja tips	4-taktu OHC rindas 3 cilindru dzinējs		
Tilpums	998 cm ³		
Atstarpe starp aizdedzes sveces elektrodiem	0,8–0,9 mm		
Stūrēšana vadības sistēma	T veida stūres rokturis	Uz dzinēja uzstādāma, distances vadība	
Startera sistēma	Elektriskais starteris		
Aizdedzes sistēma	Akumulators uz tranzistora bāzes		
Eļļošanas sistēma	Trohoidālā sūkņa spiediena eļļošanas sistēma		

Ieteicamā eļļa	Dzinējs: API standarta (“SG”, “SH” vai “SJ”) SAE 10W-30 Pārnesumkārbā: API standarta (GL-4) SAE 90 hipoidālā pārvaldu zobratu eļļa
Eļļas tilpums	Dzinējs: bez eļļas filtra nomaļņas: 2,6 L ar eļļas filtra nomaļņas: 2,7 L Pārnesumkārbā: 0,43 L
Līdzstrāvas jauda	12 V – 17 A
Dzesēšanas sistēma	Ūdens dzesēšana ar termostatu
Izpūtēja sistēma	Zemūdens izpūtējs
Aizdedzes sveces	LMAR6C-9 (NGK)
Degvielas sūknis	Zema spiediena pusē: mehāniskais modelis Augsta spiediena pusē: elektriskais modelis
Degviela	Svinu nesaturošs automašīnu benzīns (pētnieciskais oktānskaitlis 91, sūkņa oktānskaitlis 86 vai augstāks)
Pārnesumi	Uz priekšu – Neitrāls – Atpakaļgaita
Stūrēšanas leņķis	50° pa labi un pa kreisi
Trima leņķis	– 4° līdz 16° (kad transons ir 12° leņķī)
Leņķis, sagāžot uz augšu	60° (kad transons ir 12° leņķī)
Transona leņķis	8°, 12°, 16°, 20°, 24°

*Bez akumulatora vada, ar dzenskrūvi.

Honda piekaramo dzinēju nominālā jauda atbilst ISO8665 standarta prasībām (attiecībā uz dzenskrūves vārpstas jaudu).

SPECIFIKĀCIJAS

MODELIS	BFP60A	
Apraksts Kods	BBFJ	
Veids	LRT	XRT
Kopējais garums	792 mm	
Kopējais platums	417 mm	
Kopējais augstums	1453 mm	1580 mm
Transona augstums (kad transons ir 12° leņķī)	531 mm	658 mm
Sausmasa (svars)*	119 kg	125 kg
Nominālā jauda	44,1 kW (60 ZS)	
Pilns droseles atvēruma diapazons	5000–6000 min ⁻¹ (apgr./min).	
Dzinēja tips	4-taktu OHC rindas 3 cilindru dzinējs	
Tilpums	998 cm ³	
Atstarpe starp aizdedzes sveces elektrodiem	0,8–0,9 mm	
Stūrēšana vadības sistēma	Uzstādāma uz dzinēja, ar distances vadību	
Startera sistēma	Elektriskais starteris	
Aizdedzes sistēma	Akumulators uz tranzistora bāzes	
Elļošanas sistēma	Trohoidālā sūkņa spiediena elļošanas sistēma	

Ieteicamā eļļa	Dzinējs: API standarta (“SG”, “SH” vai “SJ”) SAE 10W-30 Pārnesumkārbā: API standarta (GL-4) SAE 90 hipoidālā pārvalu zobratu eļļa
Eļļas tilpums	Dzinējs: bez eļļas filtra nomaļņas: 2,6 L ar eļļas filtra nomaļņu: 2,7 L Pārnesumkārbā: 0,95 L
Līdzstrāvas jauda	12 V – 22 A
Dzesēšanas sistēma	Ūdens dzesēšana ar termostatu
Izpūtēja sistēma	Zemūdens izpūtējs
Aizdedzes sveces	LMAR6C-9 (NGK)
Degvielas sūknis	Zema spiediena pusē: mehāniskais modelis Augsta spiediena pusē: elektriskais modelis
Degviela	Svinu nesaturošs automašīnu benzīns (pētnieciskais oktānskaitlis 91, sūkņa oktānskaitlis 86 vai augstāks)
Pārnesumi	Uz priekšu – Neitrāls – Atpakaļgaita
Stūrēšanas leņķis	50° pa labi un pa kreisi
Trima leņķis	– 4° līdz 16° (kad transons ir 12° leņķī)
Leņķis, sagāžot uz augšu	60° (kad transons ir 12° leņķī)
Transona leņķis	8°, 12°, 16°, 20°, 24°

*Bez akumulatora vada, ar dzenskrūvi.

Honda piekaramo dzinēju nominālā jauda atbilst ISO8665 standarta prasībām (attiecībā uz dzenskrūves vārpstas jaudu).

Troksnis un vibrācija

MODELIS	BF60A		BFP60A	
VADĪBAS SISTĒMA	T (Tiller handle, T veida stūres rokturis)	R (Remote control, distances vadība)	T (Tiller handle, T veida stūres rokturis)	R (Remote control, distances vadība)
Skaņas spiediena līmenis laivas vadītāja ausīm (2006/42/EK, ICOMIA 39-94)	84 dB (A)	79 dB (A)	84 dB (A)	79 dB (A)
Mainīgums	3 dB (A)	1 dB (A)	2 dB (A)	1 dB (A)
Izmērītais skaņas intensitātes līmenis (atbilstoši EN ISO3744 prasībām)	92 dB (A)	—	91 dB (A)	—
Mainīgums	3 dB (A)	—	2 dB (A)	—
Vibrācijas līmenis pie rokām (2006/42/EK, ICOMIA 38-94)	Nepārsniegt 2,5 m/s ²	Nepārsniegt 2,5 m/s ²	Nepārsniegt 2,5 m/s ²	Nepārsniegt 2,5 m/s ²
Mainīgums	—	—	—	—

Atsauce uz ICOMIA standartiem – nosaka dzinēja darbības un mērījumu apstākļus.

17. LIELĀKO Honda DĪLERU ADRESES

Lai iegūtu vairāk informācijas, lūdzam sazināties ar Honda klientu informācijas centriem, kuru adreses un tālruņa numuri minēti zemāk.

Eiropā

AUSTRIJA

Honda Motor Europe Ltd.

Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel.: +43 (0)2236 690 0
Fax: +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>

✉ HondaPP@honda.co.at

BULGĀRIJA

Kirov Ltd.

49 Tsaritsa Yoana Blvd
1324 Sofia
Tel.: +359 2 93 30 892
Fax: +359 2 93 30 814
www.kirov.net

✉ honda@kirov.net

ČEHIJAS REPUBLIKA

BG Technik cs. a.s.

U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka Chuchle
Tel.: +420 2 838 70 850
Fax: +420 2 667 111 45
www.hondamarine.cz

FRANCIJA

Honda Motor Europe Ltd.

Relation Clients Produits d'équipements
Parc d'activités de Pariest, Allée du 1er mai
Croissy Beaubourg BP46, 77312 Marne La
Vallée Cedex 2

Tel.: 01 60 37 30 00

Fax: 01 60 37 30 86

<http://www.honda.fr>

✉ espace-client@honda-eu.com

BALTIJAS VALSTIS (Igaunija/Latvija/Lietuva)

Honda Motor Europe Ltd.

Meistri 12
13517 Tallinn,
ESTONIA
Tel.: +372 651 7300
Fax: +372 651 7301

✉ honda.baltic@honda-eu.com

HORVĀTIJA

Fred Bobek d.o.o.

Honda-Marine Croatia - Trg. - Ind.
zona bb
22211 Vodice
Tel.: +385 22 44 33 00/33 10
Fax: +385 22 44 05 00
www.honda-marine.hr

DĀNIJA

TIMA A/S

Tårnfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel.: +45 36 34 25 50
Fax: +45 36 77 16 30
<http://www.hondapower.dk>

VĀCIJA

Honda Motor Europe Ltd

Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel.: 01 80 5/20 20 90
Fax: +49 69 8320 20
<http://www.honda.de>

✉ info@post.honda.de

BELĢIJA

Honda Motor Europe Ltd.

Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel.: +32 2620 10 00
Fax: +32 2620 10 01
<http://www.honda.be>

✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

KIPRA

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.

162, Yiannos Kranidiotis
Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel.: +357 22 715 300
Fax: +357 22 715 400

SOMIJA

OY Brandt AB

Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel.: +358 207757200
Fax: +358 (0)9 878 5276
www.brandt.fi

GRIEĶIJA

Saracakis Brothers S.A.

71, Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel.: +30 210 3483582
Fax: +30 210 3418092
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr

LIELĀKO Honda DĪLERU ADRESES

Lai iegūtu vairāk informācijas, lūdzam sazināties ar Honda klientu informācijas centriem, kuru adreses un tālruņa numuri minēti zemāk.

Eiropā (turpinājums)

UNGĀRIJA

Motor Pado Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors

Tel.: +36 23 444 971

Fax: +36 23 444 972

<http://www.hondakisgepek.hu>

✉ info@hondakisgepek.hu

ISLANDE

Bernhard ehf.

Vatnagarðar 24-26
104 Reykjavík

Tel.: +354 520 1100

Fax: +354 520 1101

www.honda.is

ĪRIJA

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12

Tel.: +353 1 4381900

Fax: +353 1 4607851

<http://www.hondaireland.ie>

✉ Service@hondaireland.ie

ITĀLIJA

Honda Italia Industriale S.p.A.

Via della Cecchinola, 13
00143 Roma

Tel.: +848 846 632

Fax: +39 065 4928 400

www.hondaitalia.com

✉ info.marine@honda-eu.com

MALTA

Associated Motors Company Ltd.

New Street in San Gwakkim Road -
Mrieħel Bypass

Mrieħel QRM17

Tel.: +356 21 498 561

Fax: +356 21 480 150

NĪDERLANDE

Honda Motor Europe Ltd.

Afd, Power Equipment
Capronilaan 1

1119 NN Schiphol-Rijk

Tel.: +31 20 7070000

Fax: +31 20 7070001

<http://www.honda.nl>

NORVĒGIJA

AS Kellox

Boks 170 - Nygårdssveien 67
1401 Ski

Tel.: +47 64 97 61 00

Fax: +47 64 97 61 92

www.kellox.no

POLIJA

Aries Power Equipment Sp. z o.o.

ul. Wroclawska 25
01-493 Warszawa

Tel.: +48 (22) 861 43 01

Fax: +48 (22) 861 43 02

www.ariespower.pl

www.mojahonda.pl

✉ info@ariespower.pl

PORTUGĀLE

Honda Motor Europe Ltd.

Rua Fontes Pereira de Melo, 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tel.: +351 21 915 53 00

Fax: +351 21 915 88 87

<http://www.honda.pt>

✉ honda.produtos@honda-eu.com

BALTĶRIEVIJAS REPUBLIKA

Scanlink Ltd.

Kozlova Drive, 9
220037 Minsk

Tel.: +375 172 999090

Fax: +375 172 999900

<http://www.hondapower.by>

RUMĀNIJA

Hit Power Motor Srl

str. Vasile Stroescu nr. 12, Camera 6,
Sector 2

021374 Bucuresti

Tel.: +40 21 637 04 58

Fax: +40 21 637 04 78

<http://www.honda.ro>

✉ hit_power@honda.ro

KRIEVIJA

Honda Motor RUS LLC

1, Pridirizhnaya Street,
Sharapovo settlement,

Naro-Fominsky district, Moscow Region,
143350 Russia

Tel.: +7 (495) 745 20-80

Fax: +7 (495) 745 20 81

www.honda.co.ru

✉ postoffice@honda.co.ru

LIELĀKO Honda DĪLERU ADRESES

Lai iegūtu vairāk informācijas, lūdzam sazināties ar Honda klientu informācijas centriem, kuru adreses un tālruņa numuri minēti zemāk.

Eiropā (turpinājums)

SERBIJA UN MELNKALNE

Fred Bobek d.o.o.
Honda-Marine Croatia - Trg. - Ind.
zona bb 22211 Vodice
Tel.: +385 22 44 33 00/33 10
Fax: +385 22 44 05 00
www.honda-marine.hr

SLOVĀKIJA

Honda Motor Europe Ltd.
Prievozská 6
821 09 Bratislava
Tel.: +421 2 32131112
Fax: +421 2 32131111
<http://www.honda.sk>

SLOVĒNIJA

AS Domzale Moto Center D.O.O.
Blatnica 3A
1236 Trzin
Tel.: +386 1 562 22 62
Fax: +386 1 562 37 05
www.honda-as.com
✉ informacije@honda-as.com

SPĀNIJA UN LASPALMASA (Kanāriju salas)

Greens Power Products, S.L.
Poligono Industrial Congost -
Av Ramon Ciurans n°2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel.: +34 93 860 50 25
Fax: +34 93 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

TENERIFES PROVINCE (Kanāriju salas)

Automocion Canarias, S.A.
Carretera General del Sur, KM. 8,8
38107 Santa Cruz de Tenerife
Tel.: +34 (922) 620 617
Fax: +34 (922) 618 042
www.aucasa.com
✉ ventas@aucasa.com
✉ taller@aucasa.com

ZVIEDRIJA

Honda Motor Europe Ltd.
Box 31002-Långhusgatan 4
215 86 Malmö
Tel.: +46 (0)40 600 23 00
Fax: +46 (0)40 600 23 19
www.honda.se
✉ hpesinfo@honda-eu.com

ŠVEICE

Honda Motor Europe Ltd.
10 Route des Moulières
1214 Vernier-Genève
Tel.: +41 (0)22 939 09 09
Fax: +41 (0)22 939 09 97
www.honda.ch

TURCIJA

Anadolu Motor Uretim ve Pazarlama AS
Esentepe mah. Anadolu cad. No: 5
Kartal 34870 Istanbul
Tel.: +90 216 389 59 60
Fax: +90 216 353 31 98
www.anadolumotor.com.tr
✉ antor@antor.com.tr

UKRAINA

Honda Ukraine LLC
101 Volodymyrska Str. - Build. 2
Kyiv 01033
Tel.: +380 44 390 14 14
Fax: +380 44 390 14 10
<http://www.honda.ua>
✉ CR@honda.ua

APVIENOTĀ KARALISTE

Honda Motor Europe Ltd.
470 London Road
Slough - Berkshire, SL3 8QY
Tel.: +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>

Austrālija

AUSTRĀLIJĀ

Honda Australia Motorcycle and Power Equipment Pty. Ltd
1954-1956 Hume Highway
Campbellfield Victoria 3061
Tel.: (03) 9270 1111
Fax: (03) 9270 1133
<http://www.hondampe.com.au>

Meksikā

MEKSIKĀ

Honda de Mexico, S.A. de C.V.
Carretera a el castillo No. 7250
El Salto, Jalisco C.P.45680
Tel.: +52 33 32 84 00 00
Fax: +52 33 32 84 00 60
<http://www.honda.com.mx>

18. “EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS” SATURA IZKLĀSTS

1) EC-DECLARATION OF CONFORMITY

2) THE UNDERSIGNED, (15), REPRESENTING THE MANUFACTURER, HEREWITH DECLARES
THAT THE PRODUCT IS IN CONFORMITY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING EC-DIRECTIVES

2006/42/EC, 2004/108/EC

3) REFERENCE TO HARMONIZED STANDARDS: EN ISO 8178
EN ISO 14509

4) DESCRIPTION OF THE MACHINERY

5) Generic denomination: Outboard engine 6) Function: Propulsion system 7) MAKE: Honda

8) TYPE:

9) SERIAL NUMBER:

10) Manufacturer:

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama Minato-ku Tokyo 107-8556 Japan

11) Authorized representative and able to
compile the technical documentation:

Honda Motor Europe Ltd Belgian Branch
p/a Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V)
B-9300 Aalst (Belgium)

12)

12) SIGNATURE:

13)

13) NAME:

15)

14) TITLE

16) DATE:

17) PLACE:

16)

17)

“ΕΚ ΑΤΒΙΛΣΤΙΒΑΣ ΔΕΚΛΑΡΑΚΙΙΑΣ” ΣΑΤΑΡΑ ΙΖΚΛΑΪΣΤ

1) DECLARATION CE DE CONFORMITE 2) LE SOUSSIGNÉ, (15), REPRÉSENTANT DU CONSTRUCTEUR, DÉCLARE PAR LA PRÉSENTE QUE LE PRODUIT EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES CE SUIVANTES 3) REFERENCE AUX NORMES HARMONISÉES 4) DESCRIPTION DE MACHINE 5) Denomination générique: moteur hors-bord 6) Fonction : Système de propulsion 7) MARQUE 8) TYPE 9) NUMÉRO DI SERIE 10) CONSTRUCTEUR 11) Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques 12) SIGNATURE 13) NOM 14) TITRE 15) Directeur Qualité 16) DATE 17) LIEU	français (FRENCH)
1) DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE 2) IL SOTTOSCRITTO, (15), RAPPRESENTANTE DEL COSTRUTTORE, DICHIARA QUI DI SEGUITO CHE IL PRODOTTO E' CONFORME A QUANTO PREVISTO DALLE SEGUENTI DIRETTIVE COMUNITARIE 3) RIFERIMENTO ALLE NORME ARMONIZZATE 4) DESCRIZIONE DELLA MACCHINA 5) Denominazione generica: MOTORE FUORIBORDO 6) Funzione : Sistema di propulsione 7) MARCA 8) TIPO 9) NUMERO DI SERIE 10) FABBRICANTE 11) Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica 12) FIRMA 13) NOME 14) TITOLO 15) DIRETTORE DELLA QUALITA' 16) ADDI 17) LUOGO	italiano (ITALIAN)
1) EG-KONFORMITÄT SERKLÄUNG 2) DER UNTERZEICHNER, (15), DER DEN HERSTELLER VERTRITT, ERKLÄRT HIERMIT, DASS DAS PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN BESTIMMUNGEN DER NACHSTEHENDEN EG-RICHTLINIEN IST 3) VERWEIS AUF HARMONISIERTE NORMEN 4) BESCHREIBUNG DER MASCHINE 5) Allgemeine Bezeichnung : Außenbordmotor 6) Funktion : Antriebsart 7) FABRIKAT 8) TYP 9) SERIEN NUMMER 10) HERSTELLER 11) Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 12) UNTERSCHIFT 13) NAME 14) TITEL 15) Qualitätssicherung 16) DATUM 17) ORT	deutsch (GERMAN)
1) EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING 2) ONDERGETEKENDE, (15), VERTEGENWOORDIGER VAN DE FABRIKANT, VERKLAART HIERMEE DAT HET PRODUCT VOLDOET AAN DE BEPALINGEN VAN DE VOLGENDE EG-RICHTLIJNEN 3) REFERENTIE NAAR GEHARMONISEERDE NORMEN 4) BESCHRIJVING VAN DE MACHINE 5) Algemene benaming : buitenboordmotor 6) Functie : Aandrijfsysteem 7) FABRIKAT 8) TYPE 9) SERIEN UMMER 10) FABRIKANT 11) Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen 12) HANDTEKENING 13) NAAM 14) TITEL 15) Directeur Kwaliteitszorg 16) DATUM 17) PLAATS	nederlands (DUTCH)
1) ΕΚ-ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗΣ 2) Ο ΥΠΟΓΡΑΦΩΝ, (15), ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΝΤΑΣ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ, ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΠΡΟΒΛ ΕΨΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΤΩΘΙ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΗΣ ΕΕ 3) ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ ΣΤΑ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ 4) ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ 5) Γενική ονομασία : Εξωλέμβια μηχανή 6) Λειτουργία : Σύστημα Πρόωσης 7) ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ 8) ΤΥΠΟΣ 9) ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ 10) ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ 11) Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο 12) ΥΠΟΓΡΑΦΗ 13) ΟΝΟΜΑ 14) ΤΙΤΛΟΣ 15) Υπεύθυνος Ποιότητας 16) ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ 17) ΤΟΠΟΣ	Ελληνικά (GREEK)
1) EF OVERENSSTEMMELSE SERKLÆRING 2) UNDERTEGNEDE, (15), DER PEPRÆSENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERMED AT PRODUKTET ER I OVERENSSTEMMELSE MED BESTEMMELSERNE I FØLGE EF DIREKTIVERNE 3) REFERENCE TIL HARMONISERED STANDARDER 4) BESKRIVELSE AF MASKINEN 5) FÆLLESBETEGNELSE : Utenbordsmotor 6) ANVENDELSE : Fremdrivningssystem 7) FABRIKANT 8) TYPE 9) SERIEN UMNER 10) FABRIKANT 11) AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 12) SIGNATURE 13) NAVN 14) TITEL 15) Kvalitets Leder 16) DATO 17) STED	dansk (DANISH)

“ЕК АТБИЛСТІБАС ДЕКЛАРАЦІЈАС” САТУРА ИЗКЛĀСТS

1) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 2) EL ABAJO FIRMANTE, (15), EN REPRESENTACIÓN DE FABRICANTE, DECLARA QUE EL PRODUCTO ES CONFORME CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS CE 3) REFERENCIA A ESTÁNDARES ARMONIZADOS 4) DESCRIPCIÓN DE LA MAQUINARIA 5) Denominación genérica : Motor fueraborda 6) Función : Sistema de propulsión 7) MARCA 8) TIPO 9) NÚMERO DE SERIE 10) FABRICANTE 11) Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico 12) FIRMA 13) NOMBRE 14) CARGO 15) Director de calidad 16) FECHA 17) LUGAR	español (SPANISH)
1)DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE 2) O ABAIXO ASSINADO, (15), EM REPRESENTAÇÃO DO FABRICANTE, PELA PRESENTE DECLARA QUE O PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM O ESTABELECIDO NAS SEGUINTES DIRECTIVAS COMUNITÁRIAS 3) REFERÊNCIA AS NORMAS HARMONIZADAS 4) DESCRIÇÃO DA MÁQUINA 5) Denominação genérica : Motor fora de borda 6) Função : Sistema propulsor 7) MARCA 8) TIPO 9) NÚMERO DE SÉRIE 10) FABRICANTE 11) Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica 12) ASSINATURA 13) NOME 14) TÍTULO 15) Director de Qualidade 16) DATA 17) LOCAL	português (PORTUGUESE)
1) EY-VAATIMUSTEN MUKAISUUSVAKUUTUS 2) ALLEKIRJOITTANUT, (15), JOKA EDUSTAA VALMISTAJAA, VAKUUTTAA TÄTEN, ETTÄ TUOTE ON SEURAAVIEN EU-DIREKTIIVIEN VAATIMUSTEN MUKAINEN 3) VITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN 4) KUVAUS LAITTEESTA 5)) Yleisarvomäärä : Perämoottori 6) Toiminto : Työntöjärjestelmä 7) MERKKI 8) MALLI 9) SARJANUMERO 10) VALMISTAJA 11) Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatia 12) ALLEKIRJOITUS 13) NIMI 14) TITTELI 15) Laatupäällikkö 16) PÄIVÄMÄÄRÄ 17) PAIKKA	suomi / suomen kieli (FINNISH)
1) ЕО-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ 2) ДОЛУ ПОДШИСАЛИЯТ СЕ (15), ПРЕДСТАВЛЯВАЩ ДИСТРИБУТОРА, ДЕКЛАРИРА, ЧЕ ПРОДУКТА СЪОТВЕТСТВА НА ИЗСКВАНИЯТА НА СЛЕДНИТЕ ЕВРОПЕЙСКИ ДИРЕКТИВИ 3) СЪОТВЕТСТВИЕ С ХАРМОНИЗИРАНИТЕ СТАНДАРТИ 4) ОПИСАНИЕ НА АРТИКУЛА 5) Общо наименование : ИЗВЪН БОРДОВИ ДВИГАТЕЛ 6) Функция : Задвижваща система 7) МАРКА 8) ТИП 9) СЕРИЕН НОМЕР 10) ПРОИЗВОДИТЕЛ 11) Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация 12) ПОДПИС 13) ИМЕ 14) ТИТЛА 15) МЕНИДЖЪР НА КАЧЕСТВОТО 16) ДАТА 17) МЯСТО	български (BULGARIAN)
1) EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 2) UNDERTECKNAD, (15), REPRESENTERANDE TILLVERKARE, FÖRSÄKRAR HÄRMED ATT PRODUKTEN ÖVERENSSTÄMMER MED BESTÄMMELSERNA I FÖLJANDE EG-DIREKTIVE 3) REFERERANDE TILL HARMONISERADE STANDARDER 4) BESKRIVNING AV UTRUSTNINGEN 5) Allmän benämning : Utomborotsmotor 6) Funktion : Framdrivningssystem 7) MERKKI 8) TYPBETECKNING 9) SERIENUMER 10) TILLVERKARE 11) Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentation. 12) SIGNATUR 13) NAMN 14) TITEL 15) Kvalitetschef 16) DATUM 17) ORT	svenska (SWEDISH)
1) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE 2) NIŻEJ PODPISANY (15), REPREZENTUJĄCY PRODUCENTA, DEKLARUJE Z CAŁĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ, ŻE PRODUKT SPEŁNIA WYMAGANIA ZAWARTE W NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYWACH UNIJNYCH 3) ZASTOSOWANE NORMY ZHARMONIZOWANE 4) OPIS URZĄDZENIA 5) Ogólne określenie : Silnik zaburtowy 6) Funkcja : Układ napędowy 7) MARKA 8) TYP 9) NUMERY SERYJNE 10) PRODUCENT 11) Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 12) PODPIS 13) NAZWISKO 14) TYTUŁ 15) Menadzer Jakości 16) DATA 17) MIEJSCE	polski (POLISH)

“EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS” SATURA IZKLĀSTS

1)MEGFELELŐSEGI NYILATKOZAT 2)ALULIROTT (15), MINT A GYARTÓ KÉPVISELŐJE NYILATKOZIK, HOGY AZ ALABBI TERMÉK MINDENBEN MEGFELEL A KÖVETKEZŐ EC ELŐÍRÁSOK RENDELKEZÉSEINEK: 98/37/EC, 89/336/EEC-93/68/EC; 3)ÖSSZHANGBAN A KÖV. SZABVÁNYOKKAL 4)A GÉP LEÍRÁSA 5) Általános megnevezés : KÜLSŐ CSÓNAKMOTOR 6) Funkció : Hajtás rendszer 7) GYÁRTOTTA 8) TÍPUS 9) SORSZÁM 10) GYÁRTÓ 11) Meghatalmazott képviselője és képes összeállítani a műszaki dokumentációt. 12) ALÁÍRÁS 13) NÉV 14) BEOSZTÁS 15) MINŐSÉGI IGAZGATÓ 16) KELTEZÉS DÁTUMA 17) KELTEZÉS HELYE	magyar (HUNGARIAN)
1)Prohlášení o shodě 2) ZÁSTUPCE VÝROBCE, (15), SVÝM PODPÍSEM POTVRZUJE, ŽE DANÝ VÝROBEK JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCÍMI SMĚRNICEMI A NORMAMI EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ: 3) ODKAZ NA HARMONIZOVANÉ NORMY: 4) POPIS VÝROBKU 5) Všeobecné označení : ZÁVĚSNÝ LODNÍ MOTOR 6) Funkce : Pohonný systém 7) ZNAČKA: 8) TYP: 9) VÝROBNÍ ČÍSLO: 10) VÝROBCE: 11) Zplnomocněný zástupce a osoba pověřená kompletací technické dokumentace 12) PODPIS: 13) JMÉNO: 14) POZICE 15) Manažer kvality 16) DATUM: 17) MÍSTO:	čeština (CZECH)
1) ES VYHLÁSENIE O ZHODE 2) DOLUPODPÍSANÝ, (15), ZASTUPUJÚCI VÝROBCU, TÝMTO DEKLARUJE, ŽE PRODUKT JE V SÚLADE S USTANOVENIAMÍ NASLEDOVNÝCH SMERNÍC ES 3) REFERENCIA K HARMONIZOVANÝM ŠTANDARDOM 4) IDENTIFIKÁCIA STROJOV 5) Druhové označenie : ZÁVESNÝ LODNÝ MOTOR 6) Funkcia : Systém pohonu 7) VÝROBCA/ZNAČKA 8) TYP 9) SÉRIOVÉ ČÍSLO 10) VÝROBCA 11) Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu 12) PODPIS 13) MENO 14) POZÍCIA 15) MANAŽÉR KVALITY 16) DÁTUM 17) MIESTO	slovenčina (SLOVAK)
1) EF SAMSVARSÆRKLERING 2) UNDERTEGNEDE, (15), SOM REPRESENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERVED AT PRODUKTET ER I OVERENSSTEMMELSE MED BESTEMMELSENE I FØLGENDE EU DIREKTIV 3) REFERANSER TIL HARMONISERED E STANDARDER 4) BESKRIVELSE AV MASKINEN 5) Felles benevnelse : Utenbordsmotor 6) Funksjon : Fremdrifts system 7) FABRIKANT 8) TYPE 9) SERIE NUMMER 10) FABRIKANT 11) Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 12) SIGNATUR 13) NAVN 14) TITTEL 15) Kvalitetssjef 16) DATO 17) STED	norsk (NORWEGIAN)
1) DECLARATIE DE CONFORMITATE. 2) SUBSEM NATUL, (15), REPREZENTAND PE PRODUCATOR, DECLAR PRIN PREZE NTA CA PRODUSUL ESTE IN CONFORMITATE CU PREVEDERILE URMATOARELOR DIRECTIVE CE 3) REFERIRE LA STANDARDELE ARMONIZATE: 4) DESCRIEREA ECHIPAMENTULUI 5) Denumire generica : MOTOR IN AFARA BORDULUI (EXTERN) 6) Domeniu de utilizare : Sistem de propulsie 7) MARCA 8) TIPUL 9) NUMAR DE SERIE 10) PRODUCATOR 11) Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentație tehnică 12) SEMNATURA 13) NUME 14) TITLUL 15) DIRECTOR DE CALITATE 16) DATA 17) LOCATIE	română (ROMANIAN)
1)EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON 2)ALLAKIRJUTANU, (15), ESINDADES TOOTJAT, DEKLAREERIB SIINKOHAL, ET TOODE ON VASTAVUSES JÄRGMISTE EC DIREKTIIVIDE SÄTETEGA 3)VIIDE ÜHTLUSTATUD STANDARDITELE: 4)MEHHANISMI KIRJELDUS 5)Üldnimetus : Pardaväline mootor 6) Funktsioon : Tõukursüsteem 7)VALMISTAJA: 8)TÜÜP: 9)SEERIANUMBER: 10)TOOTJA: 11) Volitatud esindaja, kes on pädev täitma tehnilist dokumentatsiooni 12)ALLKIRI: 13)NIMI: 14)AMET 15)Kvaliteedijuht 16)KUUPÄEV: 17)KOHT:	eeesti (ESTONIAN)

“EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS” SATURA IZKLĀSTS

1) EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA 2) ZEMĀK MINĒTAIS, (15), KĀ RAŽOTĀJA PĀRSTĀVIS AR ŠO APSTIPRINA, KA ŠIS PRODUKTS PILNĪBA ATBILST VISIEM STANDARTIEM, KAS ATRUNĀTI SEKOJOŠAJĀS EC-DIREKTĪVĀS 3) Atsaucoties uz saskaņotajiem standartiem 4) Iekārtas apraksts 5) Vispārējais nosaukums : Piekabināmais laivas dzinējs 6) Funkcija : Virzošā spēka sistēma 7) Precu zīme 8) Tips 9) Sērijas numurs 10) Izgatavotājs 11) Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 12) Paraksts 13) Vārds, Uzvārds 14) Tituls 15) Kvalitātes vadītājs 16) Datums 17) Vieta	latviešu (LATVIAN)
1) EB ATITIKTIES DEKLARĀCIJA 2) ŽEMIAUI PASIRAŠES, (15), ATSTOVAUJANTIS GAMINTOJĀ DEKLARUOJA KAD PRODUKTAS ATITINKA REIKALAVIMUS PAGAL ŠIAS EB DIREKTYVAS. 3) NUORODA Į HARMONIZUOTUS STANDARTUS. 4) MAŠINOS APRAŠYMAS. 5) Bendras pavadinimas : PAKABINAMAS VARIKLIS 6) Funkcija : Varomasis būdas 7) MARKĖ. 8) TIPAS 9) SERIJINIS NUMERIS. 10) GAMINTOJAS. 11) Įgalintasis atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 12) PARAŠAS. 13) V. PAVARDĖ 14) PAREIGOS 15) KOKYBĖS VADYBININKAS. 16) DATA. 17) VIETA	lietuvių kalba (LITHUANIAN)
1) ES-DEKLARACIJA O USTREZNOSTI 2) PODPISANI (15), PREDSTAVNIK PROIZVAJALCA, IZJAVLJAM DA IZDELKI USTREZAJO NASLEDNJIM DEKLARACIJAM 3) SKLADNOST Z NASLEDNJIMI STANDARDI 4) OPIS IZDELKOV 5) Vrsta stroja : Izvenkrnni motorji 6) Funkcija : Pogonski sistem 7) PROIZVAJA 8) TIP 9) SERIJSKA ŠTEVILKA 10) PROIZVAJALEC 11) Pooblaščeni predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 12) PODPIS 13) IME 14) FUNKCIJA 15) Direktor presoje 16) DATUM 17) KRAJ	slovenščina (SLOVENIAN)
1) EB-YFIRLYSING 2) UNDIRRITADUR HR. (15) LYSI YFIR FYRIR HÖND FRAMLEIÐANDA AÐ VARAN UPPFYLLIR EFTIRFARANDI EC-TILSKIPANIR 3) TILVÍSUN UM HEILDARSTAÐAL 4) LÝSING A VÉLBÚNAÐI 5) Flokkur : Utanborðsmótorar 6) Virkni : knúningsafl kerfi 7) FRAMLEIÐSLA 8) GERÐ 9) SÉRIÁL NÚMER 10) FRAMLEIÐANDI 11) Löggildir aðilar og fær um að taka saman tækniskjölin 12) UNDIRSKRIFT 13) NAFN 14) TITILL 15) Skráningarstjóri 16) DAGSETNING 17) STAÐUR	íslenska (ICELANDIC)
1) AT UYGUNLUK BEYANI 2) AŞAĞIDA İMZASI BULUNAN VE İMALATÇININ YETKİLİ TEMSİLCİSİ OLAN (15) ÜRÜNÜN ŞU AT YÖNETMELİKLERİNİN HÜKÜMLERİNE UYGUN OLDUĞUNU BEYAN EDER. 3) UYUMLAŞTIRILMIŞ STANDARTLARA ATIF 4) MAKİNANIN TARİFİ 5) Flokkur : Dişan takma motor 6) Virkni : tahrik sistemi 7) MARKA 8) TİP 9) SERİ NUMARASI 10) İMALATÇI 11) Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yerleşik yetkili temsilci 12) İMZA 13) ADI 14) ÜNVANI 15) Homologasyon Yöneticisi 16) TARİH 17) YER	Türk (TURKISH)
1) EK-IZJAVA O SUKLADNOSTI 2) POTPIŠANI (15), PREDSTAVNIK PROIZVOĐAČA, IZJAVLJUJE DA JE PROIZVOD U SUKLADNOSTI S ODREDBAMA SLJEDEĆEG EK PROPISA 3) REFERENCA NA USKLAĐENE NORME 4) OPIS STROJA 5) Opća vrijednost : Vanbrodski motor 6) Funkcionalnost : Pogonski sustav 7) IZRADIO 8) TIP 9) SERIJSKI BROJ 10) PROIZVOĐAČ 11) Ovlašteni predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 12) POTPIS 13) IME 14) TITULA 15) Upravitelj homologacije 16) DATUM 17) MJESTO	hrvatski (CROATIAN)

19. ALFABĒTISKAIS RĀDĪTĀJS

A	Ā	
ACG indikators un skaņas signāls	Ātrā tukšgaita	
Ekspluatācija 95	Svira 28	Kabeļa garums 52
Funkcija 37		Pults
Aizdedzes sveces 114	B	Identifikācija 18
Akumulators	Braukšana	Uzstādīšanas vieta 51
Pārbaude 61	H tips 81	Svira
Savienojumi 49	R tips 84	Funkcija 26
Šķidruma līmeņa pārbaude 117		Uzstādīšana 51
Tīrīšana 117	D	Drošes fiksācija
Uzglabāšana 135	Degviela	Regulators 23
Anods	Filtrs un ūdens separators	Drošes rokturis 23
Ekspluatācija 99	Nomaīņa 122	Drošinātājs 126
Funkcija 40	Pārbaude 60, 121	Drošība
Apgrīzienu ierobežotājs 99	Līmeņa rādītājs 43	Informācija 7
Apkope 109	Pārbaude 56	Lietotāja atbildība 7
Apkopes grafiks 111	Tvertnes filtrs 124	Risks saindēties ar tvana gāzi 9
Automātiskais sagāzuma regulēšanas	Tvertnes tīrīšana 124	Ugunsgrēka un apdeguma draudi .. 9
slēdzis	Uzglabāšana 132	Uzlīmju atrašanās vietas 10
Ekspluatācija 92	Uzpildes vāciņš 42	Dzenskrūve
Funkcija 33	Uzsūkņēšana 64	Izvēle 52
Automātiskais trima/sagāzuma	Vads	Nomaīņa 128
regulēšanas slēdzis	Atvienošana 104	Pārbaude 58
Funkcija 32	Savienojums 63	Dzesētājūdens
Avārijas apturēšana	Savienotājs un savienojums.. 43	Ieplūdes atvere 41
Slēdzis 24, 28	Detalū identifikācija 13	Pārbaudes atvere 41
Slēdža aukla un skava 24, 29	Distances vadība	Dzinēja darbības apturēšana
Slēdža rezerves skava 30	Fiksācijas regulēšana 60	Apturēšana normālos apstākļos
		H tips 102
		R tips 103

Avārijas gadījums.....	101
Dzinēja iedarbināšana	
H tips	65
Iedarbināšana avārijas gadījumā	72
R tips	69
Dzinējs	
Aizsardzības sistēma	95
ACG brīdinājuma sistēma	95
Anodi	99
Apgriezienu ierobežotājs.....	99
Eļļas spiediena brīdinājuma sistēma.....	95
Pārkaršanas brīdinājuma sistēma.....	95
PGM-FI brīdinājuma sistēma.....	95
Eļļa	
Maiņa.....	113
Uzglabāšana	134
Uzpilde	54
Pārsegs	
Fiksācijas svira	42
Noņemšana un uzlikšana.....	53
Sērijas numurs	2
Slēdzis	
H tips	21
R tips	27

E

“EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS”	
satura izklāsts.....	145
Ekspluatācija	78
Eļļas spiediena indikators un skaņas signāls	
Ekspluatācija.....	95
Funkcija	35
Eļļošanas	119

I

Iebraukšana	78
Instrumentu komplekts un aprīkojums avārijas gadījumā ...	110
Instrumentu komplekts, rezerves daļas un aprīkojums avārijas gadījumā	62
Izplūdes gāzu kontroles sistēma....	125

K

Kļūmju novēršana	
Ja ieslēdzas kāda no brīdinājuma sistēmām.....	138
Korpusa sērijas numurs	2

L

Laivas pārvadāšana ar piekabi	107
Lielāko Honda dīleru adreses.....	142
Likvidēšana	137

M

Manuālais	
pārplūdes vārsts	
Ekspluatācija	92
Funkcija	34

N

Neitrālā pārnese izslēgšanas poga.....	27
NMEA saskarnes savienotājs.....	32

P

Pārbaudes pirms lietošanas	
Akumulators.....	61
Degviela	56
Dzenskrūves un šķelttapas pārbaude.....	58
Dzinēja eļļa	54
Filtrs un ūdens separators.....	60
Papildu pārbaudes	62
Stūres roktura fiksācija	60

ALFABĒTISKAIS RĀDĪTĀJS

T veida stūres roktura augstuma un leņķa regulēšana	59
Pārkaršanas indikators un skaņas signāls	
Ekspluatācija	95
Funkcija	36
Pārnesums	
Pārslēgšana	
H tips	79
R tips	83
Pārnesumu pārslēgšanas svira	22
Pārvietošanās seklā ūdenī	100
PGM-FI indikators un skaņas signāls	
Ekspluatācija	95
Funkcija	38
Piekaramais dzinējs	
Leņķa pārbaude	48
Novietojums uzglabāšanas laikā	136
Uzstādīšana	47
Piekaramā dzinēja sagāšana	90
Piekaramā dzinēja trima leņķa noregulēšana	87
Pietauvošanās	91
R	
Rezerves skava, avārijas apturēšanas slēdzis	25, 30

S	
Sagāzuma bloķēšanas svira	34
Specifikācijas	139
Spirtu saturošs benzīns	57
Stūres leņķa mērītājs	
Funkcija	44
Stūrēšana	80
Stūrēšanas fiksācijas regulators	60
Ekspluatācija	80
Funkcija	25
T	
T veida stūres roktura augstuma un leņķa regulēšana	59
T veida stūres rokturis	15
Tahometrs	43
Tīrīšana un skalošana	108
Transona augstums	45
Transportēšana	104
Trima izcilnis	
Funkcija	39
Regulēšana	93
Trima/slīpuma mērītājs	
Ekspluatācija	89
Funkcija	33

TRL (Trolling, trollings) vadības slēdzis	
Ekspluatācija	86
Funkcija	25
Panelis	30
Tvaiku separatora iztukšošana	133
U	
Uzglabāšana	132
Uzstādīšana	
Augstums	46
Novietojums	46
Piekaramais dzinējs	47
V	
Vairāki piekaramie dzinēji	100